



## El descenso del paro en julio no significa un cambio de tendencia

La disminución fue muy superior en los meses de verano de años anteriores

El número de parados registrados en el Instituto Nacional de Empleo descendió el pasado julio en 23.572 personas, para quedar la cifra total en 2.497.418 desempleados, equivalente al 16,4 % de la población activa. El paro retrocedió en todos los sectores, aunque en mayor proporción en los servicios.

Pero el retroceso del paro en julio de este año, en plena época de las contrataciones de temporada, es sensiblemente inferior al experimentado en el mismo mes de años precedentes, cuando descendió en 44.047 (1992), 32.759 (1991), 32.724 (1990), 57.861 (1989) y 47.677

### El paro, en Castilla y León



Provincia	Parados JUNIO	Parados JULIO	Diferencia absoluta	Diferencia relativa
Ávila	9.122	9.116	-6	-0,07
BURGOS	15.524	15.430	-94	-0,61
León	28.089	27.317	-772	-2,75
Palencia	10.125	9.908	-217	-2,14
Salamanca	22.452	21.582	-870	-3,87
Segovia	4.983	4.736	-247	-4,96
Soria	2.667	2.553	-114	-4,27
Valladolid	30.843	30.108	-735	-2,38
Zamora	12.931	12.626	-305	-2,36

Fuente: Ministerio de Trabajo

GRAFÍA / DB

personas (1988). Hay que remontarse a 1987 para encontrar una caída del paro inferior a la producida este año en julio, porque en ese mes de aquel año

el desempleo retrocedió en 17.193 personas.

Los datos correspondientes al mes de julio en la provincia de Burgos arrojan 94 parados

menos. El número de parados, según datos del INEM, alcanzan los 15.430. El desempleo ha descendido en todos los sectores, excepto en el de servicios que ha tenido un aumento de 11 parados. A juicio de Javier Aibar, director provincial de Trabajo, estas cifras no tienen por qué significar un cambio en la tendencia del mercado. Julio, además, ha traído consigo un total de 4.289 colocaciones.

Para el burgalés, Arturo Gil, vicepresidente de la CEOE, los datos sobre la evolución del paro en el último mes de julio no demuestran más que la apatía de la economía española.

Gil reconoció que el descenso del número de parados durante el pasado mes en 23.572 personas representa una mejora relativa, aunque matizó que esta mejora se produce anualmente todos los meses de julio y «por desgracia el de este año ha sido con menor intensidad».

PAGINAS 6 y 29

## Defensa confirma que Villafraja quedará totalmente desmantelado el próximo 31 de diciembre

La Fundación para el Desarrollo Provincial intensifica sus acciones para evitar su desaparición

La desactivación total del Aeródromo Militar de Villafraja se producirá el próximo 31 de diciembre, según informó ayer el Ministerio de Defensa.

Tras el cese de la actividad aérea, las unidades actualmente ubicadas en el Aeródromo (la

Escuela de Adiestradores y Perros-policía entre otras) irán abandonando Villafraja hasta la desactivación total, que tendrá lugar el 31 de diciembre de 1993, tal y como adelantó DB.

Por su parte, la Fundación para el Desarrollo Provincial sigue trabajando para evitar que desaparezca la base aérea y esperar que Villafraja quede abierta al tráfico civil. El primer paso es la solicitud de licencia de obras que hoy estará entregada en el Ayuntamiento.

PAGINA 5

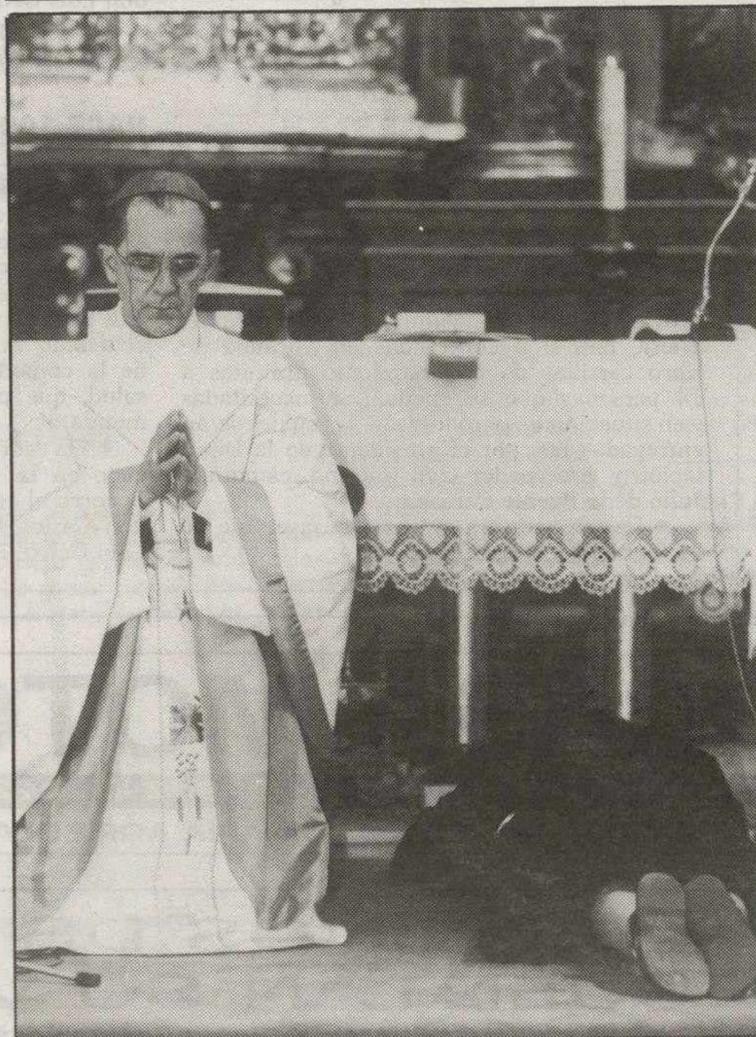
## Perfilados los carteles taurinos de este fin de semana en la provincia

Villadiego, Roa, Briviesca, Salas de los Infantes, Pradoluengo, Melgar y Huerta del Rey, tendrá corridas con motivo de las fiestas de la Asunción y San Roque.

Así, habrá toros en Villadiego, Salas, y Pradoluengo, estos dos últimos contarán

con la presencia del matador de Modúbar, José Ignacio Ramos. En Melgar se celebrarán dos novilladas con alumnos de Salamanca y en Briviesca estará presente Cristina Sánchez.

DIARIO DE VERANO  
CUADERNILLO CENTRAL



LORENZO MATIAS

**EL NUNCIO, EN EL OCTAVO CENTENARIO DE LAS CLARISAS.**— Monseñor Tagliaferri, Nuncio apostólico en España, presidió ayer en Lerma la consagración de Ana Belén de María en la orden de las clarisas. El acto coincidía con el octavo centenario del nacimiento de la fundadora de esta orden, que durante estos días tiene programadas diversas actividades. Entre los asistentes al acto figuraba la Defensora del Pueblo, Margarita Rituerto, así como numerosos lerreños.

PAGINA 7

HOY EN



DB

**8 Los trabajadores de Montes dicen que la política de la Junta es «terrorismo empresarial»**

**10 Fallece una niña marroquí de 10 años en un accidente de tráfico**

**12 Villasante de Montija celebra las fiestas de San Roque**

**18 El Insalud, condenado a pagar 20 millones a un paciente contagiado de hepatitis**

verano

En páginas centrales

**La ONU exige a los serbios la retirada del monte Igman**

Las fuerzas serbias bosnias deberán retirarse del monte Igman, próximo a Sarajevo, antes del mediodía de hoy, según dijeron los mediadores internacionales, David Owen y Thorvald Stoltenberg, al líder serbio bosnio, Radovan Karadzic, en Ginebra.

Mientras tanto, los equipos de control aéreo que deberán guiar los eventuales bombardeos sobre las posiciones serbias en Bosnia se hallan ya sobre el terreno, anunciarán los portavoces de la ONU.

PAGINA 24

## FIRMA INVITADA

## Emigrantes y esclavos

**F**RANCIA y Alemania han afilado más púas en sus alambres fronterizos, los acordados ya antes por la Comunidad Europea, para taponar la entrada de emigrantes del Este de Europa y África. Es un vano intento de poner puertas al campo, porque la picaresca, el burlar la ley, al escapar a veces en una suicida huida hacia adelante y el deseo de comer todos los días es mayor y tiene más fuerza que todas las leyes y todo el afán de las policías europeas. Lo que está ocurriendo hoy es la respuesta del Tercer Mundo al egoísmo de los Gobiernos y de los políticos -y no tanto de las sociedades en sí de los países ricos europeos o americanos- del primer mundo.

Los Estados capitalistas y en desarrollo han usado a los no desarrollados únicamente como fuente de materias primas y mano de obra superbarata, en vez de haber creado en cada lugar operaciones de industrialización y comercio conjuntos, con lo que se habría evitado la miseria, la desesperación, guerras y lo que vemos, masas impresionantes de emigrantes que llaman a la puerta de los países ricos a pedir el trozo de pan que no han querido promover en sus lugares de origen.

Llevamos así más de un siglo. Los dos avisos de las dos guerras mundiales parece que no sirvieron. Llegó la destrucción del imperialismo, el nacimiento de los estados africanos y asiáticos, pero acompañados del neocolonialismo. El paso siguiente es el actual.

Si el capitalismo no se percatara de que el esclavismo desapareció y que para evitar la emigración hay que promover riqueza en esos territorios, quizá se encuentre con otro comunismo peor que el desaparecido.

## PERSONAS



**RICHARD NIXON**, ex presidente de EE.UU., logró frenar la decisión de los Archivos Nacionales estadounidenses de difundir este mes grabaciones efectuadas en los meses de julio y agosto de 1972, tras estallar el escándalo «Watergate». Los Archivos Nacionales tenían previsto hacer público en agosto fragmentos de 39 conversaciones grabadas secretamente en

la Casa Blanca y otras dependencias gubernamentales.

Los abogados del ex presidente, forzado a renunciar al cargo en 1974 a raíz del escándalo, apelaron ante un tribunal local para tratar de frenar la difusión de las cintas.

Nixon quería retrasar la difusión de las grabaciones hasta que los Archivos Nacionales le faciliten la transcripción de 4.000 horas de conversaciones grabadas y documentos personales, proceso que puede tardar varios años.

El juez de distrito Royce Lamberth dio la razón a Nixon y señaló en su dictamen que los Archivos no podrán seguir adelante con sus planes hasta que no cumplan el acuerdo que alcanzaron con el ex presidente en 1979 sobre sus documentos personales, que deberán difundirse en su conjunto y no fragmentados.

**FERNANDO COLLOR**, ex presidente de Brasil, destituido de su cargo por corrupción, y su hermano Pedro Collor están rentabilizando editorialmente el escándalo que ambos protagonizaron. Mientras Pedro Collor,

autor de las denuncias de corrupción, prepara la cuarta edición en portugués de su libro sobre el tema y su traducción al inglés, su hermano Fernando Collor, blanco de las acusaciones, le sigue los pasos.

**CLAUDIA SCHIFFER** y Julio Bocca, se encuentran muy bien juntos, son muy amigos y



de momento no quieren atarse según las declaraciones del bailarín argentino. Bocca añadió que entre la modelo y él existe una grata amistad, ya que «Claudia es una persona social», que le gustó mucho conocer, aunque según afirmó de la amistad al noviazgo existió un paso decisivo y es el «paso de la cama».

**ADRIANA TORRES**, la española amiga del príncipe Felipe de Bélgica, podría convertirse en la segunda reina española de ese país, ya que, según varios medios de comunicación, la relación entre ambos jóvenes se mantiene aunque no ha sido confirmada por la casa real belga.

El diario madrileño «El País» cita a «fuentes próximas a las revistas del corazón», que Adriana y Felipe han vuelto a encontrarse este verano en la localidad sureña española de Puerto de Santa María (Cádiz) donde se conocieron hace seis años. Adriana, hija mayor de la marquesa de Casa Ulloa y pariente lejana de la Reina Fabiola, mantiene una buena relación con ella y conocía personalmente al Rey Balduino.

## BURGOS DE AYER

## HACE 25 AÑOS

12 DE AGOSTO DE 1968

- Está celebrándose con éxito el Festival de la Canción del Duero, en Aranda. Ayer fue la segunda gala, con un gran baile en el Frontón Arandino.
- Concluyó la III Semana de Música Antigua «Antonio de Cabezón».
- La Diputación adjudicó obras de mejora de caminos vecinales por más de nueve millones de pesetas.
- La temperatura máxima de ayer fue de 24,0 grados y la mínima de 9,6.

## HACE 50 AÑOS

12 DE AGOSTO DE 1943

- Por acuerdo de la Junta de Ayuda Nacional-Sindicalista y siguiendo con el espíritu que anima a nuestro gobernanor civil y jefe provincial del Movimiento, camarada Manuel Yllera, han sido concedidas en Miranda de Ebro cartillas de racionamiento gratuitas a 74 personas que se encuentran necesitadas y en situación de paro forzoso, las cuales serán entregadas hoy por el presidente de la Diputación y gobernador civil interino, camarada Julio de la Puente Careaga.
- La temperatura máxima de ayer fue de 26,5 grados y la mínima de 15,4.

## HACE 75 AÑOS

12 DE AGOSTO DE 1918

- Ayer dejó de publicarse el veterano semanario *El Papa-Moscas*. Lamentamos la desaparición del colega que era el veterano de los periódicos burgaleses.
- Se remiten a la Junta Central de Derechos Pasivos los expedientes de clasificación de los maestros don Felipe Fuente Castilla y don Luis Ortiz Peñalva.
- La temperatura máxima de ayer fue de 31,6 grados y la mínima de 12,8.

## HACE 100 AÑOS

12 DE AGOSTO DE 1893

- El cauce de la Isla despide estos días un hedor tan insoportable que es materialmente imposible pasear por sus inmediaciones, por lo que sería de desear que se pusiera el debido remedio, ya que se trata no sólo de la comodidad del vecindario, sino de su salud, que puede verse seriamente comprometida.
- Ha sido designado para prestar el servicio en la semana entrante en la Casa de Socorro el conocido médico de esta localidad don Carlos Mozo, que reside en la calle de Laín Calvo, 24.

## AGENDA

- Festival de Cine.- A las 20,00 horas, «Locura de amor», en el Gran Teatro. A las 20,15 horas, «El diario de lady M.», en el Van Golem sala tercera. A las 23,15 horas, sesión de clausura y proclamación del premio Ciudad de Burgos 1993 por el jurado internacional. Seguirá la proyección de «La ardilla roja», en la sala primera de los Van Golem.
- Cursos Merimeé De Sebastián, a las 18,30 horas, en el salón azul del edificio central de la Caja de Ahorros del Circuito de plaza de España, segunda conferencia del profesor Juan Andrew «El agua, elemental» y la obra de Augusto Roa Bastos.
- A las 19,30 horas, continuación de la novena en honor de Santa María La Mayor», en la Catedral.
- A las 20,15 horas en la capilla de música de Las Bernardas actuación de la Orquesta Filarmónica Polaca, con obras de Mozart, Beethoven y Mendelssohn, dentro de los festivales de verano Reina Sofía.

# ARCASA.MOTOR



## ARCASA. & ASOCIADOS

MAS DE 40 TALLERES DE VENTA Y SERVICIO. IMPORTAMOS DIRECTAMENTE A MEJORES PRECIOS

Pol. Villímar - C. Fueros del Trabajo, 7 - Tel. 22 49 72 - Fax 22 43 16 - BURGOS

¡LA MAS GRANDE EXPOSICION DE MAQUINARIA AGRICOLA EN BURGOS!

ISU MERCADO COMUN MAS CERCA!

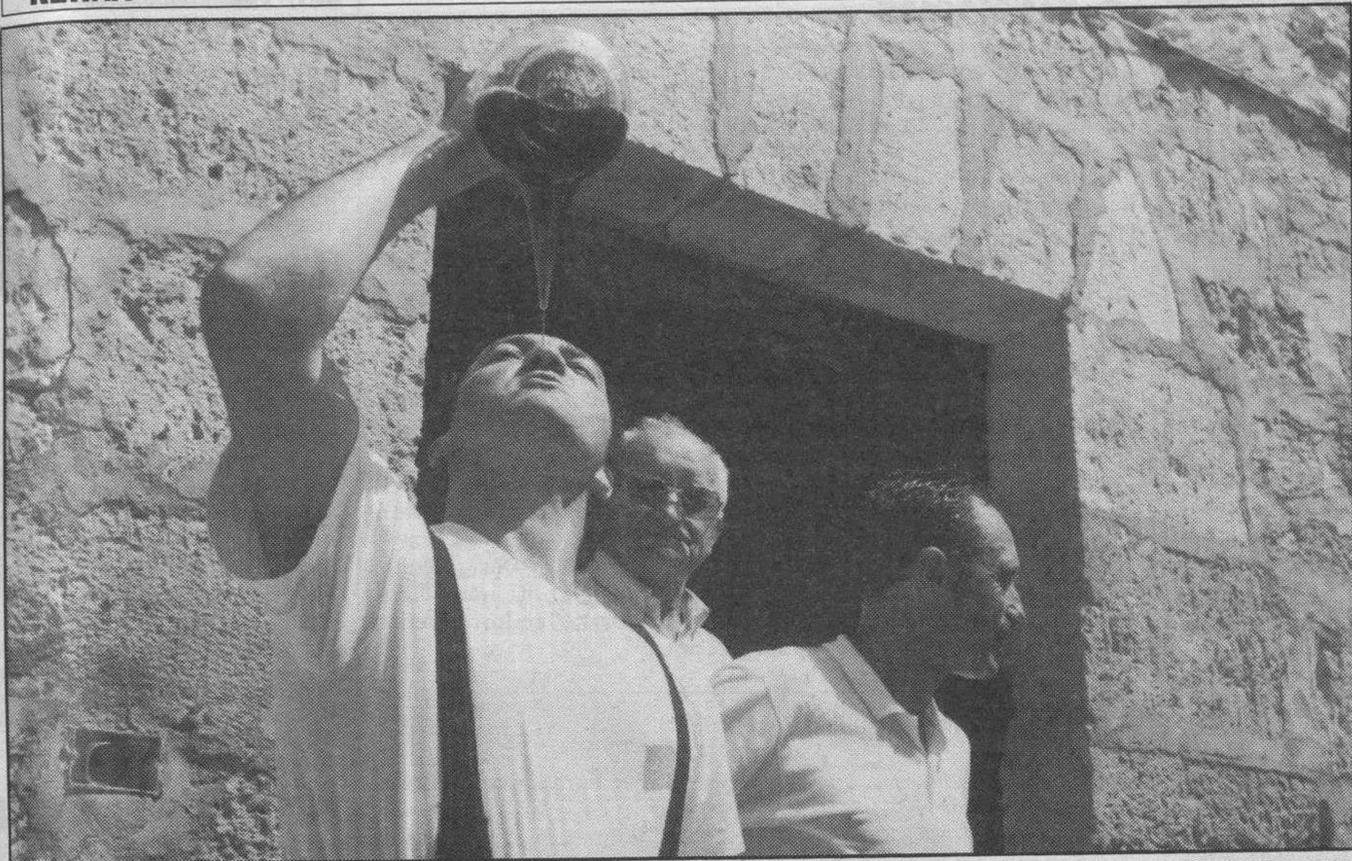
### «LOS NIÑOS DE BURGOS CUENTAN SU VERANO EN CAMPAMENTOS Y COLONIAS»

MAÑANA EN SUPLEMENTO



### CAMPAMENTO SOBRE DIABETICOS EN VILLARCAYO

RETINA



LUIS LOPEZ ARAICO

**LA HOSPITALIDAD DE HONTANAS.-** A seis kilómetros de Castrojeriz, en la ruta jacobea, hay un pueblo que se está ganando muy buena fama. Cuentan de la localidad los peregrinos que por ella pasan, que su gente es cordial y hospitalaria donde las haya. Un trago largo de buen vino, puede ser una ayuda para continuar más contento el camino. Y si no, juzguen por la instantánea. Delicioso tuvo que estar, porque quien empina con tanto estilo el porrón, después de intercambiar unas breves palabras, sin olvidarse de dar las gracias, se montó en su bicicleta y desapareció a golpe de pedaleo. Son tantos los kilómetros que separan Hontanas de Santiago de Compostela, que hay que darse buena maña para llegar hasta la Puerta Santa si se quiere ganar el jubileo.

QUISICOSAS

MARTINILLOS

Mendigos

Se dijo o se insinuó que una caravana de siete furgonetas, integrada por elementos de nacionalidad francesa, había acampado en el río, aumentando seguidamente el censo de pedigüños. Eso es cierto. Ya se fueron.

Se fueron

Pues sí, se fueron. Aquel paraje de la ribera del Arlanzón lo dejaron convertido en un estercolero. Esto demuestra dos cosas: que los pedigüños se han montado como si fuera una empresa (porque las furgonetas eran buenas y nuevas) y que cada uno acampe donde quiera, siempre y cuando no haga daño a nadie. Y uno de los modos más repulsivos de hacer daño es ensuciar los parajes

que son de todos. No teníamos pocos pedigüños con carnet español, que tienen que venir de otros países, aunque sean de la misma CE.

Arboles

En los últimos años, el Ayuntamiento ha venido realizando una encomiable repoblación forestal, por sí o a través de CESP. Lógicamente, algunos de esos árboles no se han dado, en expresión tan de nuestra tierra. La pregunta que se nos hace es si no sería conveniente arrancarlos, pregunta que nosotros trasladamos a quien corresponda.

Bancos

Y no de los capital por rédito por tiempo partido por cien, sino de los otros.

En la Quinta se han puesto nuevos los que dijimos. Los otros, los de antes, en lugar de olvidarlos, como pensaron algunos, están en el mismo paseo, sólo que muy cerquita de la tapia del río. O sea que muy bien.

Mayte de la Parte

La pintora burgalesa anda triunfando fuera de nuestros lares. Normal. Ahora va a tener una exposición en el Aula de Cultura «San Diego», en Cabezón de la Sal. Pues a triunfar, que es lo suyo. La muestra aludida se abre pasado mañana, sábado.

Santa Clara

Ayer se celebró el VIII Centenario de Santa Clara. En nuestro periódico, referidas las cosas a escala provincial, ha tenido el eco pre-

ciso. No olvidemos que son muchos los conventos de clarisas que hay aquí. Porque son vecinas nuestras, pronto dedicaremos un reportaje a las que ocupan el convento de la capital, el segundo que se fundó en España. Ayer, por cierto, con gran concurrencia de fieles hubo varias misas. Por la mañana, la solemne la ofició el vicario de la diócesis y, por la tarde, la prelatía, por el Abad de Silos.

Provincia

La provincia va a meterse en fiestas. En grandes y solemnes fiestas. Esto es lo de todos los años. Veremos una capital vacía, volcada hacia la multitud de localidades que, con los brazos abiertos, reciben a todo el que llega. Si usted, por casualidad, no tiene planes, allí le están aguardando.

OROS

MANUEL GARCIA-CASTELLON

Nuevo juez de la Audiencia Nacional

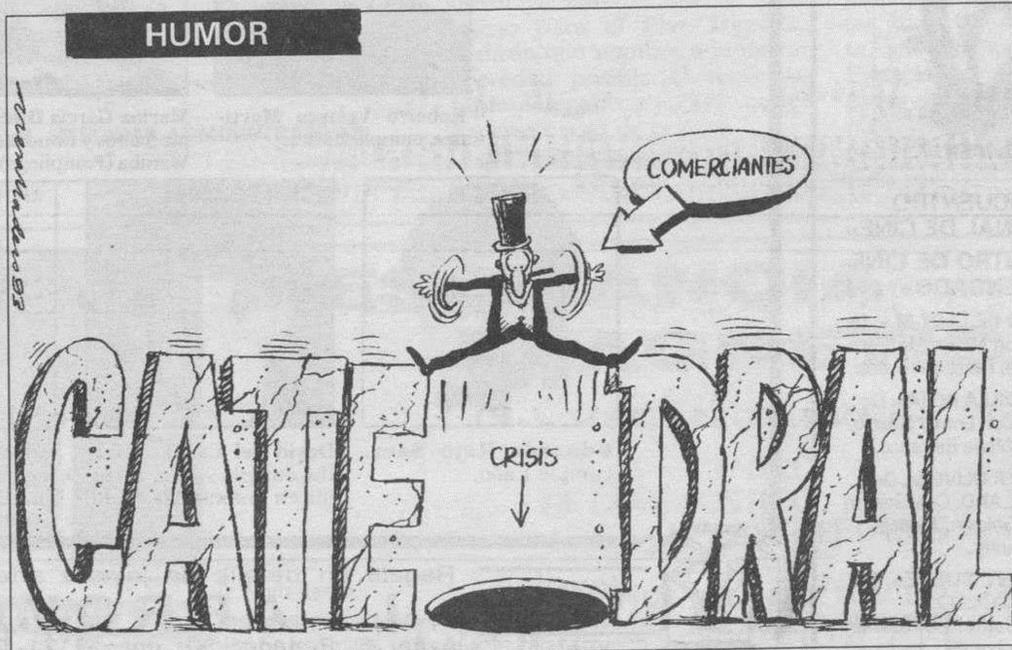
«Jamás consentiré presiones de los poderes políticos»

JOSE LOPEZ MORENO

Productor y distribuidor cinematográfico

«El cine español está abocado a su desaparición»

HUMOR



EDITORIAL

Miles de jóvenes en Denver

HACE cuatro años, Santiago de Compostela se vio totalmente desbordada por la celebración de la Jornada Mundial de la Juventud con la presencia de Juan Pablo II. Posteriormente, lo mismo ocurría en Polonia y en Roma. Antes, Argentina había recibido la presencia de miles de jóvenes de todo el mundo para rezar con el Papa.

Hoy, la capital del Estado de Colorado, Denver, se apresta de nuevo a ser testigo mudo de una explosión de alegría con motivo de la visita del Sumo Pontífice a la ciudad norteamericana que desde hace días prepara la ceremonia de bienvenida y la misa de inauguración de la VIII Jornada Mundial de la Juventud. Será el inicio de un encuentro que reúne en la capital del Estado de Colorado a más de 250.000 jóvenes de todo el mundo al que hoy se sumará el Papa Juan Pablo II. El Papa llegará poco antes de las cuatro de la tarde, según el horario norteamericano, al Mile High Stadium. Tres actos principales reunirán a los jóvenes de la Jornada: el vía crucis del día 13; la Vigilia de Oración del día 14, y la Santa Misa de la Solemnidad de la Asunción de la Virgen, el 15.

Más de cinco mil de los jóvenes que el Papa encontrará en Denver son españoles, varios cientos burgaleses. Su presencia en el otro lado del Atlántico no es nada testimonial, a juzgar por el esfuerzo que uno a uno han tenido que desarrollar para conseguir sufragar los gastos del viaje. Por ello, no deja de tener su importancia. Volverá a ser un año más la concentración más importante de jóvenes en todo el mundo. Y una vez más, Televisión Española todavía no ha previsto retransmitir las imágenes en directo, y eso que viendo la diferencia horaria no entraría en lo que se conoce como «prime-time», o tiempo principal. Tampoco pasaría nada por transmitirlo en diferido.

Poco antes, Juan Pablo II y Bill Clinton mantendrán su primera entrevista tras la asunción de la presidencia por Clinton. Mucho tendrán que hablar, el hombre más poderoso del mundo con aquel que tiene la mayor autoridad moral. Una entrevista, a todas luces, importante.

Diario de Burgos

Fundado en 1891

Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A.

Presidente: Pedro García Romera

Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez

Director: Vicente Ruiz de Mencia

Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez

Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez

Administrador General: Gonzalo Albarelos

DIARIO DE BURGOS

Redactor Jefe:

Antonio José Mencia

Jefes de Sección:

Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado, Guillermo Alonso y Juan Angel Gozalo.

Redacción:

Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz, Inmaculada Pascual, Jaime Valdivielso, Juan José Sáiz, Pedro Sarraiz, Montserrat Gómez, Gustavo Basurto, Belén Delgado, Santiago González, Mar Blázquez, Angélica González, Juan Carlos Moreno y Agustina Ureña. Diseño: Carlos Frailé, Alfredo Cortezón, Juan Pablo Maset y José Angel Martínez. Fotografía: Lorenzo Matias, Angel Ayala y Jesús Matias.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González

Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.

Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García

Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla,

7-5.º. Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610. Publicidad ☎ 510992.

Delegación Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.º

C. ☎ 331681. Fax: 331694

Delegación Briviesca-Bureba: Fernando Trespaderne, Plaza Mayor, 16.

☎ 592702. Fax: 592701

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34. 09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003.

Publicidad 277219. Apto. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958

**Cartelera**

**GRAN TEATRO**

**FESTIVALES DE VERANO «REINA SOFIA»**  
(EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BURGOS)

**XXII ENCUENTRO INTERNACIONAL DE CINE 26 SEMANA DE CINE HISPANO-FRANCES ¡¡HOY!!**

5 tarde «EL LADO OSCURO DEL CORAZON»  
8 tarde «LOCURA DE AMOR»  
11 noche «EL SOL DEL MEMBRILLO»

**CORDON 1 CORDON 2**  
CINES DE ESTRENO. 26 27 27. DONDE TODO EL AÑO ES TEMPORADA

5,30 - 8 y 10,45 (May. 18) 5,30, 8 y 10,45 (May. 18)

SELECCION OFICIAL FESTIVAL INTERNACIONAL SITGES 1992

**EL EJERCITO DE LAS TINIEBLAS**  
(ARMY OF DARKNESS)  
Bruce Campbell y Dridget Fonda en la aventura del mago de la acción: Sam Raimi.

**UNA PROPOSICION INDECENTE**  
EL MARIDO.  
LA ESPOSA.  
EL MULTIMILLONARIO.  
UNA PROPOSICION.  
¿...Estarías dispuesto a vender la fidelidad de tu pareja por un millón de dólares?  
(2.º MES - EXITO)

**VAN COLEM**

AVENIDA SANJURJO, 36 - ☎ 27 79 71  
VEN, ELIGE Y DISFRUTA CON EL MEJOR CINE. AIRE ACONDICIONADO. DOLBY-STEREO. BAR-CAFE

ATENCION AL HORARIO: 5,15 - 8,00

Cuando la vida de un hijo peligra y el tiempo corre en contra, la única solución es arriesgarse.

**«El aceite de la vida»**  
De GEORGE MILLER. Con Nick Nolte y Susan Sarandon.

ATENCION AL HORARIO: 10,45  
MAGICA Y ROMANTICA... El plato está servido, ahora toca degustarlo.

**«Como agua para chocolate»**  
De ALFONSO ARAUN. 7.ª SEMANA

5,15 - 8,00 - 10,45  
**¡AGARRATE FUERTE! VIENE HOT SHOTS**  
CHARLIE SHEEN LLOYD BRIDGES VALERIA GOLINO RICHARD CRONNA  
¡AGARRATE FUERTE! VIENE HOT SHOTS 21!

**HOT SHOTS!**  
NO REC. MEN. 18

5,15 - 8,00 - 10,45  
Va armado y es adorable... y estará de vacaciones todo el verano.

**Daniel Travese**

**«CAMINO Y ENCUENTRO CON FERNANDO REY»**  
HORARIO: 17,30.  
**«DON QUIJOTE»**  
(2.ª parte)  
De: MANUEL GUTIERREZ ARAGON (Serie de T.V.).  
Con Fernando Rey, Alfredo Landa.

HORARIO: 20,30.  
**«TRISTANA»**  
De LUIS BUÑUEL.  
Con Fernando Rey, Catherine Deneuve, Franco Nero.

**«CAMINO Y ENCUENTRO CON LUIS BUÑUEL»**  
HORARIO: 18,00 - 21,00 - 24,00.

**«EL DISCRETO ENCANTO DE LA BURGUESIA»**  
De: LUIS BUÑUEL.  
Con Fernando Rey, Delphine Seyring, Stephane Audran.

**«XXII ENCUENTRO INTERNACIONAL DE CINE»**  
**«16 ENCUENTRO DE CINE RECOMENDADO»**

20,15. «EL DIARIO DE LADY M.» De: ALAIN TANER. Con Miram Mezieres, Juanjo Puigcorbe, Felicie Wouassi.  
23,15: «LA ARDILLA ROJA». De JULIO MEDEM. Con Emma Suárez, Nacho Novo, María Barranco.  
23,30: «OLIVER OLIVER». De AGNIESZKA HOLLAND. Con Gregori Colin, Marina Golovin, Frederic Quiring.  
17,15: «JOHNNY SUEDE». De TOM DICILLO.  
Con Brad Pitt, Catherine Keener, Calvin Levels.

**♦ FARMACIAS**

**SERVICIO DE GUARDIA.**- De nueve y media de la mañana a once de la noche: Paloma Ramírez, Vitoria, 20; Del Hoyo, San Juan de Ortega, 6 (Capiscol); Gutiérrez Castro, Avenida del Vena, K-4.

**SERVICIO DE URGENCIA.**- De once de la noche a nueve y media de la mañana: Paloma Ramírez, Vitoria, 20.

**♦ REGISTRO CIVIL**

**NACIMIENTOS.**- Carlos Efrain García y Castrillo, Salina Vegas y Taalouchte, Jesica González y Bravo, Irene Vázquez y González, Pablo Ramos y González, María Gainza y Gómez, Jesica Fuente y Santamaría, Delia González y San Román.

**DEFUNCIONES.**- Lorenzo Alvarez y Bravo, de Andaluz (Soria), 88 años; Modesto de Casademunt y Mir, de Sabadell, 72 años; Ramón Vázquez y Sierra, de Zurith (Suiza), 30 años; Darío Arnáiz y Villariago, de Herrera de Valdecañas (Palencia), 87 años; Teodosia García y Cuesta, de La Horra, 99 años; Teodoro Arenas y García, de Pedrosa del Príncipe, 83 años.

**♦ TEMPERATURAS**

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Aeródromo militar de Villafría.

**Barómetro.** - Presión atmosférica, 689 milímetros de mercurio.  
**Temperatura ambiente:** Máxima, de 31,5 grados, a las 18,30 horas de la tarde. Mínima, 10,5 grados a las 6,40 de la mañana.  
**Viento:** V.  
**Humedad:** 50 por ciento.

**● EFEMERIDES**

1983.- El atleta español José Marín obtiene la medalla de plata de la prueba de 50 kms. marcha de los campeonatos mundiales de atletismo celebrados en Helsinki.  
1985.- Un Boeing 747 de Air Japan choca contra un monte japonés y mueren 524 personas.  
1989.- Cayetano Cornet establece la plusmarca española de los 400 ms. en 44.96 segundos, y Ana Barrenechea la de los 100 ms. vallas, en 13.50 segundos, durante los Campeonatos Nacionales de Atletismo.

**HOY**

**12** Ss. Agilberta, Aniceto, Fotino, Sergio, Esteban cfs.; Casiano, Herculano, Muredac, obs.; Euplo, Félix, Felicísimo. Misa: De Feria.

**Salas de arte**

☐ **TRADING COLOURS.**- Expone RAFAEL PEÑALVER. Laín Calvo, 10.

☐ **CENTRO CULTURAL CASA DEL CORDON.**- Exposición de obras premiadas y seleccionadas en el Concurso Regional de Fotografía. Hasta el 13 de Agosto. Visitas: Laborables, de 12 a 2 y de 7 a 9. Festivos, de 12 a 2.

☐ **CLAUSTRO BAJO DE LA CATEDRAL.**- Exposición Iconográfica de Santiago. Hasta el 31 de Octubre. Horario: de 16 a 19,30 horas.

**Salas de fiestas**

☐ **ABRAXAS.**- Calera, 10.  
☐ **COTTON.** - C/. Vitoria, 56. ☎ 207484.  
☐ **ARMSTRONG.** - C/ Clunia, 13. ☎ 227266.  
☐ **JARDIN.** - Paseo Isla, s/n. ☎ 234810.  
☐ **IRIS.** - Espectáculo diario. Reyes Católicos, 26. ☎ 233503.  
☐ **RANCHO BILL.** - Ctra. Burgos-Soria, kilómetro 5. ☎ 406871

**Varios**

☐ **BIG BOLERA AMERICANA.** - Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Avenida Reyes Católicos.

**ABUTAXI**  
CARRANDEAS 35 BURGOS

**RADIO TAXI**  
27 77 77

**FUNERARIA SAN JOSE**  
SERVICIO PERMANENTE CAPILLAS VELATORIAS  
Avda. del Cid, 83  
Tfnos. 209452 - 222907

**CUPON PRO-CIEGOS**  
**53.014**  
Nº PREMIADO  
**MUEBLES evelio**

**Hoy FELICITAMOS a...**

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -anote el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos, San Pedro de Carleña, 34, - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños)**. **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico.

**Roberto Velasco Martínez**, cumple 2 años.

**Marina García Díez**, cumple 5 años y estudia en Rey Wamba (Pampliega).

**Eduardo Rojo Sáez**, cumple 1 año.

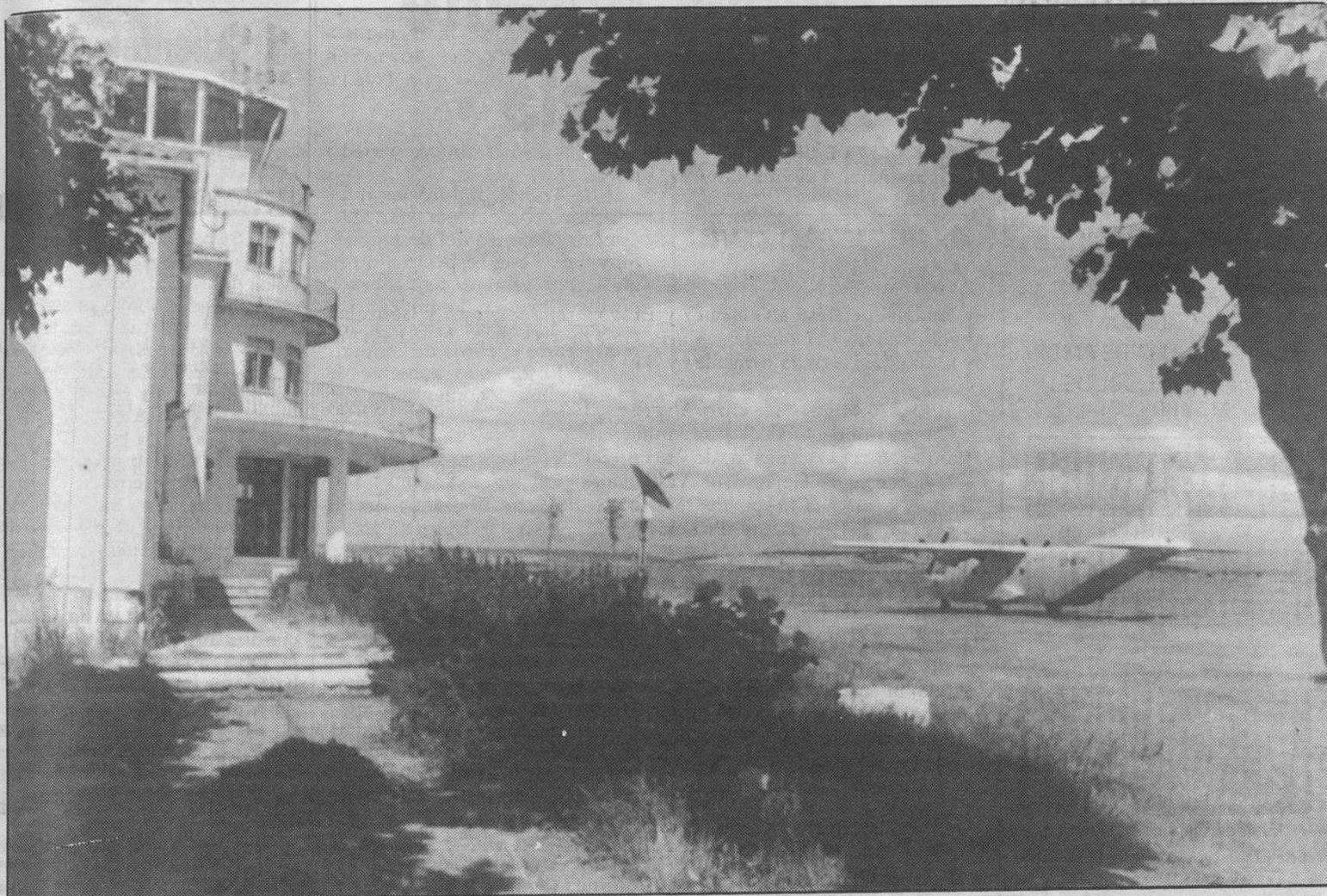
**David del Castillo Martín**, cumple 9 años y estudia en Antonio Machado.

**Valentín Galafel González**, cumple 5 años y estudia en Liceo Castilla.

Regale un detalle de joyería artesana:  
**J. ARROYO**  
Avda. E. Perlado, 50, ent. ☎ 21 27 18.

**JOYEROS ARTESANOS BURGOS**

**Exija en sus reparaciones la tarjeta de garantía.**



EFE

El último día de diciembre, si no se encuentran fórmulas que lo eviten, la base aérea desaparecerá del organigrama de Defensa.

## El aeródromo militar de Villafría quedará totalmente desactivado el 31 de diciembre

□ **BURGOS.**— El aeródromo de Villafría quedará totalmente desactivado el último día del año, según comunicó oficialmente ayer la DRISDE (Dirección de Relaciones Informativas y Sociales de la Defensa).

El anuncio de la medida se conoció por una nota de Prensa, en la que se da cuenta de que el Ejército del Aire tiene prevista la desactivación del aeródromo militar de Villafría, de Burgos, a lo largo del último trimestre del presente año 93, y dentro del programa de concentración de unidades para incrementar la eficacia y aprovechamiento de la misma.

Así, y tras el cese de la actividad aérea, las unidades actualmente ubicadas en el aeródromo (la escuela de Adiestradores y de Perros-Policía entre otras) irán abandonando Villafría hasta la desactivación total que tendrá lugar el 31 de diciembre de 1993.

La medida supone el desmantelamiento íntegro de la base aérea, que dejará de operar a todos los niveles el día 15 de

**La medida, anunciada ayer oficialmente por la DRISDE, supone desmantelar la base aérea**

octubre.

La medida se realizaría en seis fases, y actualmente se está desarrollando la primera.

Esta nota de la DRISDE confirma las informaciones adelantadas por DB el pasado mes de Julio, en relación al que el cese de actividad estaba previsto para el 1 de octubre (posteriormente aplazado al día 15 para cumplir con el convenio firmado con la Junta en materia de lucha contra incendios), y que a finales de este año o principios del 94 se desmantelaría.

### MEDIDAS ADMINISTRATIVAS

Hay algunas medidas para

evitar que desaparezca la base aérea, y en este sentido se están realizando todas las gestiones oportunas por parte de Humberto Pérez de Arévalo, director de la Fundación para el Desarrollo Provincial.

En primer lugar se seguirá con todos los trámites que estaban en marcha, como son la petición de licencia de obras en el Ayuntamiento, la solicitud de subvención a la Junta, en base al programa de desarrollo aéreo de la Consejería de Fomento, y continuará el expediente administrativo ante el jefe del Estado Mayor del Ejército del Aire y Aviación Civil.

Las negociaciones con el Ejército del Aire tienen como finalidad la de solicitar que les dejen hacerse cargo del servicio, mientras que Aviación Civil, de quien ya han recibido el visto bueno para el Plan Director, pedirán que nombre a la mayor brevedad posible el representante-delegado, y así poder hacerse cargo de la base.

El nombramiento del delegado de Aviación Civil tiene

como objeto poder mantener la base militar abierta al tráfico civil, con una representación pequeña del Ejército del Aire en la misma.

### TRAFICO AEREO

En definitiva, lo que solicita la Fundación es que antes de la desactivación de la base (el 15 de octubre), se le conceda el servicio de tráfico aéreo y se le permita realizar obras.

En estos momentos el director de la Fundación, Humberto Pérez de Arévalo, está terminando de redactar la solicitud de licencia de obras, que hoy o mañana, como muy tarde, estará presentada en el Ayuntamiento.

Para el lunes también estará totalmente preparada la documentación que se debe presentar en la Consejería de Fomento, en Aviación Civil y ante el Ejército del Aire, con la esperanza de que los trámites administrativos surtan efecto y se pueda mantener el aeropuerto para uso civil.

## No impide la existencia de un aeropuerto civil

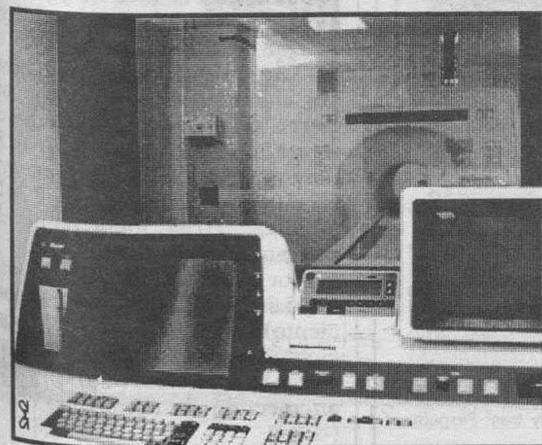
□ El anuncio realizado por la DRISDE no tiene por qué significar, irremediablemente, la desaparición de un pequeño aeropuerto para uso civil en Burgos, indicaron algunas de las fuentes consultadas ayer por DB, aunque sí que complica la transformación.

Una vez que se desactive el aeródromo militar, hay una serie de trámites a seguir con los terrenos que actualmente ocupa, si es que la representación del Ejército del Aire se ve obligada a marcharse definitivamente de nuestra ciudad.

Así, en primer lugar se ofrecerían al resto de los Ministerios por si los necesitan para algún fin y si nadie los solicita, es cuando se procedería a la desafectación de los mismos, con la reversión a los antiguos propietarios, que fueron expropiados para construir la base.

Otra solución pasaría por la calificación que a los mismos concediera el Plan General de Ordenación Urbana, lo que podría paliar en parte el desmantelamiento del aeródromo, lo que facilitaría una posterior expropiación.

El actual aeródromo ocupa una extensión aproximada de unas 180 hectáreas de terreno. Unas 30 son propiedad del Ministerio de Defensa, pues se donaron por el Ayuntamiento de Burgos, para construir el Aeropuerto Nacional de Burgos. En un primer momento se cedió el uso, pero el Ministerio del Aire indicó que no se podía construir en suelo prestado, sino que tenía que ser de su propiedad, por lo que la Corporación Municipal modificó la cláusula condicionante en virtud de la cual si alguna vez dejaban de ser utilizados los terrenos por la aviación, revertirían al Ayuntamiento. El resto, alrededor de 150 hectáreas, fueron expropiadas, y serían la que tendrían que desafectarse.



## RESONANCIA MAGNETICA

SOLICITE INFORMACION EN:

CENTRO DE DIAGNOSTICO RECOLETAS, S.A.

Dtor. Médico:  
Dr. Sierra Ramón  
Especialista en Radiodiagnóstico  
VISADO Nº 3-15/92

HOSPITAL DE LA CRUZ ROJA ESPAÑOLA  
C/. Cruz Roja, s/n. BURGOS  
Telfs: 22 15 00 - 24 17 67



CENTRO DE DIAGNOSTICO RECOLETAS, S.A.

# Registrados 94 parados menos durante el mes de Julio en nuestra provincia

**El número de desempleados en Burgos, según datos del INEM, alcanza los 15.430**

□ **BURGOS.**—Los datos del paro correspondientes al mes de Julio en la provincia de Burgos, arrojan un resultado positivo, con 94 parados menos en relación con el pasado mes de Junio. Datos que muestran una correlación con las cifras hechas públicas con respecto a la totalidad del territorio nacional.

El número de desempleados, según datos del Instituto Nacional de Empleo (INEM) en Burgos, alcanza los 15.430, índice sensiblemente inferior al del pasado mes, que se cifraba en 15.524.

El porcentaje de desempleo en lo que se refiere a la población activa en la provincia de Burgos se sitúa en el 11,31%. Mientras la diferencia relativa de los nuevos datos con respecto a los anteriores es de 0,61, —dos puntos por debajo de la media nacional, 0,9— siendo la absoluta la ya conocida de 94 parados menos.

El desempleo desciende en absolutamente todos los sectores excepto en el terciario o de servicios, que, curiosamente, ha sido el único que ha sufrido un aumento, con 11 parados más. Este resultado negativo contrasta notablemente con la tendencia registrada a este respecto en años anteriores. Javier Aibar, director provincial de Trabajo,



ANGEL AYALA

Aibar, director provincial de Trabajo, ve los datos con cautela.

señaló que este ascenso «puede deberse a la actividad hostelera, y al hecho de que los empresarios se muestren más cautos a la hora de contratar personal dada la situación económica actual».

A juicio de Aibar estas cifras no tienen por qué significar un cambio en la tendencia del mercado. Además, añadió, «estos

datos hay que analizarlos con calma teniendo en cuenta la evolución posterior».

Por lo que se refiere a las colocaciones, el mes de Julio ha traído consigo un total de 4.289, lo que supone, siguiendo la tónica generalizada, un aumento con respecto al pasado mes, que arrojaba un total de 3.081.

En suma, el director provin-

cial de Trabajo valoró los nuevos datos con cautela. «Ha sido éste un descenso del desempleo muy ligero con respecto a otros años. Por ello no deja de ser positivo, si bien lo importante es que con estas cifras podrá recuperarse el clima de confianza, de forma que aumente la contratación», comentó Javier Aibar.

## DESEMPLEO POR SEXOS

En cuanto al desempleo en la provincia de Burgos, analizado por sexos, se pone de manifiesto el mayor número de desempleo femenino con respecto al masculino. Así, de un total de 15.430 parados, 9.328 se corresponden con mujeres, cifrándose en 6.092 los datos referidos a hombres.

Javier Aibar hizo referencia a las diferencias con respecto a la tasa de ocupación, en la que la preeminencia es netamente femenina. «Se mantiene así, —añadió Aibar— la inercia que se iba percibiendo en los últimos tiempos y que los resultados de Julio no han hecho sino constatar».

En cuanto al desempleo contabilizado por comarcas, —se incluyen únicamente aquéllas que cuentan con Oficina de Empleo del Ministerio de Trabajo—, entre las que descienden en el número de parados se encuentran Salas de los Infantes, Villarcayo, Aranda de Duero y la zona de Capiscol, en la capital.

Por contra, las comarcas que han sufrido un ascenso y, por lo tanto, han visto engrosar las cifras del paro, son Briviesca, Miranda de Ebro y la oficina de las Calzadas, en Burgos.

## El número de expedientes de regulación se ha reducido en 42

□ **BURGOS.**—Desde el punto de vista empresarial, los nuevos datos del INEM, correspondientes al mes de Julio, han arrojado resultados positivos en la provincia de Burgos.

Así, dieciocho han sido los expedientes de regulación de empleo presentados a la Dirección Provincial de Trabajo. Estas cifras contrastan notablemente con los veinticinco expedientes que han sido contabilizados durante el pasado mes de Junio en nuestra provincia.

En este sentido, 268 han sido los trabajadores afectados por estos expedientes en la provincia de Burgos. El mes anterior, la cifra ascendía a 1.041 trabajadores burgaleses.

Según Javier Aibar, en doce de las dieciocho empresas afectadas por la regulación de empleo, ésta ha sido pactada entre los trabajadores y la empresa.

Por sectores, diez de los expedientes de regulación presentados se corresponden con la industria, seis con el sector servicios, y dos con el de la construcción.

Por lo que se refiere a la apertura de nuevos centros de trabajo, la Dirección Provincial de Trabajo ha recibido 142 comunicados en el mes de Julio, lo cual supondrá un buen número de nuevas altas en la Seguridad Social en lo que se refiere a la provincia de Burgos. Comparando con los mismos datos referentes a la existencia de nuevos centros de trabajo en Burgos durante el pasado mes de Junio de este mismo año fueron 48 menos, concretamente 94.

## El paro disminuyó en julio en 3.360 personas en Castilla y León

□ **VALLADOLID/ICAL.**—La cifra de parados registrados en las oficinas del INEM en Castilla y León al término del mes de julio descendió en 3.360 personas, situándose el número de personas desempleadas en 133.376, lo que supone un descenso del 2,46% sobre Junio.

Castilla y León es una de las 11 CC.AA. donde ha disminuido el paro en julio.

La tasa de paro sobre población activa se coloca al cierre del mes de julio en el 13,5%, medio punto por debajo de la registrada a finales de junio. En relación con el mes de julio de 1992, el paro ha aumentado en 12.244 personas.

Según los datos facilitados por el Ministerio de Trabajo, al cierre del mes de julio el paro afecta en la región a 56.015 hombres, 1.562 menos que en el mes de junio, y a 77.361 mujeres, 1.798 menos que el mes anterior.

Por sectores, el paro disminuyó en la agricultura (-4,94 por ciento), industria (-2,09 por ciento), construcción (-2,32 por ciento), servicios (-3,03), y en el colectivo sin empleo anterior (-1,33).



**Junta de Castilla y León**

Servicio Territorial de Economía BURGOS

### ANUNCIO

A los efectos prevenidos en el artículo 9 del Decreto 2.617/1966 y en el artículo 10 del Decreto 2.619/1966, ambos de 20 de Octubre, se somete a información pública la petición de Autorización y Declaración en concreto de Utilidad Pública para las instalaciones eléctricas que a continuación se detallan:

Referencias: F.— 2.696

Peticionario: IBERDROLA, S.A.

Objeto de la instalación: Interconectar a la tensión de 13,2/20 Kv. las L.M.T. existentes:

— Circunvalación I (S.T.D. Burgos) con L.M.T. Villaciencio (E.T.D. Sarracín).

Características principales: Línea aérea M.T. con origen y final en actual torre metálica de derivación a centro de transformación La Varga y torre metálica, que sustituirá a la actual de hormigón número 91 de la línea de E.T.D. Sarracín. Longitud total 725 m.

Presupuesto: 2.211.305 pesetas.

Lo que se hace público para que pueda examinarse el proyecto de la instalación en este Servicio Territorial, Glorieta de Bilbao, s/n, y formularse las reclamaciones que se estimen oportunas, en el plazo de 30 días, contados a partir del día siguiente al de la publicación de este anuncio.

Burgos, 5 Agosto 1993

El Jefe del Servicio,

Fdo.: Emilio Izquierdo Jiménez

**Diario de Burgos COMUNICA A LAS PERSONAS QUE HAN TRAI DO «LA GUIA INEDITA DE BURGOS» PARA SU ENCUADERNADO, QUE PUEDEN RECOGERLA PREVIA PRESENTACION DEL RESGUARDO**

### EXCLUSIVAMENTE:

De lunes a viernes

Mañanas: De 9,30 a 13. Tardes: De 4,30 a 7

### «COCEN, S.A. EN LIQUIDACION»

En Junta General Universal y Extraordinaria de la sociedad celebrada en el domicilio social el día 28 de Julio de 1993, por unanimidad, se tomó entre otros el acuerdo de proceder a la Disolución y Liquidación de la sociedad, aprobándose el siguiente Balance Final de Liquidación:

#### COCEN, S.A. EN LIQUIDACION EJERCICIO 1993

ACTIVO	
<b>Activo Circulante:</b>	
* Deudores	
— Administraciones Públicas .....	233.181
TOTAL GENERAL (ACTIVO) .....	233.181
PASIVO	
<b>Fondos Propios:</b>	
* Capital Suscrito .....	3.000.000
* Reservas:	
— Reserva Legal .....	600.000
* Resultados de ejercicios anteriores .....	22.183.227
— Remanente .....	-72.542.059
* Pérdidas y Ganancias .....	4.992.013
Acreedores a corto plazo:	
* Deudas con socios no exigibles:	
— Aportación socios pago deudas .....	42.000.000
TOTAL GENERAL (PASIVO) .....	233.181

Burgos, a veintiocho de Julio de mil novecientos noventa y tres. Firmado el secretario.

### Diario de Burgos

Los pequeños anuncios de pequeño formato son muy leídos y eficaces

C/. San Pedro de Cardeña, 34. Telfs. 26 83 75 - 26 57 68



LORENZO MATIAS

La Hermana Ana Belén de María, con la corona de flores, se consagró a la orden de las Clarisas.

## El nuncio consagra en Lerma una nueva «hermana» de Santa Clara

**Coincidiendo con el 8º centenario del nacimiento de la fundadora de las clarisas**

□ **LERMA/ A. UREÑA.** - Un anillo de esposada, una corona de flores y el abrazo de toda su comunidad. Estos tres símbolos sirvieron para cerrar ayer una ceremonia en la que Ana Belén de María, de 25 años, se consagraba a perpetuidad a la orden de las clarisas, el mismo día en el que éstas celebraban en todo el mundo el octavo centenario del nacimiento de su creadora, Santa Clara de Asís.

En una solemne ceremonia religiosa, presidida por el Nuncio Apostólico del Papa Juan Pablo II en España, Mario Tagliaferri, el convento lermeño de las clarisas quiso celebrar así el centenario de la santa.

Ya desde primera hora de la mañana resonaban en toda la villa las campanas de la iglesia conventual, donde una treintena de hermanas, entre los 83 y los 20 años, dedican su vida a la oración y la contemplación.

Era día de feria en Lerma y la plaza mayor estaba inun-

dada de puestos de venta y de bullicio, mientras los primeros rayos de sol anunciaban una jornada de calor, con los parabienes de quienes disfrutaban estos días de sus vacaciones por estas tierras.

### JORNADA DE ALEGRIA

Con puntualidad cartesiana fueron llegando familiares y amigos de la joven Ana Belén, así como todas aquellas personas que quisieron compartir con las clarisas una jornada de fiesta y de alegría, como puso de manifiesto el nuncio monseñor Tagliaferri. El centenario se

celebró también en los otros nueve conventos de clarisas de la provincia.

Según Tagliaferri, la celebración del octavo centenario del nacimiento de Santa Clara es «una gran alegría no sólo para las clarisas, sino para toda la familia franciscana y para la Iglesia entera».

El representante diplomático de Su Santidad expresó la gratitud de la Iglesia hacia las personas que se dedican a la contemplación ya que, dijo, «no han huido del mundo, han escuchado la inspiración de Cristo para entregarse a Dios y hacerlo en nombre de todos».

En el transcurso de la Eucaristía, que se inició pasadas las doce de la mañana, la hermana Ana Belén de María renovó sus votos de castidad, pobreza y obediencia y se consagró a perpetuidad a la orden de Santa Clara. En su cara destacaba una permanente sonrisa y la mirada limpia, y entre sus galas de



LORENZO MATIAS

La Defensora del Pueblo, Margarita Retuerto, sigue la ceremonia.

novia el discreto hábito marrón, la toca y el velo negro de la orden, una cuerda como cinturón y unas sencillas sandalias de cuero, a la manera franciscana.

Tras responder a las cinco preguntas que le formuló el Nuncio sobre su voluntad de «consagrarse a Dios», Ana Belén respondió con un rotundo y humilde a la vez, «sí quiero», para postrarse después en el suelo de la capilla, mientras todos los asistentes rogaban a todos los santos en favor de la hermana. Las voces del coro de la Catedral de Burgos sirvieron para entonar los cánticos durante todo el acto ceremonial.

### DETRAS DE LAS REJAS

Como es habitual, la mayor parte de las hermanas de la comunidad seguían con atención el desarrollo de la misa, detrás de las rejas del coro de la iglesia. Entre el grupo des-

taban varias jóvenes con toca blanca de novicia, cubriendo totalmente su cabeza y cabello.

Ana Belén dio lectura después a un pergamino iluminado con velas, donde se resumen los preceptos de la regla de Santa Clara y recibió el anillo, la corona de flores y el abrazo de todas sus «hermanas». Todo ello bajo la atenta mirada de sus padres y el resto de su familia.

Entre los asistentes al acto podía verse a la Defensora del Pueblo en funciones, Margarita Rituerto, amiga de la comunidad de clarisas de Lerma.

La Defensora del Pueblo, que no quiso hacer declaraciones a los medios de comunicación, indicó que se encontraba allí de forma privada para asistir al acto religioso, dada su simpatía por la orden, en la que una tía suya fue maestra de novicias.

Margarita Rituerto viaja frecuentemente a Burgos, ya que su marido es natural de la localidad de Covanera de Rudrón.

## «Las relaciones con el Estado pueden mejorar»

□ El representante diplomático y pastoral de Su Santidad en España aseguró antes de iniciarse la ceremonia religiosa que las relaciones con el Estado «son correctas», aunque expresó su deseo de que «puedan mejorar más adelante».

Monseñor Mario Tagliaferri es también un «viejo conocido» para las hermanas del convento lermeño, en el que ha estado varias veces después de que consagrara también, hace ahora tres años, a una de sus miembros, hermana del Padre Raúl, el sacerdote que le acompaña habitualmente.

El Nuncio declaró que pese a encontrarnos en los umbrales del siglo XXI, «ca-

da vez tiene más sentido la vida contemplativa, porque los hombres hoy están mucho más distraídos y necesitan lugares de recogimiento donde podamos dirigirnos al Señor».

«Los humanos piensan que pueden construir un mundo sin Dios y de ahí el gran problema que existe de falta de fe», aseguró, indicando que, sin embargo, son cada vez más los jóvenes que encuentran en un convento «el fundamento de su vida», indicó el nuncio.

Según le comentó la Madre Abadesa, son varias las jóvenes que han solicitado pasar unos días con ellas para conocer la vida del Monasterio.



LORENZO MATIAS

La familia de la nueva hermana clarisa, de espaldas, escucha atentamente a Monseñor Tagliaferri.

# Los trabajadores de Montes denuncian la política que está siguiendo la Junta

**También anunciaron una huelga de diez días, del 16 al 26 de agosto**

□ **BURGOS/S. DIAZ GARCIA.** - Los Trabajadores de Montes de la Consejería de Medio Ambiente acudirán a una huelga de diez días, que comienza el lunes.

Las movilizaciones están motivadas, principalmente, por una intransigencia de la Administración que no escucha a los sindicatos y la problemática de la política llevada a cabo, dejándola en manos de empresas privadas, indicaron en rueda de prensa los representantes sindicales: Jesús Rabadán, agente forestal de U.G.; Mayte Irazábal, secretaria del sector autonómico de la Federación de Servicios Públicos de U.G.T.; Manolo Ortega, secretario de la sección sindical de CC.OO. de la Junta en Burgos, y Miguel Angel Rey, secretario General Regional de la F.S.P de U.G.T de Castilla y León, se explicaron.

## POLITICA DE TERRORISMO EMPRESARIAL

Para Miguel Angel Rey, las manifestaciones que ha hecho la Consejería de Medio Ambiente por medio del consejero y el director general sobre su disposición favorable al diálogo son falsas, y manifiestan «una actitud cínica e hipócrita porque no se corresponden a la realidad», y además se han eliminado 700 plazas de fijos discontinuos.

Rey opina que «la Junta está realizando una política de auténtico terrorismo empresarial, que está ejerciendo el consejero y consintiendo el presi-



JESUS MATIAS

Los representantes sindicales aducen «intransigencia» de la Junta para tomar la medida.

dente de la Junta, en la que los trabajadores no pueden reclamar derechos por peligro a represalias, como no ser contratados por las empresas privadas». Esta situación, para el representante sindical, indica la vinculación existente entre la Consejería de Medio Ambiente y estas empresas.

Por su parte, Ignacio Marín, delegado territorial de la Junta, considera que «los sindicatos han sacado los pies del tiesto por calificar al Gobierno autónomo de terrorista empresarial», un término exagerado que no refleja el estado actual de la situación y que sólo sirve para politizar la cuestión. Marín tampoco se mostró de acuerdo con la falta de diálogo que critican los sindicatos, destacando que la Consejería de Medio Ambiente es la más abierta y que le

extrañaba esta postura.

Para el delegado de la Junta, no existe ninguna relación entre la Consejería y las empresas privadas, ya que ha habido un concurso público en el que se han presentado una serie de trabajos. Sobre el criterio de contratación, Marín apuntó que son las empresas las que contratan al personal más idóneo, y es discriminatorio lo que los sindicatos critican sobre la contratación de unos trabajadores u otros, ya que, según Marín, «parece que hay que contratar a los que ellos digan».

## MOVILIZACIONES

Ante estas discrepancias, los sindicatos han movilizado a los trabajadores fijos, fijos-discontinuos y agentes forestales, que en Burgos afecta a 500 traba-

jadores, 200 fijos discontinuos y 250 a agentes forestales, con una serie de actuaciones. Habrá asambleas informativas durante esta semana, y se trabajará a «reglamento» del 16 al 26 de este mes. «Será una huelga responsable en la que prevalecerá la situación de responsabilidad», según Miguel Angel Rey, no admitiendo ninguna Orden que no se haga por escrito. Asimismo, se recogerán firmas del personal afectado y se presentarán el próximo 20 de agosto al presidente de la Junta, Juan José Lucas. Para el día 27 está previsto también un paro de 24 horas, aunque los servicios mínimos permanecerán. Si esta primera fase no resultara efectiva, los sindicatos podrían continuar con otras movilizaciones más contundentes a finales de septiembre.

## BREVES

**El alcalde viaja a Cabra para conmemorar el hermanamiento**

□ **BURGOS.** - La localidad jiennense de Cabra y Burgos celebrarán el próximo, lunes, día 16, un nuevo encuentro que servirá para estrechar los lazos nacidos del hermanamiento que une a ambas localidades.

El alcalde, Valentín Niño Aragón, viajará a Cabra del Santo Cristo, acompañado del vicario general de la Diócesis, Vicente Proaño y el deán de la Catedral, Isidoro Díaz-Murugarren.

Los actos oficiales se celebrarán los días 16 y 17 y, durante los cuales, se entregará al alcalde de Burgos un pergamino artístico, donde se recoge el acuerdo de hermanamiento por el cual se nombra Hermano Mayor de ambas hermandades a la Corporación Municipal burgalesa.

Este acuerdo ha contado con el apoyo de la parroquia Santuario y del propio Ayuntamiento de la localidad de Cabra.

**Pruebas de acceso a la condición de transportista**

□ **BURGOS.** - La Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León ha hecho pública, en el Boletín Oficial de Castilla y León (BOCYL), la convocatoria de pruebas de acceso para el ejercicio de las actividades de transporte interior e internacional de mercancías y de viajeros por carretera, de agencia de transporte de mercancías, de transitario y de almacenista distribuidor.

Los interesados deberán presentar las solicitudes en las oficinas de la Sección de Transportes del Servicio Territorial de la Consejería de Fomento, en nuestra ciudad, finalizando el plazo el día 15 del próximo mes de septiembre.

## CURSOS MERIMEE-DE SEBASTIAN

# El ayuntamiento recibió a alumnos y profesores en el Monasterio de San Juan

□ **BURGOS/J.M. ORTEGA.** - En el marco del monasterio de San Juan, tuvo lugar ayer la recepción que el Ayuntamiento realizó a los participantes en los cursos de verano Mérimée-De Sebastián.

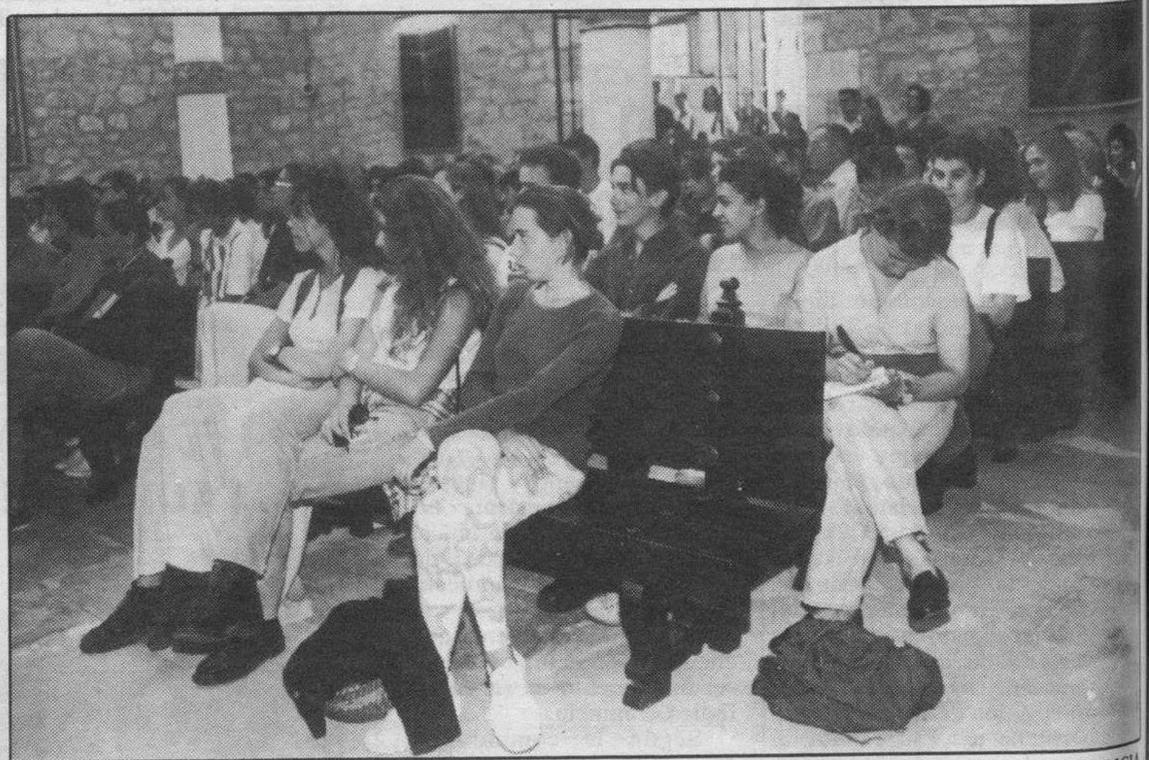
El primero en tomar la palabra fue el director de los cursos, Antonio Risco, que tuvo palabras de complacencia «para todas las organizaciones e instituciones que hacen posible que estos cursos se puedan realizar todos los años». Seguidamente, el director de la fundación para el desarrollo provincial, Humberto Pérez de Arevalo, señaló agradeciendo lo dicho por el señor Risco, que «hay que seguir esforzándose para que los cursos se sigan celebrando y si es posible mejorar año a año».

El último en dirigirse a la audiencia fue el concejal y diputado provincial, José Sagredo, que, en un discurso en el que alternó el castellano con el francés y el alemán, dio la bienvenida a todos en nombre del alcalde y significó «la importancia de Burgos como ciudad europea situada en la mitad del Camino de Santiago» y también como «prima voce» queriendo resaltar el hecho de que nuestra ciudad es un lugar idóneo para el aprendizaje del castellano.

Finalizados los discursos, pasaron al patio del monasterio, en el que degustaron una paella.

## HISpanoAMERICA

Por la tarde, tuvo lugar la primera de las tres conferencias que sobre literatura hispanoa-



PATRICIA

La recepción del Ayuntamiento tuvo lugar en una de las salas del Museo Marceliano Santa María.

mericana va a pronunciar el profesor de la Universidad de Toulouse-Le Mirail, Jean

Andreu; en ella habló sobre la historia y la ficción que hay en esta literatura. Mañana el tema

de la conferencia será «El agua elemental en la obra de Augusto Roa Bastos».

# ESTA NOCHE EN ELECCION

## DISCOTECA

# "MISS BURGOS '93"

PATROCINAN

**VINOS**  
**TIERRA VIEJA**

RIBERA DEL DUERO



**Carmelo Arana, s. l.**  
Servicio Oficial

Ctra. Madrid-Irún • Naves Taglosa, n.º 13 •  
Tel. 48 03 75 • Fax 48 15 10 • Burgos

*Su servicio oficial Ford más cerca  
Exposición, venta y reparación*



**HONDA**

**Sport Moto**

**CONCESIONARIO OFICIAL**

C/. Esteban Sáez Alvarado, 19-21  
Teléfono y Fax 22 21 49  
09007 BURGOS

**MILANO  
SPORT  
FITNESS**

Pentasa, III - Nave 137 B  
09007 - BURGOS  
☎ 48 11 48

Arzobispo Pérez Platero, 15  
09007 - BURGOS  
☎ 23 07 81

**Telebus**  
BURGOS

Emisión de Spots publicitarios en el interior  
de los autobuses.

Vitoria, 10 - 3º D. Tf. 26 35 88



**VIAJES  
ECUADOR**

**LA GARANTIA  
DE VIAJAR CON UN LIDER**

BURGOS

**EL CIELO  
PUEDE ESPERAR**



¿Dónde está la marcha?



En el Karaoke "pon tu voz"  
Plaza de las Bernardas  
(Antiguo Rock-Cola)

**KEOPS PUB**



Arzobispo de Castro, Tf. 22 01 17

**DISCO - PUB**



C/. Arzobispo de Castro, 10  
Tel. 22 64 58 - BURGOS



Bernardas

**Peluqueros**

**CARLOS TAMAYO &  
JORGE HERRERA**

Avda. Reyes Católicos, 42 Tf. 218404  
Pza. Calvo Sotelo, 9 Tf. 203955

**Jinedo  
RESTAURANTE**

Paseo del Espolón, 1  
BURGOS



Avda. General Vigón, 7 Tf. 277852



C/. ALVAR GARCIA  
BURGOS

TAMBIEN COLABORAN: COCA-COLA, Cerveza DAMM, Gimnasio BURGENSE 22

Actuación del humorista: **FELIXON**

# Orden Vigara se reúne con alcaldes de la provincia para supervisar los Planes

**En el encuentro se adelantará el Plan Operativo Local que abarca de 1994 a 1999**

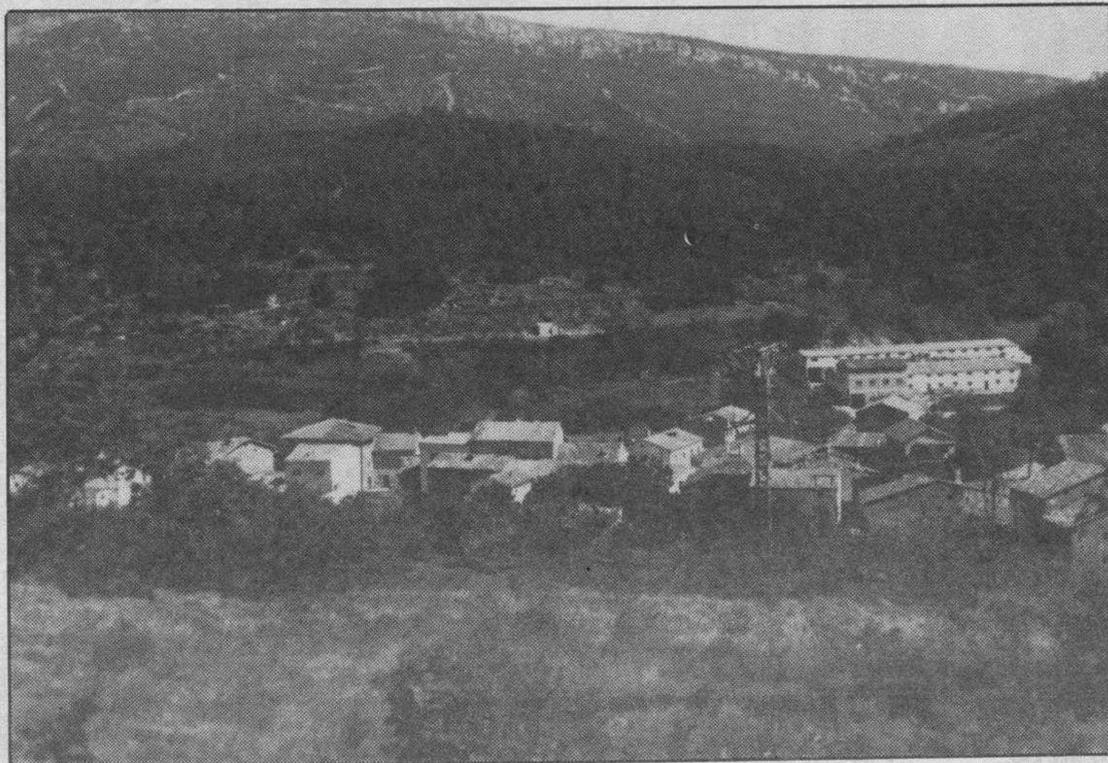
□ **BURGOS.**—Alcaldes de distintos municipios de la provincia se reúnen mañana, viernes, con el presidente de la Diputación, Vicente Orden Vigara, en el Palacio Provincial, para hacer un balance de la situación en que se encuentran actualmente los Planes Provinciales.

Este es uno de los encuentros habituales que se vienen manteniendo con los responsables de los Ayuntamientos para evitar que por el no cumplimiento de los plazos se les pueda retirar las subvenciones, como ya se anunció en reiteradas ocasiones.

## PLAN OPERATIVO LOCAL

Se estudiará en qué estado se encuentra la finalización de los proyectos y se adelantará el Plan Operativo Local (POL) para los años 1994 a 1999.

Así, se instará a los representantes de las localidades que realicen las gestiones oportunas para disponer de



Los alcaldes informarán al presidente del estado de las obras en sus respectivos municipios.

terrenos donde tengan cabida las distintas obras de infraestructura.

La polémica surgida hace algunos meses sobre la obligación de devolver importantes sumas de dinero al Estado por no haber realizado las obras tiene como base, según explicó en su día el presidente

de la Diputación, Vicente Orden Vigara, lo complicado de la burocracia y de los trámites que han de seguir los ayuntamientos.

Para evitar que se repitan situaciones como esa, que enfrentó a la Diputación con el Gobierno Civil y con el Ministerio de las Administra-

ciones Públicas, hace varios meses que se desarrollan encuentros como el de mañana.

Al parecer, y desde que se tomó esta iniciativa, ha surgido el efecto deseado y, según fuentes de la Diputación, cada vez hay menos obras pendientes.

DB

## María Luisa Avila toma posesión como gerente del Provincial el día 16

□ **BURGOS.**—El próximo lunes, día 16, tomará posesión de su cargo la nueva gerente del Hospital «Divino Valles», María Luisa Avila. El acto tendrá lugar en el Palacio Provincial con la presencia del presidente, Vicente Orden Vigara.

El nombre de la doctora Avila se dio a conocer el pasado 29 de julio por los miembros del consorcio que gestiona el centro hospitalario.

Según el presidente, Orden Vigara, esta profesional fue elegida entre todos los candidatos por su experiencia, su capacidad de trabajo demostrada allí donde ha ocupado un puesto y «porque reúne todas las condiciones solicitadas».

María Luisa Avila ha ocupado hasta ahora el cargo de jefa de Inspección Sanitaria del área de Gamonal. Tiene 53 años, está licenciada en Medicina y Cirugía por la Universidad Complutense y es natural de Soria.

Los primeros asuntos con los que se tendrá que enfrentar en su nuevo cargo son la cesión de locales al Hospital «General Yagüe» para que pueda iniciar las obras en urgencia, las camas de presos y la concertación de camas con el Insalud.

Sobre este último aspecto, responsables del Insalud en Madrid hacían pública, recientemente, su voluntad de concertar al menos cien camas con el «Divino Valles».

## SUCESOS

### Detenido por intentar atropellar a la Guardia Civil

□ **BURGOS.**—Fuerzas de la Guardia Civil han detenido en Soncillo a J.R.G.M., de 23 años de edad, con un antecedente, vecino de Los Corrales de Buelna (Cantabria), por intentar atropellar a un agente cuando se le iba a identificar, y darse a la fuga posteriormente.

### Encuentran a un menor fugado de su domicilio

□ **BURGOS.**—La Guardia Civil encontró a las seis de la tarde de ayer, en las eras de Santa Clara, de Belorado, a un niño de 13 años que se había marchado de su domicilio la tarde anterior. El menor se encontraba en perfecto estado.

### Hurtos en establecimientos

□ **BURGOS.**—Se ha denunciado un hurto de una tienda de Salas de Los Infantes, de donde se han llevado dinero y otros efectos, y de otra tienda de Briviesca, de donde también ha desaparecido un bolso con dinero.

### Detenciones

□ **BURGOS.**—La Brigada Provincial de Seguridad Ciudadana, ha detenido a M.C.R.P., de 30 años, con siete antecedentes, como presunto autor de la sustracción de efectos en un supermercado, cuyo importe aún no ha sido valorado.

## Fallece una niña marroquí de diez años en accidente de tráfico en la N-1

□ **BURGOS.**—Sinoum Chibel, sùbdita marroquí de diez años de edad, falleció en la madrugada de ayer, al salirse de la vía el automóvil en el que viajaba, por el margen derecho y posteriormente volcar, a la altura del kilómetro 157 de la N-1, según informa la Jefatura Provincial de Tráfico de Burgos.

El turismo, un Peugeot 309 matrícula NAG 081, era conducido por Nour Eddine El Kheffil de 28 años, que resultó ileso, y estaba ocupado por Abdeelafit El Amri, de 42 años, también ileso, y por Mina Bellouz, de 43

años, que resultó herida leve, además de la niña fallecida.

Instruye diligencias el equipo de atestados de Aranda de Duero.

### ROBO DE OBJETOS POR 150.00 PESETAS

De una marmolería sita en la calle Diego Laínez, autores desconocidos se apoderaron de las llaves de la puerta y, una vez en su interior, sustrajeron un rotaflex y una máquina de escribir, valorado todo ello en 150.000 pesetas.

## Las crías de perdiz estaban en Villaquirán de la Puebla

□ **BURGOS.**—Por un error en la transcripción de la información facilitada por Gobierno Civil se aseguraba en una noticia publicada por nuestro periódico el pasado sábado 7 de agosto, que un vecino de Villaquirán de los Infantes fue denunciado por

tener cuarenta y seis crías de perdiz.

El denunciado no era natural de esta localidad sino de Villaquirán de la Puebla, como se afirma en un escrito enviado por el concejal de cultura del Ayuntamiento de Villaquirán de los Infantes.

## La Orquesta Philharmonia Polaca clausura la Semana de Música «Antonio de Cabezón»

**El concierto dará comienzo a las ocho y cuarto de la tarde, en la capilla de música del Conservatorio de Las Bernardas**

□ **BURGOS.**—La Orquesta Clásica Philharmonia Polaca será la encargada de clausurar esta noche la «Semana de Música Antonio de Cabezón», incluida dentro de los Festivales de Verano «Reina Sofía».

A las ocho y cuarto de la tarde, en la capilla de música de Las Bernardas, dirigida por Oscar Creus e interpretando obras de Mozart, Beethoven, Rossini y Schubert esta orquesta pondrá fin a este ciclo estival de música.

La Orquesta polaca fue fundada hace dos años por su actual director, Wojciech Rajski. Hizo su debut en la Filarmónica de Varsovia para proseguir por Alemania y el resto de Europa llegando también a los Estados Unidos y China. En el año 1984 se convirtió en orquesta clásica y tuvo la ocasión de actuar junto a solistas como Rostropovich, Oistrach, Zimerman, Szerung, Frantz, Eschenbach en salas de la talla del «Kennedy-Center», Festival de Viena, «Pleyel de París», Teatro Real de Madrid y Filarmónicas de Berlín, Leningrado y

Munich.

También ha participado en festivales de gran prestigio como «Primavera de Praga» y ha grabado discos para compañías importantes. En 1991 se fundó la «Asociación de Amigos» de la orquesta con el doble propósito de apoyarla y fomentar el intercambio musical germano-polaco.

El hombre que dirigirá hoy a esta orquesta polaca es un valenciano de 31 años, que además posee la licenciatura en Filología Hispánica y que ha realizado cursos de especialización en dirección de orquesta en Austria e Italia. Ha dirigido a orquestas de todo el mundo y colaborado con solistas de gran prestigio como Hugo Crotti, Claudio Arimany y Danielle Michel.

El programa del concierto incluye en su primera parte la «Obertura del Don Giovanni» de Mozart, y la «Sinfonía n.º 1, en Do mayor, op. 21», de Beethoven. La segunda parte se abre con «Obertura de la Escalera de Seda», de Rossini, para terminar con la «Sinfonía n.º 5 en Si bemol» de Schubert.

El concierto de ayer, el cuarto del ciclo, corrió a cargo del pianista arandino Antonio Baciero, que interpretó algunas de las más conocidas obras del genial pianista y compositor polaco, Chopin.

■ MEDINA DE POMAR

# El PSOE denuncia el vertido directo de aguas residuales a los ríos medineses

**El Grupo Municipal crítica la pasividad y negligencia del Ayuntamiento**

□ **MEDINA DE POMAR.**— El Grupo Municipal Socialista del Ayuntamiento de Medina de Pomar denuncia que las aguas residuales de Medina de Pomar van directamente a los ríos, a pesar de la existencia de una depuradora de filtro verde y acusó al equipo municipal de desidia en la solución de este problema.

La Junta de Castilla y León financió y construyó, recuerda el grupo socialista, «un sistema de depuración de los llamados filtro verde, un procedimiento de depuración barato, respetuosos con el medio ambiente y, a nuestro entender, adecuado para nuestra ciudad».

Los ediles del PSOE indicaron que después de los primeros meses este sistema dejó de funcionar y culpan al Ayuntamiento por su desidia en solucionar «los pequeños problemas que su puesta en marcha y funcionamiento originan».

Los capitulares socialistas señalan que a pesar de sus ruegos, advertencias y protestas el equipo de gobierno no ha hecho nada y se ha limitado a decir que una vez terminara la nueva canalización del saneamiento el sistema de depuración se pondría en marcha. «Pues bien, al llegar esta canalización



E.G.T.

La depuración de las aguas residuales de Medina preocupa a la oposición socialista.

a la estación de bombeo de la depuradora, lo que se ha hecho es entubarlo directamente al río, destruyendo la conducción del filtro verde. Las bombas -aseguran- están desmontadas y desconectadas con lo que el sistema ha quedado definitiva y deliberadamente inutilizado, llegando todas las aguas residuales, junto con las del matadero, al río Trueba».

Los ediles del PSOE temen que ocurra lo mismo con el «filtro verde» que se está construyendo en la margen izquierda

para el saneamiento de Villacomparada, El Olvido y otras zonas. Para el principal grupo de la oposición municipal la situación del río Nela es «igual de lamentable». «Las aguas residuales de Medinabella, Las Campas, etcétera van directamente a este río pese a existir desde hace varios años un compromiso y unos terrenos cedidos para la construcción de una depuradora», indican.

En la nota recuerdan que el Ayuntamiento está pagando periódicamente «fuertes multas

a la Confederación Hidrográfica del Ebro por la contaminación que produce. Parece que resulta más cómodo -se lamentan- pagar con el dinero de todos que trabajar para que el sistema de depuración funcione».

Ante la falta de soluciones, los concejales del PSOE han enviado una carta de denuncia al consejero de Medio Ambiente y otra a la Confederación del Ebro denunciando esta situación y el procurador Patricio Fernández presentará una pregunta en las Cortes.

## Exposición de prehistoria y arte románico en Somovilla

□ **MEDINA/E.G.T.**—Una muestra gráfica de elementos arquitectónicos y de esculturas de estilo románico centraron la atención del público en la mañana del domingo en la plaza Somovilla. Se trata del fondo fotográfico del Instituto de Enseñanza Media «Castella Vetula», que data de la época en que fue director y principal impulsor de este catálogo, Ignacio Ruiz Vélez, cedido ahora a la Asociación de Amigos.

Catorce paneles soportando un centenar de fotografías de esta zona Norte de la provincia ilustran iglesias, portadas, ábsides y pilas bautismales, con descripción de la procedencia y significado de cada una de ellas. Para el presidente de la Asociación organizadora, Francisco Torres, «esta muestra tiene como objetivo el pretender dar a conocer esta riqueza cultural y artística». Este propósito que la muestra puede resultar de interés para el futuro archivo de Las Merindades que se propone tenga su ubicación en el Alcázar de Los Condestables.

Esta es la primera de un calendario de actividades que la Asociación de Amigos tiene señaladas para el presente mes. La más inmediata es la conferencia que sobre «Los caminos de Santiago en el Norte de Burgos» ofrecerá José Bustamante Bricio, el sábado, a las ocho de la tarde, en el aula de cultura de la CAM.

■ VALLE DE LOSA

# La declaración de la villa romana de San Martín de Losa, a información pública

□ **BURGOS.**—La Consejería de Cultura ha sometido a información pública el expediente para la declaración de la villa romana de «Los Casarejos», ubicada en la localidad de San Martín de Losa, como bien de interés cultural.

El expediente para la declaración de este yacimiento como zona arqueológica, que incluye la totalidad de los pavimentos musivos independientemente de su actual ubicación, se halla a disposición de los interesados en la sede de la Consejería. En el plazo de veinte días los interesados podrán presentar las alegaciones y consideraciones que estimen oportunas en orden a la declaración que se propone.

El yacimiento, situado en la finca «Los Casarejos», fue descubierto en 1972, a partir del

**Cultura ha incoado expediente para protección como bien de interés cultural**

hallazgo de numerosas teselas junto a otros indicios de ocupación romana.

Cuatro años más tarde, como consecuencia de la primera excavación, se hallaron tres habitaciones, una de ellas con hipocausto y otra con el pavimento musivo conservado en su totalidad. El mosaico, según el informe de los arqueólogos, ocupa una estancia de 8,60 metros por 8,15 metros, que conserva la cenefa exterior que

recorrería todo el perímetro.

En campañas posteriores, en 1984-85 y 1989 han permitido a los arqueólogos hacer un seguimiento de diversas estructuras constructivas así como el hallazgo y cubrición de «fregidarium». La villa no está excavada en su totalidad por lo que se desconoce su extensión y localización exacta de todas las dependencias, aunque por las dependencias descubiertas se deduce que la construcción se asemeja al diseño de un complejo agrario.

Según se recoge en la delimitación, la zona arqueológica cuya declaración se está tramitando corresponde a las parcelas 624 y 625 del correspondiente polígono de concentración parcelaria.



ARCHIVO

El yacimiento de «Los Casarejos» será zona arqueológica protegida

**Mañana, con DB**

Información especial sobre las fiestas de **Hontoria, Neila y Canicosa**

## FIESTAS DE SAN ROQUE



E.G.T.

Villasante, perteneciente a la Merindad de Montija, celebra estos días las fiestas de San Roque.

## La concentración parcelaria, una espina para Florencio Martínez

EMILIO GONZALEZ TERAN  
MERINDAD DE MONTIJA

**E**L Ayuntamiento colabora en los festejos de cada pueblo de la Merindad y desde la Casa Consistorial se continúa en la idea de hacer una fiesta de ámbito municipal. «En ello estamos», manifiesta el alcalde que de momento le concede prioridad a la concentración parcelaria, a los saneamientos y a dar luz a la sombra radiofónica que cubre la zona.

Diez años lleva Florencio Martínez López al frente de la Alcaldía de Montija y en esta entrevista ha dejado constancia de su preocupación por los temas que le afectan, «desde entonces tengo clavadas dos espinas». La primera es la concentración parcelaria, cuyo expediente se encuentra en la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León. Su equipo de gobierno, prosigue el regidor, «teme que una mano negra lo esté parando». Martínez López hace referencia a la entrevista mantenido con el consejero de Agricultura, en la que García Monje le prometió perspectivas para este proyecto, «pero seguimos igual» y en ocho años sólo se ha realizado la cartografía como fase previa a la iniciación del expediente», asegura el alcalde, quien desconoce

### El alcalde montijano cree que el futuro industrial retendrá a los jóvenes

las causas de la demora.

El presidente del concejo montijano ve en la concentración la única viabilidad para el campo y matiza que como consecuencia del estado de los caminos, «los pocos beneficios que da el campo se van en la reparación de las máquinas y los accesos a las fincas».

Respecto al sector ganadero, la primera autoridad se ha hecho portavoz de la incertidumbre existente y pide claridad y soluciones para ampliar los cupos de leche. Según Martínez, «los ganaderos saben que pueden producir, leche pero desconocen si podrán entregarla».

La otra espina del alcalde es el saneamiento de 6 ó 7 pueblos. En este sentido Florencio Martínez es más concreto: «el proyecto descansa desde hace años en el organismo competente».

El titular de la Alcaldía señala que también en los pueblos pequeños se nota la crisis y cita a Quintanilla del Ribero como el pueblo de la Merindad con

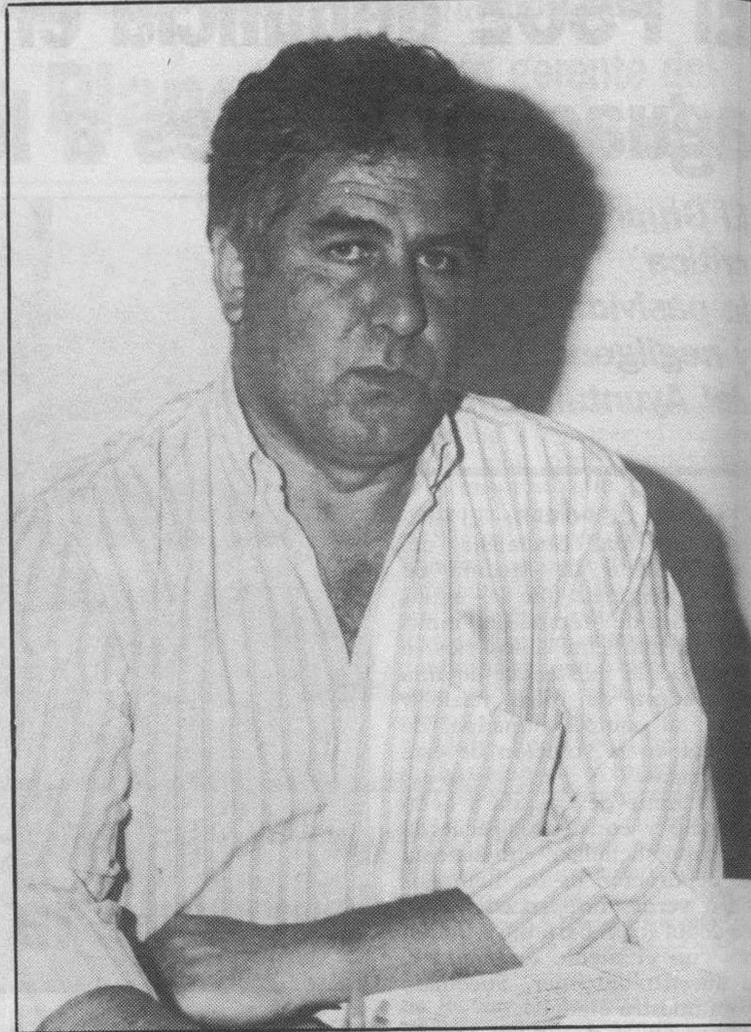
mayor crecimiento.

En el análisis a la gestión municipal durante el último año, el edil destaca la red de caminos, que proyectada hace siete años se encuentra en la primera fase de ejecución. Para el alcalde la gente quiere buenos caminos, «pero para ampliarlos no desean que se les toque la propiedad». Los accesos son un bien común, prosigue, y si queremos mejorarlos, «todos debemos aportar y ser solidarios para que las obras se concluyan con prontitud».

El primer mandatario cita en segundo lugar la actual construcción de los centros telefónicos de Noceco y Quintanilla, y confía que para el 94 toda Montija disponga de teléfono. Florencio Martínez adelanta que, por fin, parece ser que se les va a facilitar la visión de las cadenas de TV privadas. Si bien el alcalde no precisó el modo y manera de esta mejora.

El alcalde señala que se están confeccionando las normas subsidiarias y en ellas se incluye terreno industrial. «Este espacio -dice el entrevistado- lo tenemos determinado entre El Ribero y Villasante, a la margen derecha de la carretera que conduce a Bilbao y Laredo». Confía en el futuro industrial, «este será un aliciente para que la juventud no abandone la tierra».

Las arcas municipales debe-



E.G.T.

Florencio Martínez López, alcalde de la Merindad de Montija.

rán hacer frente a un presupuesto fijado por la Corporación en 45 millones. Para el presidente del concejo montijano, «los dineros nunca son suficientes, pero máxime en este Ayuntamiento que con 18 núcleos y una población de mil habitantes; no es nada fácil ofrecer servicios y alicientes». Martínez reconoce que si no se les echa una mano, muchas necesidades no podrán solventarse. A este respecto puso como ejemplo al Barrio de Villasorda, en Noceco, que según él, carece de luz y de momento no hay perspectivas de que se les suministre.

### RECOGIDA DE BASURA

Martínez López, flamante presidente de la Mancomunidad de Municipios «Trueba-Jerea», ve posible de lograr ayudas y conseguir servicios mediante la unión de los Ayuntamientos, «así los pueblos pequeños podrán disponer de medios que de otra forma difícilmente alcanzarían. Respecto a la mancomunidad dice «no es fácil y cuesta tiempo ponerla en funcionamiento, y los resultados -añade- «no se ven en los primeros meses».

El primer gestor comunitario indica que ha dado comienzo el servicio de recogida de basura y que se completará con un camión dotado de contenedor,

que esperan recibir en la segunda quincena de agosto. Con ello, declara, «estará completo el servicio mancomunado de basuras».

Florencio Martínez adelanta que han comprado dos equipos para la reparación del pavimento de las calles, que ha sido subvencionada en un 70% por la Consejería de Agricultura de la Junta. El resto corresponde a los Ayuntamientos comunitarios. El presidente señala que esta operación contó con la aprobación unánime de los representantes de los municipios, «ello da idea -prosigue Martínez- de la necesidad que hay de reparar carreteras y caminos en estos pueblos». El funcionamiento de las referidas máquinas proporcionará dos o tres puestos de trabajo que se cubrirán en breve, dado que ya se ha hecho la correspondiente convocatoria al INEM, precisa el regidor.

Martínez López, que lamenta no haber puesto en marcha con anterioridad actuaciones colectivas, culpando a los Ayuntamientos de no haberse unido antes, entiende que las peticiones de interés general debieran haberse hecho en bloque. De esta forma, precisa, «hubiera resultado más rápida la consecución de determinados servicios».

## Diario de Burgos

Los pequeños anuncios de pequeño formato son muy leídos y eficaces

C/. San Pedro de Cardena, 34.  
Telfs. 268375 - 265768

## LA ASOCIACION AMIGOS DE VILLASANTE

CON MOTIVO DE LAS FIESTAS DE SAN ROQUE SE UNE A TODOS LOS VECINOS Y SIMPATIZANTES, LES DESEA FELICES FIESTAS Y LES OFRECE EL CENTRO CULTURAL

para

Reuniones - Conferencias - Celebraciones - Exposiciones  
Proyecciones - Biblioteca - Bar - etc. - etc.

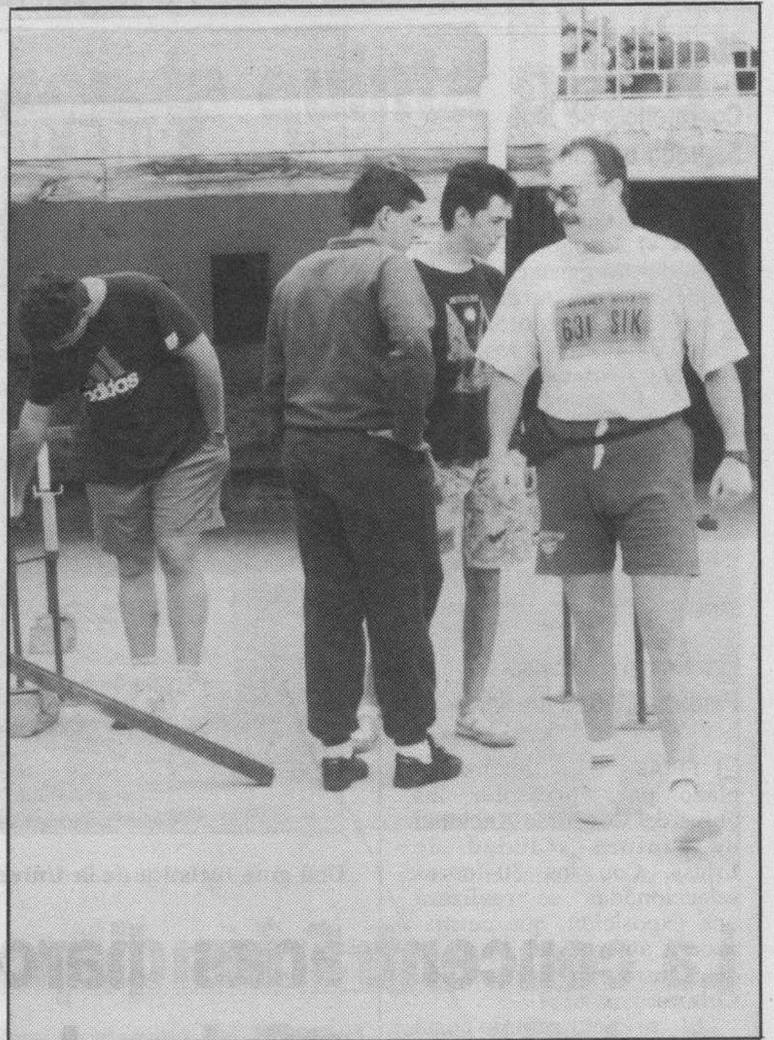
Teléfono 14 00 08 - VILLASANTE (Burgos)

FIESTAS DE SAN ROQUE



E.G.T.

José Augusto Mairas y Carmen Pardo son presidente y la tesorera de la Asociación de Amigos.



E.G.T.

Los jóvenes de Villasante reclaman una piscina para el municipio.

# Semana cultural de la Asociación de Amigos en su X aniversario

EMILIO GONZALEZ TERAN  
VILLASANTE

La Asociación de Amigos publicará en septiembre la edición número 34 de su revista, donde se abordará su década de existencia. Como conmemoración de esta efeméride, el equipo directivo ha organizado una semana cultural que comienza el día 20. El presidente y la tesorera de este colectivo, José Augusto

**Los jóvenes del municipio se quejan de que no haya «población femenina»**

Mairas y María del Carmen Pardo, respectivamente, afirman que «cuesta mover a la gente acostumbrada a otro régimen

de vida». La mayoría de los socios son de fuera y «pretendemos la mejoría del pueblo, que sea más grande», declaran. Afirman que la Asociación saldó hace tiempo la inversión realizada en el centro cultural y que las modestas arcas asociativas no están para demasiadas alegrías, «para continuar editando la revista nos harían falta más colaboradores». La Junta directiva tiene otro año más de mandato y, tras este

aniversario, las actividades serán, como hasta ahora, conferencias, juegos de mesa y escolares. Uno de sus logros más significativos es el edificio de su sede social, que se ha convertido en un lugar de encuentro y amistad. El principal deseo de Mairas y Pardo es el alimentar la biblioteca.

**COMISION DE FESTEJOS**

José, Iñaki, Pedro, Igor,

Oscar y David forman parte de la Comisión de Festejos; pretenden llevar la fiesta donde estaba antes, «hay que levantarla para que sea la mejor de esta zona». Estos jóvenes muestran su descontento porque en Villasante no haya chicas. «Tenemos que ir a Bercedo y a Agüera, donde hay más población femenina». En cuanto a las necesidades juveniles en Villasante, afirman que lo que realmente necesitan es una piscina.

**Programa**

**SABADO, 14 AGOSTO**

A las 17,30, campeonato de mus. A las 20,00 h., XVIII Open Internacional de Ordeño «Ciudad de Villasante», y a las 24,00, inicio de fiestas.

**LUNES, 16 AGOSTO**

A las 12,30 h. Misa y procesión. A las 13,30, campeonatos de Tuta y Rana y a las 16,30, pasacalles.

A las 20,00 horas, semifinales del XVIII Open de Ordeño y a las 21,00, baile con «Imán», y toro de fuego.

A las 24,00 h. Verbena y II concurso de Play-Back.

**DOMINGO, 15 AGOSTO**

Misa a las 12,00 h. A las 13, pregón y chupinazo. A las 13,30 h., inauguración de la Txozna de Fiestas.

A las 17,30, Brisca. A las 20,00 h., cuartos de final del Open de Ordeño.

A las 20,30, sardinada. 23,00, Animación Callejera con la fanfarria del Rivero.

**MARTES, 17 AGOSTO**

A las 12,30 h., Misa, a las 14,00 h., caza del cerdo y a las 17,00 h., juegos infantiles. Desde las 20,00 h., SokaTira, solteros/casados.

A las 20,05, finales del Open de Ordeño. A las 21, baile con «Paralelo 43». A las 24,00 h., verbena. En los descansos, Play-Back y a las 8 h., chocolatada.

# EL AYUNTAMIENTO DE LA MERINDAD DE MONTIJA INVITA

A TODOS A PARTICIPAR Y DIVERTIRSE EN LAS DIFERENTES FIESTAS DEL MUNICIPIO



MERINDAD DE MONTIJA (Burgos)

## ■ BREVES

## Conferencia de José Sagredo en Lences

□ **CASTIL LENCES.**— Dentro de las «I Jornadas Clarisianas» del Monasterio de la Asunción, esta tarde a las ocho, José Sagredo ofrecerá una conferencia sobre la «Rápida expansión de la Orden de Santa Clara en Europa».

José Sagredo es presidente de la comisión de Cultura de la Diputación y de la casa de Europa. En esta jornada también podrá ser visitada la exposición de bordado, imaginaria y objetos artísticos.

## Finaliza el Concurso de Pintura «Ciudad de Frías»

□ **FRIAS.**— Hoy finaliza el plazo para presentar las obras del Concurso Nacional de Pintura «Ciudad de Frías». Con las 30 obras seleccionadas se realizará una exposición, que permanecerá abierta del 15 al 29 de agosto, en la Casa de Cultura.

El primer premio está dotado con 400.000 pesetas, el segundo con 250.000 y el tercero con 100.000 pesetas. Con estas treinta obras se realizarán exposiciones en Miranda de Ebro y Vizcaya.

## V Trofeo de Baloncesto «Ciudad de Briviesca»

□ **BRIVIESCA.**— El próximo día 19, a las 14 horas, finaliza el plazo para realizar las inscripciones de la que será la quinta edición del torneo de baloncesto «Ciudad de Briviesca». Las mismas se pueden efectuar en el bar «Descanso» y en la Caja de Ahorros del Círculo.



MONTEJO

Una guía turística de la Universidad de Deusto facilitará información sobre la ciudad a los turistas.

## Frías dispone en El Crucero de una Oficina de Información y Turismo

F. TRESPADERNE  
**BRIVIESCA**

□ La ciudad cuenta con una Oficina de Información y Turismo, que permanecerá instalada en «El Crucero» hasta que finalice el verano. Esta oficina, que se abrió ayer, depende del Centro de Iniciativas Turísticas del Norte de Burgos (CIT) y se enmarca dentro de un programa del CEDER-Merindades.

Al frente de la oficina se encuentra una guía turística—en prácticas— procedente de la Universidad de Deusto, que será la

encargada de facilitar todo tipo de información a los turistas que se acerquen hasta la ciudad. Entre la información que se facilitará está la relativa a hoteles, restaurantes, campings, monumentos, etc.

Además de la información verbal se distribuirán una serie de trípticos, folletos y guías, de la ciudad y de otras próximas. El alcalde, Víctor González, se ha mostrado muy satisfecho por la puesta en marcha de este servicio, que era una de las aspiraciones para este verano.

El sábado dentro del progra-

ma «Jóvenes en Concierto», organizado por la Dirección General de Deportes y Juventud—de la Junta de Castilla y León—, se ofrecerá un concierto de órgano en «San Vicente».

### CONCIERTO DE ORGANO

José Carlos García Bernalt es el artista invitado, para actuar a partir de las 20 horas. En esta actividad también colaboran el Ayuntamiento y la Asociación «Amigos de Frías», ya que se enmarca en la semana musical «Ciudad de Frías».

## La festividad de Santa Clara se celebró con gran solemnidad

□ **BRIVIESCA.**— Con gran solemnidad se celebró la festividad de «Santa Clara» y el «Día de nuestros mayores», primeros de los actos oficiales de las fiestas patronales. La jornada comenzó con una misa—en la iglesia conventual de Santa Clara y a la que acudieron las autoridades locales— en la que la coral «Virovesca» interpretó la «Misa de Angelis».

Por la tarde, en la Plaza Mayor, se celebró un concurso infantil—organizado y patrocinado por la Caja de Ahorros Municipal— que contó con una gran participación. Posteriormente, la Asociación de Viudas «Santa Casilda» organizó—en el mismo escenario— diferentes concursos y actos, dirigidos a las personas mayores.

### HOY «DÍA DEL NIÑO»

A las once de la mañana la grey infantil, ataviada con trajes regionales, asistirán a la misa que se celebrará en la iglesia parroquial. Posteriormente, en la Plaza Mayor, se procederá a la elección del «Alcalde y Alcaldesita infantil».

Durante todo el día, en la Plaza Santa María, estará instalado el espectáculo infantil «Bambi». A partir de la una y hasta las dos, se podrán realizar, en el Ayuntamiento, las inscripciones para el concurso infantil de disfraces. El concurso se iniciará a las 19 horas y concluirá con el toro de fuego.

## Poza de la Sal será escenario este próximo fin de semana de un cursillo de teatro para niños

□ **POZA DE LA SAL.**— El próximo sábado y domingo, en el Centro Cultural de la villa, se desarrollará un cursillo de teatro dirigido a los niños y una serie de representaciones teatrales, por el grupo «Eslabón» de Palencia.

El sábado, de 10 a 14 horas, el cursillo estará dirigido a niños de 6 a 12 años. A las 21 horas, en la Plaza, se representarán las obras «Farsa del cornudo apaleado» y «Fabulilla del

secreto bien guardado», ambas de Alejandro Casona y para todos los públicos.

El domingo, el cursillo estará dirigido a niños entre los diez y los catorce años. La representación infantil de este día, será «Los cuentos del desván». Estas actividades están organizadas por el Servicio Territorial de Cultura y Consejería de Cultura y Turismo, de la Junta de Castilla y León.



MONTEJO

«X JORNADAS CULTURALES PANCORBINAS».—Dentro de las décimas jornadas culturales de Pancorbo hoy se celebra el «Día de la Juventud», que comenzará con una serie de competiciones deportivas a partir de las 11 horas y a las 16.30 se celebrarán «juegos acuáticos» en la piscina municipal. Enrique Piña y Delfín Álvarez disertarán, a las 20 horas, sobre «Pancorbo en el Camino de Santiago». Una hora más tarde actuará el grupo folklórico «Mies». La jornada concluirá con un baile en el polideportivo. En la imagen un momento de la inauguración de las jornadas que corrió a cargo del Enrique Piña, presidente de la Asociación «Amigos de Pancorbo», quien hizo un balance de lo conseguido por la asociación desde su fundación y de los proyectos que tienen a corto plazo. Estos días también se puede visitar el «Apocalipsis de Pancorbo»

Boutique

Medajover  
**TRIZ**

Justo Cantón Salazar, 8-1.º piso  
Teléfono (947) 59 27 05 BRIVIESCA

• TODO EN PANTALONES  
Y CAMISAS

• IMPORTACION  
MODA PARISINA

• CALIDAD Y PRECIO

¡¡VISITENOS!!

**ES SEDANO**  
LA MEJOR CARNE  
FRESCA Y SELECTA

C/. Mayor, 49 - Telf. 59 23 55 - BRIVIESCA

## ARANDA

## ■ BREVES

**Herido grave un ciclista al ser arrollado por un coche**

□ **ARANDA.**Un ciclista resultó con heridas de pronóstico grave al ser atropellado por un turismo.

El suceso ocurrió sobre las 11 de la mañana de ayer a la altura del kilómetro 1,600 de la carretera de Salas. El ciclista herido es Ildefonso Alcalde, de 78 años de edad y vecino de Aranda, que fue alcanzado por un Wolsvagen Golf que conducía Julio García, de 53 años y también vecino de la capital de la Ribera.

**Incendio en un monte de pinos de Zazuar**

□ **ARANDA.**Los bomberos arandinos tuvieron que intervenir el martes por la tarde en la extinción de un incendio originado en el monte de Zazuar.

El fuego asoló una superficie de 1.200 metros cuadrados destruyendo 40 pinos y 25 encinas. La frecuencia con la que se están produciendo incendios está haciendo barajar la hipótesis de que pudiera existir un pirómano en la comarca. Además, los bomberos colaboraron en la madrugada de ayer en las labores de rescate de un accidente ocurrido en el kilómetro 157 de la N-1 en el que resultó muerta una niña de 10 años, súbdita marroquí, al salirse de la calzada el vehículo en el que viajaba con otras tres personas que resultaron ilesas.

**Regulación de empleo en Nuevos Encofradores, S.A.**

□ **ARANDA.**La empresa Nuevos Encofradores S.A., ubicada en el Polígono Industrial, ha iniciado la solicitud de un Expediente de Regulación de Empleo en el que se pide la suspensión de los contratos de ocho trabajadores, la totalidad de la plantilla que posee en Aranda. El plazo de ejecución sería de seis meses. En una primera fase afectará a cuatro trabajadores (de septiembre a diciembre de este año) y en la segunda al resto (de enero a marzo del 94).

**Plazas vacantes en los cursillos de natación**

□ **ARANDA.**El Ayuntamiento ha anunciado que todavía quedan plazas libres en los Cursillos de Natación 1993 para niños en la segunda quincena de agosto, para iniciación, perfeccionamiento y estilos en los horarios de 11,30 y 19,30 horas. Los interesados pueden inscribirse en el Polideportivo Príncipe de Asturias.

**Los Kokos actúan hoy en la Plaza Santo Cristo**

□ **ARANDA.**El dúo «Los Kokos», formado por dos viejos conocidos de la afición arandina, «Gelo» y «Tony», actúa hoy a las 22,00 horas en la Plaza Santo Cristo.

Esta actuación musical entra dentro del ciclo de conciertos organizados todos los jueves del verano por los bares del Casco Viejo de Aranda de Duero.

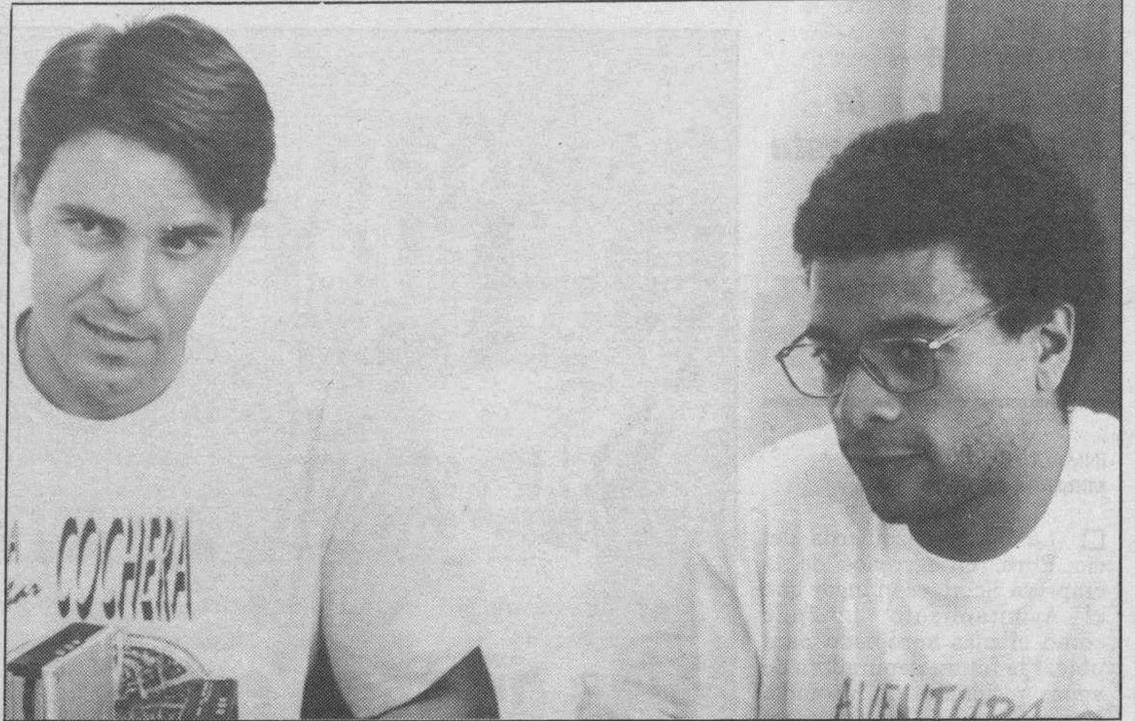
**El Grupo 93 se alzó con la quinta plaza en el Festival de la Gente de Europa**

**La organización no está satisfecha con el resultado obtenido en algunos deportes**

JUAN CARLOS ONTORIA  
ARANDA DE DUERO

□ La asociación cultural Grupo 93 se ha alzado con la quinta plaza del Festival de la Gente de Europa Cowal 93 que se ha celebrado del 31 de julio al 7 de agosto en la ciudad escocesa de Dunoon. La representación arandina, como abanderados de España, no pudo revalidar el triunfo obtenido el pasado año en una fiesta similar organizada en Libramont (Belgica).

Durante una semana, delegaciones de diez países de la CEE (ya que a última hora causaron baja Alemania y Grecia) han desarrollado en la ciudad actividades, intercambios, coloquios y conferencias de diversos ámbitos de tipo socio-económico, cultural, institucional o festivo. Además compitieron entre sí en diferentes modalidades deportivas para ver quien obtenía el preciado trofeo del Festival, que



Santiago Velasco y Alfredo Bolopo, portavoces del Grupo 93, durante la rueda de prensa.

finalmente se adjudicó Holanda.

Los portavoces del Grupo 93, Santiago Velasco y Alfredo Bolopo, destacaron el grado de cordialidad del encuentro pero tuvieron palabras de crítica para algunos deportistas arandinos por no haberse entregado a fondo y por su actitud, obteniendo así un

resultado que no consideran normal teniendo en cuenta que allí había ciudades más pequeñas representadas.

Otro aspecto que no ha funcionado este año como se esperaba han sido las ventas del stand, que sí cumplió su función de promoción de la comarca, brillando a gran altura el grupo de danzas y

la exhibición de cocina española. Para Bolopo lo más interesante han sido las infraestructuras del lugar y la gran diferencia que existe con las de Aranda, así como la colaboración ciudadana «porque si aquí un día se hace y la gente ve como está esto a mi me da vergüenza». El próximo año la cita es en Dinamarca.



FLORENTINO LARA

El 85% de los empleados fijos y el 79% de los fijos discontinuos de Aranda apoyan la firma.

**CC.OO. asegura que la gran mayoría de los trabajadores apoya el convenio del azúcar**

□ **ARANDA/J.C.O.**—La sección sindical del sector azucarero de Comisiones Obreras ha salido al paso de las críticas vertidas por UGT, a raíz de la firma del convenio nacional del azúcar por CC.OO., basando sus argumentos principalmente en el alto nivel de adhesión que están obteniendo.

Según Félix González, del comité de intercentros de Ebro

Agrícolas, sobre un censo en total de trabajadores fijos y fijos discontinuos de 4.383 se han pronunciado un total de 2392 (un 54%), de los cuales han dicho sí al convenio 1901, lo que representa un 79,5%. En el caso de la factoría arandina la cifra alcanza el 85% de los fijos y el 79% de los fijos discontinuos.

Respecto a las discrepancias

existentes con la otra central sindical Félix González indicaba que radicaban en la cláusula referida a la movilidad geográfica y funcional, así como la diferencia de criterio de negociación, «mientras que UGT considera que debe ser un convenio único para todo el sector, CC.OO. opina que la movilidad ha de negociarse en el seno de cada empresa».

**El paro descendió en la comarca en 54 personas el mes de julio**

□ **ARANDA/J.C.O.**—El paro descendió en Aranda y la comarca durante el mes de julio en 54 personas, situándose la cifra global de desempleados inscritos en la oficina del INEM de la capital de la Ribera en 2370, 423 demandas más que el pasado año en las mismas fechas y 67 por encima de los datos que arrojaba julio de 1991.

Por sectores el número de parados bajó el pasado mes en Industria, Construcción y Servicios. Se mantuvo igual en Agricultura y únicamente experimentó un aumento entre aquellos demandantes que buscan su primer empleo.

Las mujeres ribereñas son las más afectadas por la falta de trabajo ya que suman 1.377 demandas, por tan sólo 993 de los varones. Haciendo el análisis por grupos de edad, el paro está golpeando más a los mayores de 25 años, que representan el 74 por ciento de las inscripciones de la oficina.

**SCHNAUZER GIGANTE**

Excepcionales perros de trabajo y defensa, machos y hembras. 2 meses.  
AFIJO: NOMARZIAS-RAMON SAIZ  
Telf. 508390

## El Ayuntamiento cree que la depuradora debería ubicarse en terrenos de Scott

**Procederá a comunicar a la Junta la propuesta**

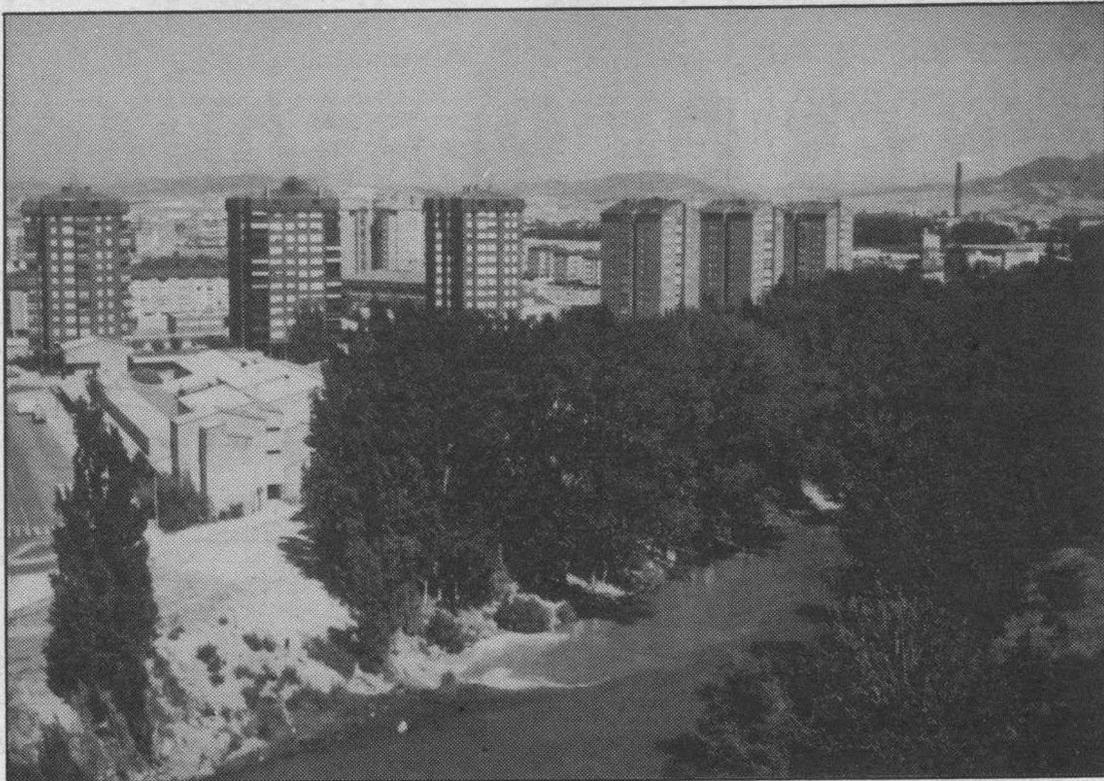
**Adjudicadas las obras del colector del PR-1**

INMACULADA LOPEZ  
MIRANDA DE EBRO

□ La margen izquierda del río Ebro, en terrenos de la empresa Scott, es el lugar que el Ayuntamiento entiende como el más apropiado para ubicar la futura depuradora de aguas residuales de Miranda. Las razones de este planteamiento se centran en que con su ubicación en esta parte de la ciudad, una vez pasada la confluencia del Bayas con el Ebro, podrá recoger las aguas procedentes del poblado de Los Angeles, el Polígono Industrial Bayas y el futuro Polígono de Ircio.

Esta propuesta fue dada a conocer ayer en el transcurso de la comisión de Gobierno municipal, en la que también se acordó comunicar esta idea a la Junta de Castilla y León, así como a la empresa Scott con el fin de conocer la viabilidad de instalar en sus terrenos la depuradora, que ocuparía una superficie de 2,3 hectáreas.

En la misma sesión, se acordó adjudicar las obras del



TRUCHUELO

La margen izquierda del Ebro es el lugar apropiado para la depuradora, según el Ayuntamiento.

colector de saneamiento, desde el polígono PR-1 al emisario, a la empresa Asfaltos y Firmes Burgaleses, con un presupuesto de 34.102.255 pesetas. Asimismo, se adjudicaron las obras de pavimentación de las aceras de la calle La Estación, por casi treinta millones de pesetas, que serán acometidas por Construcciones AB, S.A.

También se dio el visto bueno a la certificación número 11 correspondiente a las obras de urbanización del Plan Parcial PR-1 Ensanche-Allende,

de un total de 23.866.193 pesetas, así como diversas facturas por las obras de rehabilitación del quiosco de la Plaza de España, por una suma total de 846.000 pesetas. Asimismo, se aprobó el proyecto de remodelación del quiosco del Parque de Antonio Machado y el cuadro de características para su contratación. El autor de este proyecto es Juan Carlos Castrejana.

La comisión de Gobierno municipal aprobó también la adquisición de varios instrumentos musicales para la Ban-

da de Música municipal y de diverso material para la pista de atletismo de Anduva.

En cuanto al ámbito cultural, se ha aprobado la celebración de la II Feria Mirandesa de Artesanía, la representación teatral «Su amiga que lo es, Florinda Chico» y la celebración de una Muestra de Ilusionismo los días 12, 25 y 26 de septiembre. Para el día 10 de septiembre, también se ha acordado la realización de un concierto de rock en Anduva a cargo de los grupos «Platero y Tú» y «Rapsodia».

## El número de desempleados aumenta en julio en 14 personas

□ MIRANDA/I. LOPEZ.-El número de personas desempleadas en Miranda ha crecido en 14 más, respecto al mes de junio, a diferencia del curso seguido a nivel general. Los parados cifrados en julio ascienden a 2.065. Este mes es el quinto consecutivo en el que el paro ha superado las dos mil personas, aunque el incremento ha sido menor que en meses anteriores.

Según los datos facilitados por el Instituto Nacional de Empleo (INEM), los sectores de Agricultura y la Construcción han experimentado un descenso en cinco y tres personas, respectivamente. En Agricultura, sector que tiene poco peso en Miranda, la cifra de parados correspondiente al mes de julio fue de 14, mientras que en la Construcción fue de 287.

El incremento de la cifra de desempleo se ha reflejado en Industria y Servicios con siete y ocho parados más, respectivamente. El desempleo en estos dos sectores fue en julio de 579 y 769, respectivamente. El número de personas sin empleo anterior ha aumentado en siete.

Por otro lado, los hombres desempleados menores de 25 años en julio eran 259, cifra inferior a la registrada en el mes de junio, mientras que los mayores de esta edad eran 572, concretamente 34 más que en junio.

Por lo que respecta a las mujeres, la cifra de las menores de 25 años en situación de desempleo ascendía en julio a 379, dos más que en junio. El número de las restantes fue en julio de 855, lo que supone un descenso en cinco personas en relación con el mes anterior.

## Varios usuarios de las piscinas denuncian la invalidación de bonos adquiridos el año pasado

□ MIRANDA/I. LOPEZ.-Usuarios de las piscinas municipales de Anduva han manifestado su queja por la actuación del Ayuntamiento al haber invalidado, sin previo aviso, los bonos de veinte baños adquiridos el año pasado. Este hecho ha provocado que quienes se han acercado estos últimos días a las piscinas no hayan podido entrar con los bonos de que disponían.

Según la carta de un particular llegada a la redacción de este periódico, cuando los usuarios se presentaron en la taquilla de las instalaciones con los bonos del año pasado (válidos hasta «nueva orden») fueron informados de que habían perdido su validez dos días antes. Este particular ha denunciado el hecho de que no se les permitiera la entrada, después de mantener una fuerte discusión con los funcionarios de las piscinas municipales.

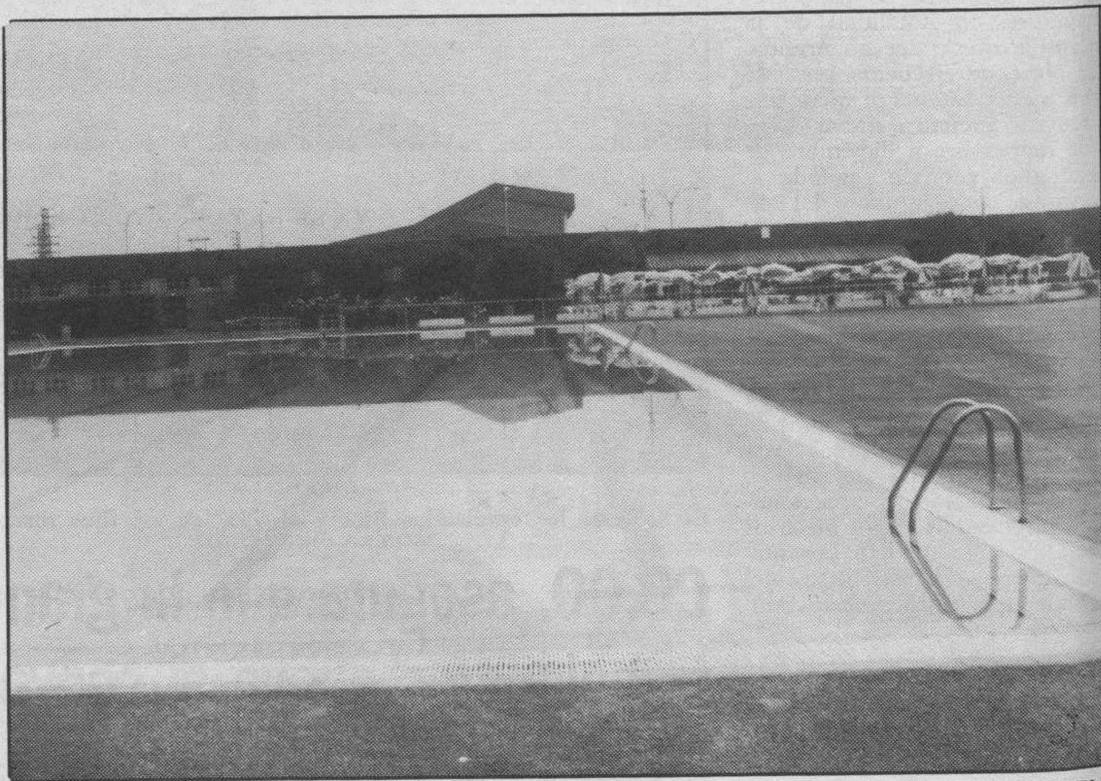
En esta carta se denuncia públicamente «la mala organización que desde el Ayuntamiento mirandés se ha aplicado

**Manifiestan su queja porque el Ayuntamiento no avisó previamente**

**Critican la falta de organización**

a este asunto, puesto que el Ayuntamiento debería haber informado a los ciudadanos con anterioridad, al menos a través de la radio, que a partir de una determinada fecha los bonos adquiridos el año pasado perdían su validez legal y que, por lo tanto, todas las personas interesadas en los bonos deberían adquirir unos nuevos», señala textualmente la carta.

Según se indica en el mismo escrito, con esta mínima medida se hubiese evitado el malestar de muchos ciudadanos que se han visto afectados por esta



TRUCHUELO

Tras las quejas, el Ayuntamiento ha vuelto a dar validez a los bonos para entrar en las piscinas.

situación. Por otro lado, esta denuncia también se ha hecho extensiva a los funcionarios que trabajan en las piscinas que, según los afectados, se mostraron intransigentes y no permitieron el paso de estas personas al recinto para poder ponerse en contacto con amigos o fami-

liares que les podían haber prestado dinero para acceder a las piscinas.

Por lo que respecta al Ayuntamiento, el propio concejal de Deportes ha manifestado que esta medida fue un error, al mismo tiempo que ha reconocido que se dio la orden de no per-

mitir la entrada a las piscinas a quienes presentarán un bono de baños comprado el año anterior. En este sentido, ha señalado que la situación ya se ha corregido y que los bonos del año pasado vuelven a ser válidos y pueden seguir utilizándose este verano.

# MILES DE PERSONAS HAN AMPLIADO EL FUTURO DE SU DINERO.



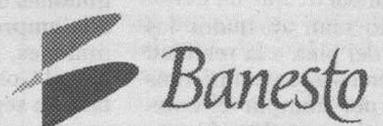
**YA SE HA CUBIERTO EL PRIMER TRAMO DE LA MAYOR AMPLIACIÓN DE CAPITAL DE LA HISTORIA FINANCIERA ESPAÑOLA.**

**A MILES DE CLIENTES, ACCIONISTAS Y NUEVOS INVERSORES QUE HAN COMPARTIDO CON NOSOTROS UN PROYECTO LLENO DE FUTURO, LES DAMOS LA BIENVENIDA.**

**Y A CUANTOS HAN CONTRIBUIDO AL ÉXITO DE LA AMPLIACIÓN DE CAPITAL, LES DAMOS LAS GRACIAS.**

**PORQUE ENTRE TODOS, HEMOS DEMOSTRADO EL VALOR DE FUTURO DE BANESTO.**

El folleto informativo ha sido registrado por la CNMV. Dicho folleto puede obtenerse gratuitamente en el domicilio social del Banco, Pº de la Castellana, 7, Madrid, y en sus sucursales. Igualmente, el folleto informativo está a disposición del público en la Sociedad de Bolsas y en las Sociedades Rectoras de las Bolsas de Valores.



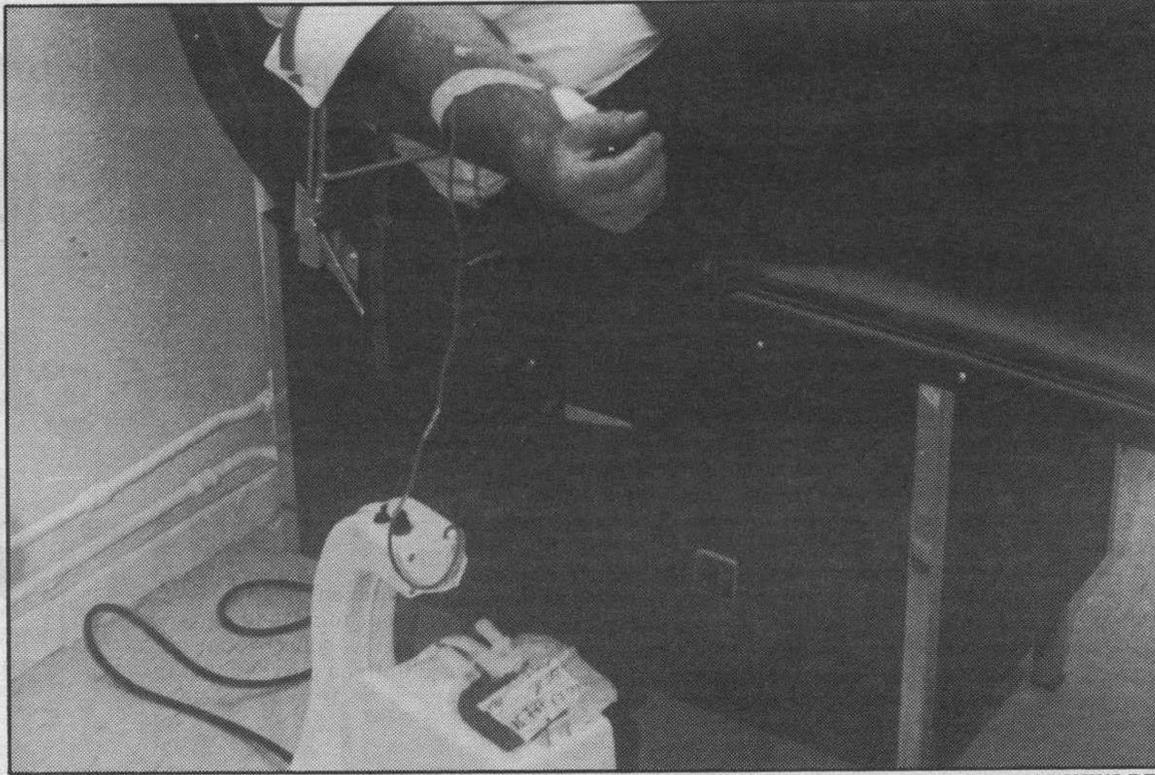
**VALOR DE FUTURO.**

## COAG reparte en Valladolid siete toneladas de hortalizas

□ VALLADOLID/ICAL.-La Coordinadora de Agricultores y Ganaderos (COAG) en Castilla y León tiene previsto repartir mañana gratuitamente siete toneladas de hortalizas en la Plaza Mayor de Valladolid -a las 12,00 horas- para continuar su campaña contra el consumo de productos franceses. Esta concentración estará acompañada de la destrucción simbólica de un lote de productos importados de Francia como medida de protesta contra las agresiones que sufren los camiones españoles en territorio francés.

Los campesinos quemarán productos transformados de nacionalidad francesa como son aquellos derivados de la leche (nata, queso, mantequilla), chocolate, zumos, frutas y hortalizas. Al mismo tiempo, la COAG repartirá entre los ciudadanos lechugas, zanahorias, tomates y pepinos producidos en Castilla y León.

COAG insistirá también en la información para que los consumidores sepan la forma de identificar los productos importados a través del código de barras -los productos de Francia tienen en los dos primeros dígitos números comprendidos entre el 30 y el 37, ambos inclusive. La movilización convocada por COAG forma parte de las acciones coordinadas que ese mismo día se desarrollarán en diferentes zonas del Estado dentro de la campaña general celebrada por el sindicato en las últimas semanas para potenciar el consumo de productos españoles y protestar contra las agresiones de agricultores franceses contra camiones españoles.



ARCHIVO/DB

A causa de una transfusión de sangre, un paciente de León fue contagiado de hepatitis C.

## Insalud debe pagar 20 millones a un paciente contagiado de hepatitis

**El contagio se produjo por una transfusión sanguínea en un hospital de León**

□ LEON/AGENCIAS.-El Instituto Nacional de la Salud ha sido condenado por uno de los juzgados de instrucción de Ponferrada, al pago de 20 millones de pesetas a un vecino de la localidad leonesa de Igüeña, Felipe Molinero Álvarez, quien sufrió el contagio del virus de la hepatitis del tipo C tras haber sido objeto de una transfusión sanguínea.

Molinero Álvarez recibió gran cantidad de sangre tras haber sufrido un accidente laboral en el año 1988, el cual le mantuvo ingresado en la Unidad de Vigilancia Intensiva del hospital Camino de Santiago de Ponferrada durante un mes, según informó «Radio Nacional».

Un año después el paciente

comenzó a sufrir trastornos abdominales y los médicos le diagnosticaron una hepatitis C producto de la sangre que recibió en el complejo hospitalario ponferradino. Desde entonces recibe tratamiento en la residencia de la Virgen Blanca de León.

La obligatoriedad de realizar inspecciones en las donaciones sanguíneas no se hizo efectivo hasta una orden ministerial del

3 de octubre de 1990. Los test de control se comenzaron a utilizar en julio del 89. Un portavoz de la dirección provincial del Insalud de León rechazó la responsabilidad de los facultativos que realizaron la transfusión a Felipe Molinero al entender que «no había obligatoriedad de realizar los controles previos cuando se produjeron los hechos».

El director provincial en funciones del Insalud, Francisco Pérez, señaló que no había recibido notificación de la sentencia «seguramente debido a la inactividad judicial del mes de agosto».

La administración sanitaria ha anunciado que recurrirá la sentencia.

## Narcís Serra podría mediar en el plan de viabilidad de la MSP de Ponferrada

□ LEON/ICAL.-La Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos, de la que es presidente Narcís Serra, será la encargada de revisar y dar el visto bueno al plan de viabilidad de la Minera Siderúrgica de Ponferrada (MSP). La Ejecutiva del PSOE leonés intenta que el Gobierno actualice cuanto antes el apartado tercero del plan aprobado el pasado 20 de mayo, lo que agilizaría mucho los trámites burocráticos para la nueva situación de la empresa.

Cuando sean ajustados los términos del plan a la realidad de los últimos acontecimientos quedaría por cumplir el compromiso de ampliación de capital por 2.000 millones de pesetas.

Acreeedores y comisario de la quiebra (Francisco Prada)

coinciden en que el problema económico se solucionaría con la entrada de un nuevo empresario que pudiera comprar los activos mineros de la empresa, vinculados estrechamente con la explotación.

Hasta ahora los grupos de empresarios que han presentado ofertas a la Caja de Asturias son seis, entre ellos Luis Vega, el mayor accionista privado de la MSP.

Tanto Caja España como Caja Asturias firmaron ayer pólizas crediticias de 125 millones de pesetas destinadas a la empresa leonesa. Los 250 millones, además de los 200 que el Gobierno regional aportará en septiembre, supondrán una inyección de capital que servirá para que la empresa salga a flote, situando en punto cero el balance de la MSP de Ponferrada.

## El número de incendios en la región se redujo a la mitad con respecto al año pasado

□ VALLADOLID/ICAL.-El avance de incendios forestales producidos en Castilla y León en lo que va de año indica que esta cifra ha ascendido a un total de 597, la mitad que en 1991, año en que ocurrieron en total 1.205 siniestros entre el 1 de enero y el 9 de agosto, según ha informado la Dirección General del Medio Natural de la Junta de Castilla y León.

Las hectáreas arrasadas de superficie arbolada fueron 1.155, mientras que en las mismas fechas del año pasado se quemaron 4.034 (5.189 en el 91). En la última semana ardió 101 hectáreas de superficie arbolada, en un total de 17 siniestros. La provincia más afectada, como casi siempre, es la de León, con siete incendios que afectaron al final a un total de 81 hectáreas arboladas quemadas.

A distancia se encuentra la provincia de Avila, con tres fuegos y nueve hectáreas de superficie quemada; en Soria se han registrado dos siniestros que provocaron la pérdida de seis hectáreas; y en Zamora hubo tres casos que afectaron a tres hectáreas de monte arbolado (cifras que contrastan con las elevadas de otros años).

En cuanto a las provincias de Burgos y Salamanca sólo hay que registrar en los últimos siete días un incendio en cada una de las provincias, con escasa incidencia en la superficie arbolada.

En Segovia y Valladolid no hubo fuegos que afectaran al monte, aunque sí hubo algunos pequeños, como en el resto de las provincias, que quemaron numerosas hectáreas de rastrojos.

## Nuevos grabados rupestres del paleolítico en Segovia

□ SEGOVIA/AGENCIAS.-La Junta de Castilla y León está catalogando nuevos yacimientos arqueológicos grabados en piedra del paleolítico descubiertos en la localidad de Domingo García, donde ya existe un conocido conjunto rupestre.

Este descubrimiento, considerado por los expertos como uno de los más importantes hallazgos de los últimos 40 años, podría encontrarse entre los tres principales yacimientos de la península Ibérica.

Hasta el momento se han catalogado más de un centenar de grabados paleolíticos, pertenecientes a los periodos Solutrense y Magdalenense (desde el año 16.000 al 14.000 antes de Cristo). El conjunto se distribuye en un corredor delimitado por las localidades de Domingo García, Migueláñez, Ortigosa de Pestaño, Carbonero el Mayor y Santa María la Real de Nieva, y recoge principalmente figuras de caballos, ciervos y bóvidos de línea continua y no en piqueteado.

El arqueólogo territorial de la Junta, Luciano Muncio, responsable del descubrimiento junto con el profesor de Prehistoria de la UNED, Sergio Ripoll, ha informado de la solicitud cursada a las distintas administraciones para proteger esta zona, considerada Bien de Interés Cultural, y así obtener recursos para continuar su catalogación arqueológica.

El abandono y el descuido durante años han provocado que algún grabado haya sufrido daños irreparables, presumiblemente a consecuencia de las voladuras efectuadas en una cantera próxima, dedicada a la extracción de pizarra roja.

El año pasado, el Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Santa María de Nieva instruyó diligencias por un atentado contra parte del conjunto de pinturas rupestres, sumario al que la Guardia Civil aportó fotografías y pruebas.

### ROMANICO EN CARRION

Se ha descubierto una portada románica que podría datar de finales del siglo X en el monasterio de San Zoilo, en la localidad palentina de Carrión de los Condes, según las primeras impresiones de los descubridores.

La portada está formada por varios arcos asentados sobre cuatro columnas de mármol, cada una de un color diferente: malva, gris claro, gris oscuro y rosa, con mucho brillo. Las columnas están rematadas por unos capiteles muy decorados, que representan escenas religiosas, labores agrícolas y figuras mitológicas.

En uno de los arcos hay una inscripción, perfectamente legible en su mayor parte, que los expertos intentarán ahora descifrar.

## Filetes para un tiempo de crisis



FEDERICO ABASCAL

EN la terraza de un bar de Comillas, acariciada por el sol intermitente de Cantabria, más apreciable que ninguno, anuncia un cartel «Filetes para un tiempo de crisis». Es la crisis. Aún se ven pasar bandejas de mariscos hacia algún comensal de privilegio, pero en San Vicente de la Barquera aseguran en los restaurantes pegados al puerto que «sardinias se venden, pero langostinos muy pocos». Por las calles más céntricas de Comillas aparece fugazmente el nuevo ministro de Comercio, Gómez Navarro, con un impermeable amarillo, también son ganas de tentar a la suerte, y Soledad Becerril, la sub-alcaldesa de Sevilla, pálida y con ojeras como si fuera ella responsable de algo. Los filetes para un tiempo de crisis valen, guarnecidos de patatas fritas, 450 pesetas tridevaluadas. Es la crisis.

Unas palabras del canciller Kohl, pronunciadas sin ningún apresuramiento, sino con lógica exquisita, han vuelto a liberar presiones especulativas contra la peseta. Y como a perro flaco todo son pulgas, a la peseta le pican en los mercados de cambio todos los tiburones del planeta, instalados en la atalaya de la city de Londres. A las playas cercanas a Comillas, la de Oyambre, las de la Jerra, acuden familias con litronas de agua para ahorrarse los refrescos de los chiringuitos. Menuda crisis.

Hace unos días vino Alfonso Guerra a Comillas para recoger en la antigua universidad pontificia, estilo jesuita preclásico a su hija Alma, quien había asistido a unos cursos de inglés. El encuentro del virulento socialista en horas bajas, y el espíritu ignaciano de la antigua universidad de la compañía

de Jesús fue pacífico, casi tiernos. Desprendido de sus sarcasmos, Guerra es un hombre afable, tremendamente humano, y sobre todo inocente. Inocente de una crisis que viene a tener el perfil de Solchaga y no porque la política del ex-ministro de Economía fuera calamitosa, sino porque sus imprevisiones resultan ahora muy llamativas. Resulta difícil comprender las razones, o las sinrazones, del sostenido error del Gobierno en las estimaciones recaudatorias, el permanente goteo de medidas encaminadas a corregir, por ejemplo, la relación entre lo real y lo previsto.

Da a veces la impresión de que el Ministerio de Economía y Hacienda ha estudiado el futuro como ese obtuso clarividente llamado Rappel, buen pasatólogo, es decir, conocer exacto del pasado inmediato, pero ciego, aunque intrépido, ante el porvenir.

Unas palabras del canciller Kohl, han vuelto a liberar presiones especulativas contra la peseta

Todo ello nos sitúa en magníficas condiciones para reprimir cualquier energía consumista y, sobre todo, para reverdecer la antigua e irrefutable filosofía de ser felices tomando el sol. El sol de Cantabria, intermitente y benigno, yodado y seco, cálido o humedecido por esas nubes amistosas que dibujan corderos blancos en cielo, es una fuente de felicidad, como la vida misma, como la imagen del ministro de Comercio pasando su corta semana de vacaciones en la casa gratuita de unos amigos, con su chubasquero amarillo en un alarde de previsión nada habitual en el gobierno.

Filetes para un tiempo de crisis sería el anuncio gráfico que nos obliga a meditar sobre el hecho rotundo de que el sol de un filete, más un libro prestado, componen el triángulo de la felicidad.

## Irma como coartada



ANDRES ABERASTURI

SEGURAMENTE Sociólogos y psiquiatras tendrán explicaciones para estas cosas, pero a mí me da vergüenza que la imagen de una niña sensibilice al mundo. Pero siempre ha sido así, en todos los desastres, en todas las guerras, en todos los atentados. Ha sido así siempre pero no por eso me tranquilizo. Nos dicen que son doscientos mil los muertos en la guerra de los Balcanes y la cifra suena a hueco, a algo que está ocurriendo muy lejos y nadie es capaz de imaginar una pila con doscientos mil muertos. Pero vemos caer una bomba sobre la cola de una panadería y eso se queda grabado en la memoria. Vemos a la dulce Irma como se dispone a morir en un llamado hospital sin agua ni luz y se nos paran los pulsos y la sangre se nos hiela viendo a aquel hombre (el padre de Irma tal vez, o uno de esos médicos que se la juegan en silencio cada día) moviendo la cabeza, diciendo que no a algo o a todo mientras acaricia a la cría inmóvil. Entonces sí; entonces, cuando esa imagen da la vuelta al mundo filmada por una cámara que también se la juega cada día, entonces llega la reacción de todos: aumentan los donativos ese día y hasta los gobiernos se interesan por el caso. Irma consigue llegar a Londres a tiempo y la medicina hace el resto. En los informativos nos sirven la noticia entre sonrisas y respiramos como si realmente hubiéramos solucionado algo. Sabemos que no, que Irma iba a ser la víctima doscientas mil una de esa guerra y no lo ha sido. Sabemos que hay cientos de irmas no sólo en los Balcanes sino en todo el mundo. Hemos sido testigos televisivos de la penúltima matanza de niños en Brasil, hemos asistido como espectadores a todo lo que cada día ocurre en Iberoamérica y desde la Trinitrón nos ha mirado muchas veces la muerte en forma de niño negro y hambriento.

Irma es nuestra coartada. Salvad a Irma para que nos reconciliemos con nosotros mismos y no vomitemos ese día las dos tostadas con mermelada del desayuno. Hay que salvar a Irma para que no nos de vergüenza esta tarde matar a esa mosca tan pesada del verano que es el único peligro serio de este agosto de playa. Hay que salvar a Irma y ver menos televisión, concursos y películas en todo caso, pero que no nos amarguen estos días. Una Irma a punto de morir es ya una sobredosis insostenible de conciencia para un agosto. Menos mal que Irma fue rescatada a última hora por los dulces brazos del capitalismo occidental que la alejaron de una muerte cierta.

Dios salve a la Reina y no nos amargue el verano.

## ¿Otro agosto de Moscú?

PEDRO CARREÑO

LA política está tan al rojo vivo en Rusia —y eso del «rojo vivo» acaso sea algo más que una simple imagen—, que aún hace pocos días Boris Yeltsin tuvo que abandonar un conato de vacaciones para volver precipitadamente a Moscú, llamado por sus íntimos en previsión de un posible golpe de Estado. Lo que inevitablemente lleva a recordar aquel dramático agosto de 1991, cuando Gorbachov fue destituido por un golpe de Estado comunista, dirigido por sus propios amigos, Boris Yeltsin se hizo dueño de la calle en Moscú y en 48 horas la situación dio una vuelta completa. Gorbachov volvió al poder, pero su dominio como secretario general del comunismo soviético ya estaba acabado.

Hasta que Gorbachov es sustituido por Boris Yeltsin, en una serie de muy confusos acontecimientos, y se inicia una lucha constante entre Yeltsin y el Parlamento. Que elegido en 1989, lo ha sido todavía por el sistema de lista única y de partido único, con fuerte pero muy movable mayoría de ex-comunistas en un Parlamento mastodónico, con más de 1.000 miembros. Gorbachov anunció en septiembre de 1991 que «Rusia estaba al borde del caos», pero ahora el caos es un hecho. Ya no sirve ni el dinero, pues se ha invalidado a todo billete anterior a 1993, y cuanto se tenga, excepto unos pocos miles de rublos, entra como capital a extinguir en una cuenta corriente. La inflación es aterradora, los países de la llamada «Comunidad de Naciones Independientes» lo son tanto que cada cual tira por su lado, y mientras algunas están al borde de la guerra otras ya viven su propia guerra civil como situación constante.

De hecho el caos se ha apoderado de la Unión Soviética, el golpe de Esta-

do parece inminente, y todos se preguntan de qué lado de la barricada se situará el Ejército, que atraviesa —como el conjunto de las Fuerzas Armadas— una crisis tremenda. Se ha licenciado a cientos de miles de hombres, pero aún no se sabe qué hacer con los que aún quedan, parte de la Marina es disputada por un país que jamás ha tenido Marina, como es el caso de Ucrania, y el resto está encerrado y deteriorándose en los puertos del Mar Báltico y del Mar Blanco, con pagas que nunca llegan. Aquel gran país que fue la Unión Soviética, con 21 millones de kilómetros y casi 300 millones de habitantes —de razas, idiomas, y religiones diferentes— se ha venido al suelo. Rusia sigue potencialmente muy rica, pero está en el borde mismo de la miseria. Diplomáticos y periodistas extranjeros, pueden vivir en Rusia con sólo un puñado de dólares. También se ha hundido la moneda.

Todo esto hace que, del lado que sea, el golpe de Estado parezca inminente, y o Yeltsin clausura el Parlamento, donde son boicoteadas todas sus leyes, o el Parlamento consigue destituir a Yeltsin. ¿Quién mandará entonces en esa Rusia todavía inmensa? Crean unos que los comunistas de nuevo, otros que los amigos de Yeltsin, y unos terceros que solamente el Ejército, a través de políticos más o menos fieles. Lo peor es el caos permanente, en un Estado que aún conserva más de 20.000 cabezas atómicas y que es capaz —si un loco llega hasta el poder

supremo— de destruir al Planeta. Por-

Lo peor es el caos permanente, en un Estado que aún conserva más de 20.000 cabezas atómicas y que es capaz de destruir al Planeta

que ese armamento atómico, sólo comparable al americano, está todavía casi intacto. El desarme pactado entre Moscú y Washington avanza muy despacio. Los historiadores recuerdan que la situación actual de Rusia es como la de Francia en 1793, cuando la revolución y el terror llegaban a su cénit, y Francia entera estaba en la miseria. Esto es muy cierto. Pero lo es también que pocos años más tarde Francia vencía a Europa entera, y con Napoleón sus Ejércitos llegaban desde Sevilla hasta Moscú, con 15 años de guerras y Europa de rodillas. Conviene no ser pesimistas, pero tampoco olvidar la lección de otras épocas.



# de diario Verano



LUIS LARAICO

## Construir un albergue

Victorino Díez, vecino de Hontanas, pretende construir un albergue de peregrinos en un viejo caserón de su propiedad. El proyecto, que supone una inversión de 7,5 millones, ha creado opiniones enfrentadas en el pueblo, que han provocado la paralización al carecer de permiso de obra.

PAGINA 22

## Verónica Blume, una española «supermodelo»

Verónica Blume ha sido elegida, entre finalistas de 38 países, modelo del año. La española, de 16 años, ganó un contrato de modelo con la prestigiosa agencia Ford que le supondrá 250.000 dólares y otros 25.000 del diseñador italiano de joyería, Nanfredi.



JESUS MATIAS

José Ignacio Ramos, torero de Modúbar de la Emparedada, será uno de los diestros que actúen.

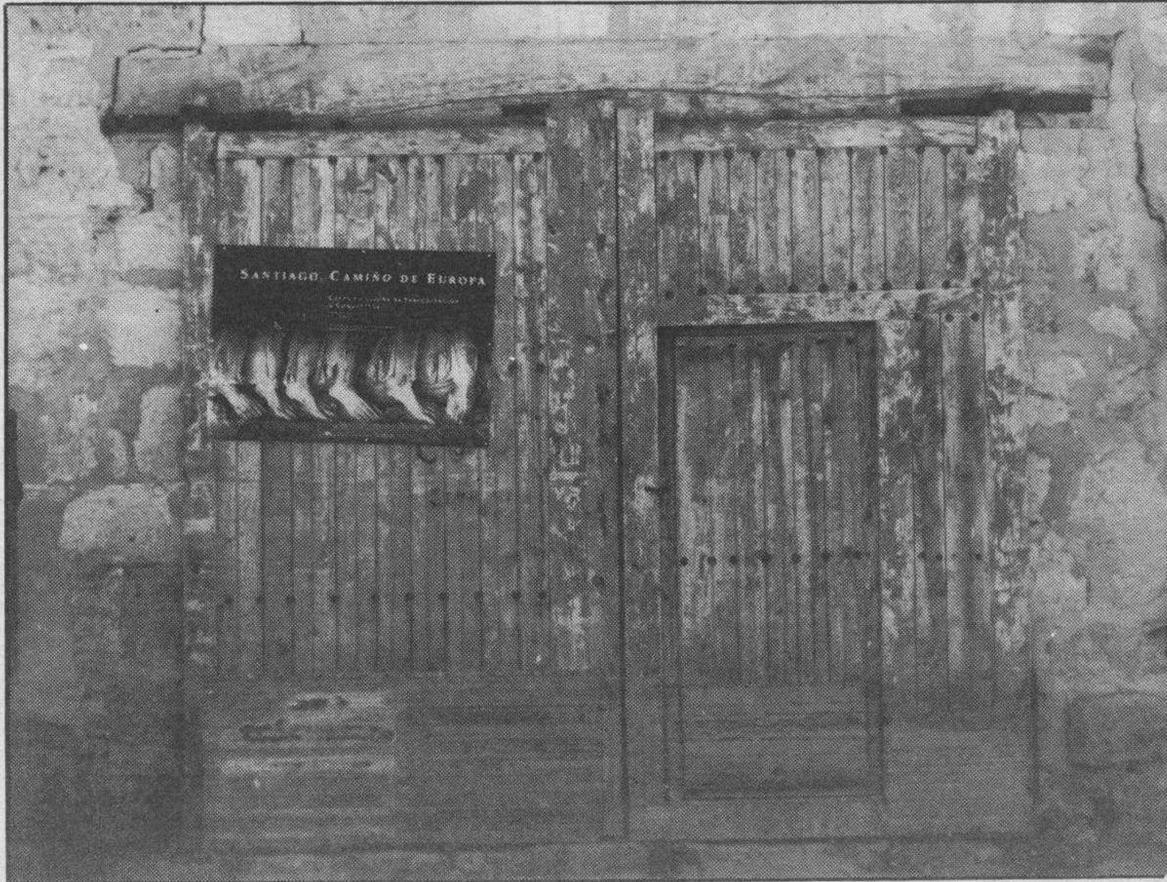
## Toros y fiestas se mezclan en la provincia durante el fin de semana



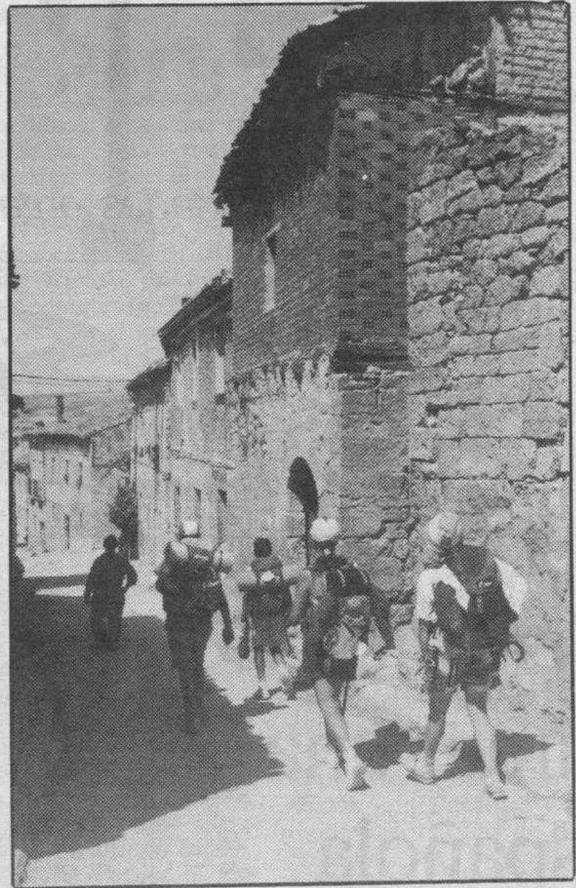
PAGINA 23

JIM COOPER/AP

La española Verónica Blume, de 16 años, feliz tras alzarse con el triunfo entre finalistas de 38 países.



LUIS L. ARAICO

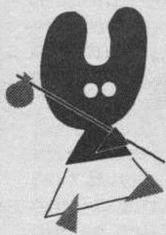


LUIS L. ARAICO

A la izquierda, unos peregrinos llegando a la casa de Victorino, así como el caserón en el que pretende construir el albergue.

## El albergue de Victorino

Un vecino de Hontanas, dispuesto a construirlo en un caserón suyo



ROBERTO VILLARREAL  
HONTANAS

Las orejas de la perra de Victorino se han convertido con los años en un radar infalible de la llegada de peregrinos a Hontanas. Alza su cabeza, y con las orejas tiesas, dirige la mirada a las colinas que rodean la localidad. Al momento, una polvareda descubre al viajero que sortea las últimas curvas antes de llegar a las callejuelas del pueblecito, situado a nueve kilómetros de Castrojeriz.

Tras el peligroso descenso por un camino estrecho sin asfaltar, el Camino de Santiago se introduce en una de esas calles en las que el tiempo se ha detenido. Allí el peregrino se topa con la casa de Victorino Díez, «tan vieja o más que la iglesia». Victorino es un hombre menudo, ya maduro, en cuya

**El vecino de Hontanas pretende reformar un caserón y hacer un lugar para el descanso de los peregrinos**

cabeza se mueven un buen montón de ideas.

Desde hace años, Victorino ofrece un vaso de vino, «y una sopa de ajo si hace falta», al romero que pasa frente a la puerta de su casa. De su actitud hospitalaria son testigos los vecinos de Hontanas y tres libros de sentencias llenos de agradecimiento. Incluso estampa su propio sello en las credenciales si se lo solicitan.

Hace un tiempo, en unas charlas de promoción de la Ruta Jacobea, concibió el proyecto de reformar un caserón de su propiedad y convertirlo en un albergue de peregrinos. En el mismo edificio instalará un pequeño bar «para que puedan tomarse una cerveza, un café, o unas cazuelitas». La obra le costaría unos 7,5 millones de pesetas; «Ecocamino» le otorga una subvención de 1,5 millones al finalizar la reforma. Después de echar sus cuentas, Victorino se puso manos a la obra.

### EL NEGOCIO DEL CAMINO

Victorino actualmente ha invertido seis millones de pesetas en su idea. La casona tiene dos plantas y está acondicionando la segunda. Durante este año ha trabajado sin descanso: «si pagase las horas que he trabajado no sé el dinero que me habría gastado. Poco a poco lo voy haciendo yo, aunque tengo dolores de espalda y me hace difícil seguir; parto los sacos de cemento en tres trozos para subirlos y subo la arena en saquitos», explica entre ladrillos, tuberías y diversos materiales de construcción.

De todos es sabido que el dinero, poco o mucho, que dejan los peregrinos, ha originado numerosas disputas. Hontanas no se salva de estos conflictos de interés.

Victorino ha pagado las consecuencias: después de un año



LUIS L. ARAICO

Victorino Díez, a la puerta de su casa en Hontanas.

de trabajo, le han paralizado el proyecto porque le falta un permiso de obra. Si no finaliza el albergue se esfumará la ansiada subvención y los acreedores le apremian: «Estoy debiendo muchos duros, pero voy a presentar los proyectos del arquitecto y espero que me concedan el permiso. Me parece absurdo que me paren la obra después de verme trabajar un año entero como un burro».

Según Victorino, su proyecto de albergue interfiere en el negocio de la familia que actualmente explota las piscinas, el lugar donde se reponen los peregrinos que pernoctan en Hontanas.

El albergue municipal está situado en las antiguas escuelas,

en la parte baja del pueblo. Las piscinas se encuentran a unos cuatrocientos metros más abajo, casi a la salidad de Hontanas.

### POSICIONES ENFRENTADAS

La casa de Victorino se encuentra justo a la entrada del Camino; si abriese su casona, que cuenta con duchas, los exhaustos viajeros probablemente no bajarían hasta las piscinas. «Yo creo que me han parado la obra porque quieren llevarse todo», argumenta Victorino.

Una vecina -luego me comentan que es la madre del responsable de las piscinas- se

**El proyecto está paralizado por falta de un permiso de obras y en el pueblo existe un conflicto de intereses**

atreve a llamarle «sinvergüenza», pero a la mayor parte de los vecinos les parece «muy bien» que Victorino abra su modesto negocio. «No hay derecho lo que han hecho con él. Es un hombre que sólo ha traído bien al pueblo y enseguida se ha prestado para favorecer al que fuera», comentan en las calles.

Victorino se lo toma con calma: «Esta tarde voy a dormir la siesta y luego trabajaré un poco más. Si hubiese dinero esto lo acababa muy pronto».

Cuando contempla desde la bodega, en lo alto del pueblo, los techos semicaídos de casas en desuso, no puede evitar un mohín de tristeza: «No creo que haga ningún mal a nadie por ofrecer un servicio al peregrino. Aquí lo que falta es iniciativa para generar riqueza en el pueblo, y es triste que para una cosa que puede repercutir en bien de todos, te pongan tantos problemas».



Un alto  
en el Camino



Junta de  
Castilla y León



# Los toros se unen a la fiesta

*Numerosas localidades organizan festejos taurinos con motivo de las fiestas*

JOSE M<sup>a</sup> SANVICENS  
BURGOS

En agosto y con motivo de las fiestas de la Asunción y San Roque son muchas las localidades burgalesas que han programado funciones de toros.

Este año, Villadiego se lleva la palma por la importancia de sus festejos, una corrida de todos y otra de rejones. Le sigue en importancia Roa, que, además de sus encierros mañaneros, celebrará en su plaza una novillada picada, una corrida del Arte en el Rejoneo y una novillada económica. En Melgar de Fernamental se celebrarán dos novilladas para alumnos de la Escuela Taurina de Salamanca. En Pradoluengo y Salas de los Infantes, dos festivales taurinos y dos novilladas. Villarcayo también cuenta con festejos taurinos sin saber sus combinaciones, a la hora de redactar estas líneas.

Por último, hay que decir que en Briviesca está anunciada una novillada con picadores, cuyo cartel ha resultado muy difícil de componer para el empresario Pablo Cortina, ya que los novilleros no quieren actuar con la torera toledana Cristina Sánchez.

Quizá la razón de esta inquietud sea la que José Carlos Aré-



JESUS MATIAS

José Ignacio Ramos, el torero de Modúbar de la Emparedada, actuará el domingo en Pradoluengo y el lunes en Salas.

## Villadiego organiza los festejos más importantes de la provincia con una corrida y otra de rejones

...valo nos ofrece en la última edición de la revista taurina «6-Toros-6», diciendo que «la heterodoxia del toreo femenino siempre se ha visto y sentido como algo desazonante. La causa se fundó antaño en el tabú, y ahora en el prejuicio. Un prejuicio enraizado en las telúricas emociones, pues la civilización actual no ha podido borrar del inconsciente colectivo el viejo mito taurino, en el que la mujer

nunca actuó de oficiante».

Los toros y toreros son:

**VILLADIEGO.**— Domingo, día 15. Toros de Hijos de Alicia Tabernero de Paz, para Jorge Manrique, Emilio Silvera y Gregorio de Jesús. Lunes, día 16. Tres novillos de los Herederos de Juan Mateos Sánchez, para los caballeros rejoneadores Genaro Tent y Miguel García.

**ROA.**— Domingo, día 15. Novillos-toros de Herederos de Bernardino Giménez, para Roberto Antolín, Juan de Félix y Alfredo Gómez. Lunes, día 16. Toros de «El Portón», para los caballeros rejoneadores Antonio Ignacio Vargas, Antonio Correas y Borja Baena. Martes, día 17. Novillos de Bernardino Giménez Indarte, para Juan Soriano, Rafael Rubio y Chamón Ortega.

**BRIVIESCA.**— Domingo, día

15. Novillos-toros de «Río Grande», para José Romero, Manuel Romero y Cristina Sánchez. Lunes, día 16. Becerrada de las Peñas.

**SALAS.**— Domingo, día 15. Novillos de Lucía Vicente Pérez, para Angel Piñedo «Angelillo» y Alvaro de la Calle. Lunes, día 16. Novillos-toros de Manuel Santos Alcalde, para los matadores Pepín Jiménez y el diestro de Modúbar José Ignacio Ramos.

**PRADOLUENGO.**— Domingo, día 15. Festival taurino con novillos-toros de Manuel Santos Alcalde, para los matadores Pepín Jiménez y José Ignacio Ramos, de Modúbar. Lunes, día 16. Novillos de Lucía Vicente

Pérez, para Alvaro de la Calle y José Luis Barrero.

**MELGAR.**— Domingo, día 15. Novillos de José Luis Mayoral, para José Luis Barrero de la Rosa y Pedro Sánchez Corredera. Lunes, día 16. Novillos de José Luis Mayoral, para Juan Diego, Vicente Hernández y Diego Tabernero. Martes, día 17. Tres becerros de José Luis Mayoral, para lidiar las peñas. Al final, suelta de vaquillas.

**HUERTA DE REY.**— Sábado, día 14. Cuatro novillos de Manolo Gimeno para el novillero salmantino Jesús Romero (triumfador de San Isidro) y las promesas locales Jose Antonio Claudio, Eduardo Martín «Jarcho» y Roberto Martín.

## Interesante cartel taurino en la Semana Grande bilbaína

Muchos son los aficionados que todos los años se desplazan a la capital vizcaína para asistir a una o varias de las corridas que allí se organizan con motivo de su Semana Grande o «Aste Nagusia», uno de los mejores ciclos taurinos de España y que la afición tiene muy en cuenta para calibrar a los toreros y ganaderías:

Sábado, día 14. Novillos-toros de Santiago Domecq, para José Ignacio Sánchez, Pedrito de Portugal y Daniel Granada.

Domingo, día 15. Toros de Samuel Flores, para Víctor Mendes, Pepe Luis Martín y Manuel Caballero.

Lunes, día 16. Toros de Herederos de Felipe Bartolomé, para José Miguel Arroyo «Joselito», Miguel Báez «Litri» y Enrique Ponce.

Martes, día 17. Toros de Sepúlveda de Yeltes, para José Mari Manzanares, «Espartaco» y César Rincón.

Miércoles, día 18. Toros de Herederos de Baltasar Ibán, para Dámaso González, Víctor Mendes y Juan Mora.

Jueves, día 19. Toros de Luis Algarra, para José Miguel Arroyo «Joselito», Enrique Ponce y Manolo Sánchez.

Viernes, día 20. Toros del Marqués de Domecq, para Miguel Báez «Litri», «Jesulín de Ubrique» y «Chamaco».

Sábado, día 21. Toros de Herederos de José Cebada Gago, para José Mari Manzanares, César Rincón y «Finito de Córdoba».

Domingo, día 22. Toros de Eduardo Miura, para Tomás Campuzano, «El Fundi» y Sergio Sánchez.





DB

La concertista, Presentación Ríos, actuará mañana en la iglesia de Santa María de Villadiego.

## El órgano, protagonista en la provincia

□ Durante este verano las tierras castellano-leonesas están viviendo un resurgir de la música de órgano. La celebración del Año Santo Compostelano constituye un marco idóneo para el desarrollo de una interesante programación musical-cultural en las localidades del Camino de Santiago.

Junto a ellas, la provincia burgalesa también quiere ser escenario de múltiples actuaciones de prestigiosos organistas.

Para ello, se ha organizado un ciclo de conciertos con el objetivo de recuperar la música de esta tierra.

Enmarcado en el programa de fiestas de Villadiego, la organista Presentación Ríos ofrecerá mañana un concierto en la iglesia de Santa María de esta localidad. Y el sábado, actuará en la iglesia de la Santísima Trinidad de Fuentespina.

Presentación Ríos abrirá estos dos conciertos con tres

obras de Antonio Cabezón. A continuación, interpretará composiciones de Sebastián Aguilera de Heredia, Francisco Correa de Arauxo y Bernardo Clavijo, entre otros.

Para completar este ciclo, el miércoles día 18, Luis Galindo Bisquer y David Cheetham ofrecerán un concierto en Arauzo de Miel, en el que interpretarán composiciones de los maestros Cabanilles, Bach, Correte y Haydn.

## Los jóvenes pueden disfrutar del rock

□ El fin de semana en la provincia no puede comenzar mejor, sólo hay que fijarse en la gran cantidad de conciertos que las diferentes localidades han programado para animar sus fiestas veraniegas.

El primero de estos conciertos tendrá lugar a las 21,00 horas en la Plaza de toros de Pradoluengo, donde actuará el grupo «Ni lo sé ni me importa».

Ese mismo día, a las 23,00 horas, en Huérmeces, dará comienzo el Festival pop-rock «Valle del Urbel», en el que actuarán grupos tan conocidos en Burgos como «La Grima», «Harry Jones», «Tuco y los Definitivos» y «La Parte».

La jornada del viernes también planteará dudas a los amantes del pop y del rock, sobre a donde dirigirse.

La primera de las opciones está en Quintana Martín Galíndez, en su Plaza Mayor a las 22,30 horas, se podrá asistir al macro concierto de rock en el que actuarán los grupos «Trim», «Dream Healer», «Salida de emergencia» y «Pop Crash Colapso».

A las doce de la noche otras dos localidades tratarán de reunir el mayor número de asistentes en sus conciertos. A las 24,00 horas en Ciruelos de Cervera actuará el grupo de Rock local «Harry Jones».

A la misma hora, en el patio del colegio de BUP de Villarcayo actuarán, en un gran concierto, los grupos The Refrescos, Toreros Muertos y Derrame Cerebral. Sin duda, es el concierto más esperado del fin de semana y el que mayor calidad aglutina. Tres grupos jóvenes, pero experimentados, harán las delicias de los asistentes con un rock marchoso y divertido.

## CONCURSO

Los primeros que llamen hoy a partir de las 12 horas al número 270896 y nos digan de qué grupo es la canción «Tu madre tiene bigotes» conseguirá una entrada para el concierto de Villarcayo.

### HOY, DIA 12:

#### HONTORIA DEL PINAR

A las 10,30 horas, juegos infantiles en la Plaza Mayor con premios para los participantes.

#### HUERMECES

A las 23 horas, festival pop-rock «Valle del Urbel», en el que actuarán La Grima, Harry Jones, La Parte y Tuco y los Definitivos.

#### MAHAMUD

A las 17,00 horas, eliminatorias de frontenis.

A las 19,30 horas, conferencia.

A las 21,00 horas, teatro.  
A las 16,00 horas, juegos infantiles.

#### OCÓN DE VILAFRANCA

A las 18,30 horas, partido de fútbol: Tosantos-Arraya.

A las 19,30 horas, partido de fútbol: Alcocero-Villambistia.

#### PRADOLUENGO

A las 21 horas, presentación de las Reinas de las Fiestas en la plaza de toros. Seguidamente, actuación del grupo «Ni lo sé ni me importa».

#### SALAS DE LOS INFANTES

A las 23 horas, la compañía de teatro Carlos Marcet representa la obra «Quédate a desayunar» en el salón de actos.

#### SANTA MARIA DEL MERCADILLO

A las 11,00 horas, dianas y pasacalles.

A las 18,00 horas, juegos infantiles.

A las 19,00 horas, homenaje a la tercera edad.

A las 21,30 horas, baile público.

A las 0,30 horas, verbena con «Gigante».

#### VILAFRUELA

Campeonato de tenis.

#### VILLANUEVA DE GUMIEL

A las 11 horas, maratón mixto de brisca en el centro de la tercera edad.

A las 20 horas, conferencia de José Luis Muñoz Rodrigo sobre «Medicina preventiva».

A las 22,30 horas, concurso de bailes por parejas.

### MAÑANA, DIA 13

#### CANICOSA DE LA SIERRA

A las 10,00 horas, pasacalles y a continuación juegos infantiles.

A las 22,30 horas, teatro: «Quédate a desayunar», de Gene Stone.

#### FRESNO DE RODILLA

### DIA A DIA

A las 23 horas, verbena en el chamizo.

#### MAHAMUD

A las 16 horas, eliminatorias de Frontenis en los soportales del Ayuntamiento.

A las 17 horas, campeonato de brisca en el centro cultural «La Casilla».

A las 21 horas, baile con el grupo de música «Masters».

A la 1 hora, verbena amenizada por la misma orquesta.

#### OCÓN DE VILAFRANCA

A las 18 horas, repique de campanas.

A las 18,30 horas, teatro de bolsillo y partido de fútbol: Villalómez-Villafrañca.

A las 19 horas, imposición de bandas al Majo y Maja 1993.

A las 19,30 horas, partido de fútbol: Ocón-Cerratón.

A las 20 horas, campeonato de mus.

A las 0 horas, verbena.

#### PRADOLUENGO

A las 12 horas, campeonato de tuta.

Verbena amenizada por el grupo «Taiwan» en la plaza Clemente Zaldo.

#### QUINTANA MARTIN GALINDEZ

A las 23,30 horas, macro concierto de rock en la Plaza

Mayor con la actuación de Trim, Dream Healer, Salida de Emergencia y Pop Crash Colapso.

#### SALAS DE LOS INFANTES

A partir de las 17 horas, finales de los torneos de fútbol y baloncesto en las pistas del colegio Fernán González.

A las 19 horas, concentración en los jardines del Palacio Municipal con llegada a las 19,30 horas a la iglesia de Santa María, donde tendrá lugar la Ofrenda Floral en honor a Santa María la Mayor. Intervendrá la Coral Polifónica de Salas.

A las 0 horas, verbena popular en la plaza mayor con el grupo Kharma.

#### SAN ADRIAN DE JUARROS

A las 20,30 horas, proclamación de reinas y damas para las fiestas.

A las 22 horas, cena de hermandad en el centro.

A las 0 horas, baile de sociedad en el centro.

#### SAN MARTIN DE HUMADA

A las 12 horas, misa de difuntos por socios fallecidos de la Peña Ulaña.

A las 23 horas, cena de confraternidad.

#### SOTRAGERO

A las 21 horas, inauguración

de las fiestas y sesión de baile a cargo del grupo «Nakar».

A las 0,30 horas, verbena amenizada por el mismo grupo.

#### TARDAJOS

A las 18 horas, Concurso Infantil de Pintura.

#### VILLADIEGO

A las 19,30 horas, concierto de órgano, a cargo de Presentación Ríos en la iglesia de Santa María.

#### VILAFRUELA

Por la tarde, partido de baloncesto mixto.

A las 19 horas, campeonato de julepe.

#### VILLAMBISTIA

A las 18,30 horas, campeonato de bolos, brisca, subastao, mus y fútbolín.

A las 20,30 horas, ginkana por el pueblo.

A las 23 horas, elección del abuelo y la abuela del pueblo 1993.

#### VILLANUEVA DE GUMIEL

A las 11 horas, desfile de gigantes y cabezudos.

A las 22 horas, actuación de un grupo de danzas.

#### VILARCAYO

A las 0 horas, concierto en el que actuarán Toreros Muertos, Derrame Cerebral y The Refrescos en el patio del colegio de BUP.

# XXII Encuentro Internacional de Cine

## Manrique: «El cine de Armendáriz está impregnado de poesía real»

□ BURGOS/J.SAIZ.-José María Pérez Manrique, profesor de Lengua Española en Francia, escritor y compositor nacido en Burgos en 1947, presentará hoy en los cines Van Golem -minutos antes de la proyección del filme «Las cartas de Alou», su nuevo libro titulado «Montxo Armendáriz, imagen y narración de libertad».

Con esta obra, cuyo material bibliográfico pertenece a la tesis doctoral que sobre Armendáriz prepara el autor burgalés y que ha sido escrita por encargo de los organizadores del Encuentro Internacional de Cine, Pérez Manrique se convierte en el primer autor que publica un texto sobre la vida y la filmografía del laureado director navarro, considerado hoy por la crítica como uno de los realizadores más destacados del país.

Tras cuatro intensos meses de trabajo y más de un año invertido en la consulta, investigación y recopilación de testimonios orales y escritos sobre Armendáriz, este gran conocedor de la obra del cineasta premiado en 1990 con la Concha de Oro del Festival de San Sebastián por su filme «Las cartas de Alou», ofrece al lector un texto esencial y ameno, estructurado de forma cronológica en función de la fecha de realización de cada película.

Además de incluir una extensa biografía de Montxo Armendáriz, Manrique recoge los elementos en común y las diferencias existentes en la filmografía del director de «Tasio». Filmografía que, a su juicio, se caracteriza por un marcado enraizamiento con la realidad, por la concreción y profundo estudio de todos los elementos que intervienen en el rodaje, así como por la carga poética que impregna cada situación y por el respeto hacia la libertad de los demás, una constante en toda la producción del cineasta

**El libro «Montxo Armendáriz, imagen y narración de libertad», ha sido financiado por el ENINCI**

**Incluye una extensa biografía y un análisis de todas sus películas**

nacido en Olleta hace ahora 44 años.

«Estamos ante una forma de hacer cine muy personal, vinculada con el movimiento realista, nada panfletaria y que,

películas a «esa original capacidad de sugerir e insinuar al espectador las distintas situaciones que pasan por delante de su cámara», en lugar de contarlo todo sin dejar abierta la posibilidad de que el público elabore y recree en su imaginación el desenlace de aquellas escenas más relevantes.

«Otra de las virtudes de Montxo se encuentra precisamente en su enorme respeto hacia el espectador, ya que siempre parte de la base de que sus películas serán vistas por seres inteligentes», remarca Pérez Manrique.

Conocida la trayectoria profesional del protagonista de este libro, que su autor dedica «a todos los buscadores de luz», el profesor burgalés se adentra por sus tres largometrajes, sin olvidar los cuatro cortos que marcaron el inicio de su actividad como cineasta.

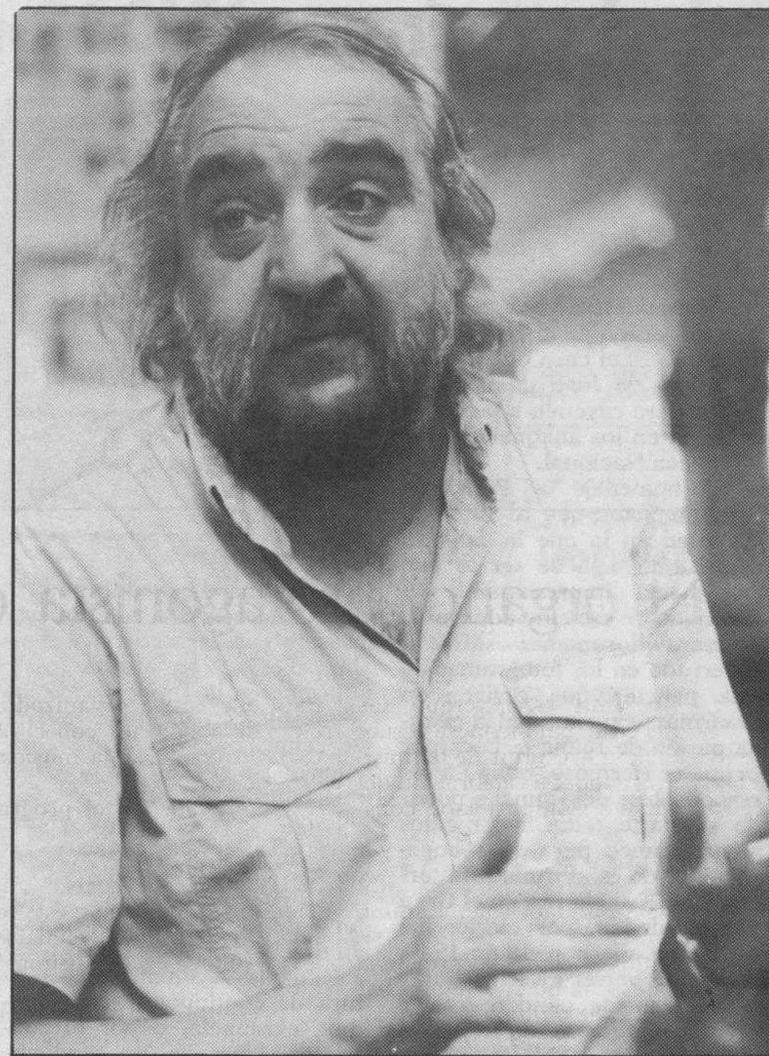
Así, según el texto que mañana será presentado, «Tasio» concede especial protagonismo a la naturaleza en la que transcurre la vida de un hombre

apegado a su tierra; espacio rural y precapitalista en el que se evoca un mundo desaparecido, «a modo de paraíso perdido», y cuyo mayor acierto radica precisamente en la delicadeza con la que Armendáriz narra las diferentes etapas que

**«La filmografía de Armendáriz, todo un ejemplo en el arte de sugerir e insinuar, se nos muestra desde un profundo enraizamiento con la realidad y desde el respeto hacia la libertad de los demás»**

se suceden en la vida del carbonero Tasio.

Por contra, en el filme «27 Horas» cambia por completo el espacio físico -la acción transcurre íntegramente en el núcleo



JESUS J. MATIAS

José M<sup>a</sup> Pérez Manrique, autor del primer libro sobre Armendáriz.

urbano de San Sebastián- y el factor tiempo cobra especial relevancia.

Por último, en «Las cartas de Alou» Montxo Armendáriz toca a fondo el problema del racismo y abandona por vez primera el entorno geográfico del País Vasco, trasladando su cámara al Tercer Mundo y, desde aquí, a las sociedades capitalistas más avanzadas.



Portada del libro elaborado por encargo del ENINCI y dedicado al director navarro.

## XXII ENCUENTRO INTERNACIONAL DE CINE DE BURGOS

Hoy jueves, día 12 desde las 10 h. en el Centro Cultural Casa del Cordón, sede de la Caja de Ahorros Municipal.

**Conversaciones Hispano - francesas de Cine Luís Buñuel**  
Ponencias: Agustín Mahieu y Manuel Alcalá

Colabora



XXII Encuentro  
Internacional  
de Cine



## Tres films españoles en el programa de esta jornada

□ No se acaba de entender muy bien del todo que una película declarada de interés nacional como es el caso de «Locura de amor» de Juan de Orduña, se estuviera cayendo a pedazos, enlatada en los anaqueles de la Filmoteca Nacional.

El homenaje a Fernando Rey, un actor que al llegar a esa edad en la que la vanidad del mundo deja de ser lo que era, hacía imprescindible el visionado de ese cine admirable y maravillosamente «kirsch» encerrado en los fotogramas de esta película que revive con desarmante ingenuidad la extraña pasión de Juana la Loca por Felipe el Hermoso, obligó a los responsables del Eninci a poner de su parte todos los medios a su alcance para su recuperación y de esa forma, esta tarde, a las 20,00 horas, en el Gran Teatro, donde, por cierto, fue estrenada allá por el año 1949, podremos volver a verla.

Aquí puede condensarse el homenaje a Fernando Rey. Previamente, y antes de la proyección del film, Pascual Cebolla, en la actualidad, decano de los críticos cinematográficos españoles pronunciará unas palabras que sirvan no sólo como presentación de la película sino también del libro que en torno a la vida y la obra de Fernando Rey acaba de publicar.

### «LA ARDILLA ROJA»

Julio Medem, el autor de

Se cierra hoy la lista de esas quince películas que optan al Premio Cid, obra del Maestro Spinoza Dueñas, con la proyección de «La ardilla roja», obra de Julio Medem, el realizador que en el 92 ya lo ganó con «Vacas». Una de ellas será la ganadora pero seguros estamos de que el Jurado no lo va a tener fácil. Son muchas las opciones y el acuerdo y la unanimidad se hará difícil. Que Dios reparta suerte y les ilumine para que acierten

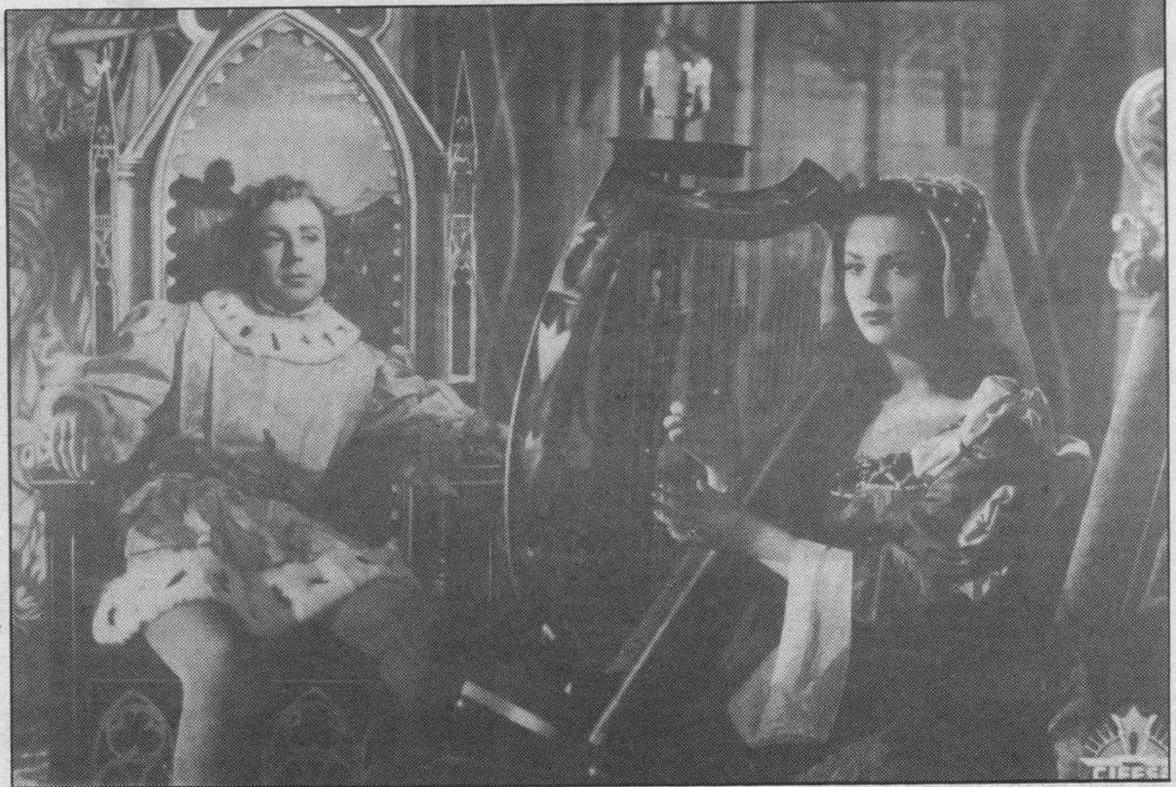
### «Locura de amor», «La ardilla roja» y «El sol del membrillo», cine español en tres dimensiones

«Vacas», fue el ganador del Premio Cid del pasado año. En esta ocasión nos llega con su segunda película, «La ardilla roja», a la que en la Quincena de los Realizadores del último festival de Cannes para la que fue seleccionada, se le dispensó una más que calurosa acogida.

Ahora llega a Burgos dispuesta de nuevo a granjearse los favores del público burgalés.

La película os cuenta la historia de «Jota», un joven vasco al que las circunstancias y la casualidad le sitúan en la tesitura de continuar con su anodina existencia, o por el contrario, «labrarse» un porvenir, aunque sea a base de ir encadenando mentiras sobre mentiras.

Si «Vacas» —ha escrito Daniel Monzón en «Fotogramas»— se perfilaba como un círculo, una alegoría cíclica en la que las acciones pasadas se (con)fundían con sus propios ecos en el futuro, «La ardilla roja» traza una espiral que se adentra en lo subreal, en la tierra, en lo telúrico, en el mito;



CIFESA

Un apuesto Fernando Rey era Felipe el Hermoso en la película de Juan de Orduña

dibuja una serie de círculos concéntricos que van de lo más llano a lo mitológico, niveles de ficción que establecen inesperados lazos entre sí cuando ciertas imágenes se enredan de forma casi secreta a través de las connotaciones del caleidoscópico montaje.

Al final, la espiral de «La ardilla roja» se cierra sobre sí misma, regresa a la varada de la playa de Gros donde empezó todo, donde el espíritu de Lisa penetró como una corriente, en el cuerpo de Jota.

### «EL SOL DEL MEMBRILLO»

La reaparición de Víctor Erice en el panorama del cine español es un acontecimiento. Diecinueve años después de «El espíritu de la colmena», nos ofrecía «El Sur», ventana abier-

ta a unos fragmentos de vida. Han pasado nueve años desde entonces y regresa a las pantallas con «El sol del membrillo», producto insólito de una experiencia creativa compartida con el pintor Antonio López: una película fuera de tiempo, a contracorriente de casi todo el cine contemporáneo y a espaldas de toda convención.

Domingo 30 de Septiembre. Otoño de 1990. Un pintor entra en su estudio y empieza a preparar los útiles de trabajo. Se sitúa en el jardín, frente a un membrillero cuyos frutos observa con tenacidad. Coloca el caballete, elige el ángulo de visión, fija la posición de sus pies, traza coordenadas, coloca algunas marcas, prepara los colores sobre la paleta y comienza a pintar el árbol.

Pero el «veranillo de San

Miguel» es corto y fugaz, mágico, las nubes se interponen, la lluvia interrumpe el trabajo, los membrillos aumentan su tamaño, crece su peso, las ramas ceden y el pintor acaba perdiendo su combate por captar la luz de ese momento mágico que trata de reflejar en su cuadro... el sol del membrillo.

Hasta aquí la descripción de una película que se quiere a sí misma como el registro de una experiencia, algo que indudablemente no es nuevo en el cine pero que bajo el pincel de Antonio y la cámara de Víctor arroja sobre el espectador nuevas sensaciones. Ejercicio de estilo que no demostración de artificio, permite apreciar la verdadera huella de un cineasta que trata por todos los medios a su alcance de mostraros cuál es el verdadero valor de una imagen.

## «El diario de Lady M», de Alain Tanner

□ Alain Tanner quiere y cree haber hecho su última película. Y esta inconfesable voluntad de decirlo todo a la vez, y por última vez, convierte «El diario de Lady M» en el testamento atípico de un creador fundamental en el cine europeo de los últimos veinticinco años, demasiado vivo, inquieto y lúcido para cerrar sus ojos al mundo.

Cuando hace unos años, Alain Tanner y Myriam Mezières nos ofrecieron como tándem aquella declaración personal e impúdica sobre el deseo y la libertad sexual que fue «Una llama en mi corazón», parecían haber apurado las últimas fronteras de su sinceridad. La película fue un latigazo que puso en un compromiso a los espectadores de todo el mundo: parecía imposible que una actriz y su personaje llegaran a tales extremos de confianza con la cámara y de exhibicionismo tanto físico como personal. Sin

embargo, Myriam Mezières ha querido ir más allá en sus revelaciones, y además de manifestar una inenarrable fascinación por Barcelona y Cataluña, coloca más alto aún el listón de su impúdica y apasionada visión del sexo. Juanjo Puigcorbé juega fuerte en la partida y Tanner lo asume con nada benevolente astucia.

«Una película distinta a la mierda de cine que se hace ahora, «El diario de Lady M» es una película nacida de la realidad y el deseo. En el cine actual nadie habla del deseo», ha dicho Tanner de este film que corona una trayectoria iniciada con el triunfo internacional de «La salamandra» y que a través de obras tan completas como «Jonás que el año 2000...», «En la ciudad blanca», «Messidor» o «Una llama en mi corazón» le han convertido en el gran director del cine suizo, ahora con un pie fijo en España.

SESIONES  
ESPECIALES  
PATROCINADAS



20,30 HORAS  
HOMENAJE A FERNANDO REY  
«TRISTANA»

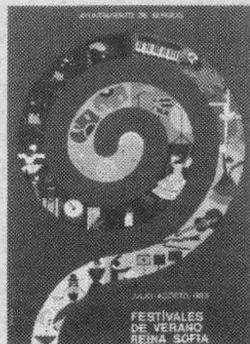
HOTEL HUSA  
PUERTA DE BURGOS

SALON TEATRO C.A.M.

(GRAL. VIGON)  
19,00 HORAS  
«VEINTISIETE HORAS»  
ENTRADA CON INVITACION  
DEL PATROCINADOR



AYUNTAMIENTO  
DE BURGOS



FESTIVALES  
DE VERANO  
REINA SOFIA

Julio - Agosto / 1993

SEMANA DE MUSICA  
"ANTONIO DE CABEZON"

Hoy jueves, 12 de Agosto, en la Capilla  
de Música de Bernardas, a las 20,15 horas.

ORQUESTA PHILARMONIA POLACA

Con obras de Mozart, Beethoven y Mendelssohn.

Entradas: Librería Espolón y Capilla de Música  
de Bernardas, 1 hora antes del concierto.

XXII Encuentro  
Internacional  
de Cine



En nuestro apartado reservado a la crítica de las películas proyectadas en las distintas secciones del Encuentro, analizamos hoy el filme «Las noches salvajes», del director francés recientemente fallecido Cyril Collard, y la ópera prima del sueco Gustaf Kykvist, «Mujeres en el tejado».

XXII Encuentro  
Internacional  
de Cine



# «Las noches salvajes»: en el límite del deseo, el desarraigo y la apatía social

**El filme de Collard es un grito de libertad y solidaridad en un mundo moralista**

RENE SANTAMARIA AMAT

□ Cyril Collard ha sido el «boom» del año con una película que en circunstancias normales quizás ni se hubiera estrenado aquí. Alrededor de estas noches salvajes han ocurrido una serie de hechos que la han favorecido. El principal, la muerte de Collard, que condicionó su visión y su crítica.

Si cada enfermedad tiene su historia cultural, en este caso no hay excepción, manifestándose en dos direcciones: una, la propia enfermedad, entendiendo que se sitúa en 1986 cuando todavía era un tema tabú, lo que justifica el comportamiento rebelde de su protagonista; y una segunda dirección que trata la enfermedad como una más, prestándose a los delirios románticos que en épocas pasadas inspiraron novelas, música y poesías.

Pero en los ochenta el tema del SIDA nunca tuvo unas historias que lo trataran de forma importante por miedo o desconocimiento, adoptando una actitud de rechazo y no de creación.

Cyril Collard fue el único que se atrevió a hacerlo desde el punto de vista de la vida, combinando para ello un enloquecido fluir de sentimientos con una violencia física que constituye los mejores momentos del film, pero sin dejar que la histeria que los acompaña sobrepase la contención que los hace eficaces, utilizándola más bien como un recurso formal para uso de la cámara y la interpretación de los actores, una interpretación que les sale del alma, sobre todo en lo que se refiere a la excelente Romane Bohringer.

Conviven en «Las noches salvajes» tres historias: la del amor apasionado, romántico y suicida entre Laura y Jean, el desarraigo de Samy ante una juventud



Fotograma de «Mujeres en el tejado», ópera prima del director sueco Gustaf Kykvist.

sin sentido y sobre todo la denuncia de Collard hacia el vacío de ideales de la sociedad. Puede que sea desequilibrada en el ritmo y demasiado larga, pero es un grito de libertad y solidaridad en un mundo lleno de moralismos.

En la ópera prima del realizador sueco Carl Gustaf Kykvist, lo que empieza como

plejos que se irá convirtiendo poco a poco en el alter ego de la primera, dándonos su director una historia paralela, ya que entre Anna y Lennia se establece una relación en la que el olor a pólvora de las viejas cámaras fotográficas las va uniendo de manera personal y artística, en un arte que se revela como innovador para la época

necesario de algunos de sus delirantes personajes, las intentará convencer para que completen su viaje de liberación acompañándole a la tierra de los sueños, América, escenario de un romanticismo oscuro y negro aderezado por una negativa que conducirá al asesinato.

La excelente fotografía se erige como lo más interesante del film aliando los colores encendidos y llamativos con los tonos grises y sombríos, estranguladores de los sentidos del espectador.

La sensualidad de la escenografía sirve de telón de fondo al estilo fotográfico de fantasía, arte y ensayo con el que Kykvist sólo intenta atrapar al espectador y embriagarle con el poder hechizante de la fruta prohibida que al final pedirá más del espectador, le hipnotizará, acchará y por último le atacará para desconcertar sus sentimientos dentro de un imperio de los sentidos del que quiere ser dueño y señor, consiguiéndolo algunas veces y otras estallándole en sus manos.

**«Mujeres en el tejado» se apoya en la sensualidad de una sencilla pero impactante escenografía; telón de fondo de un estilo fotográfico de arte y ensayo**

un drama social de una muchacha llamada Lennia, reprimida y acostumbrada al trabajo esclavizado, va dando la vuelta a la trama haciéndola tomar nuevos rumbos.

**«MUJERES EN EL TEJADO»**

Esto es lo que sucede cuando reconoce a su vecina, Anna, una fotógrafa desinhibida y sin com-

ca en que transcurre.

Ellas serán en el ático que las alberga las dueñas de la luz y el color, moldeándolo a su antojo en un microuniverso particular, hasta que sus pasiones más ocultas se vean despertadas por el alma de Willy, un soldado desertor que recorre los tejados aprendiendo la belleza del lenguaje de Shakespeare e impregnándose de un carácter bufo-

SESIONES  
ESPECIALES  
PATROCINADAS

**GRAN TEATRO**

20,00 HORAS  
HOMENAJE A  
FERNANDO REY  
«LOCURA DE AMOR»  
PELICULA RECUPERADA CON  
LA COLABORACION DE ENINCI  
PRESENTA: PASCUAL CEBOLLEDA  
AUTOR DEL LIBRO: FERNANDO REY



23,00 HORAS  
«EL SOL DEL MEMBRILLO»  
CLAUSURA DE LA «26 SEMANA  
DE CINE HISPANO-FRANCES  
PRESENTA: AGUSTIN MAHIEU



CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E  
INDUSTRIA DE BURGOS



20,15 HORAS  
«EL DIARIO DE LADY M.»



23,15 HORAS  
SESION DE CLAUSURA  
PROCLAMACION POR EL JURADO  
INTERNACIONAL DEL PREMIO  
CID 1993  
«LA ARDILLA ROJA»



## II ENCUENTRO GASTRONOMICO DE CINE

Hoy jueves, día 12 a las 14'30 h.

Precio especial 4.000 ptas.

Participan: Landa Palace

Mesón del Cid

Con la colaboración de CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

# Verano



Laura Valenzuela presentará la gala benéfica contra el cáncer.

EFE

## Las fiestas benéficas, de moda en Marbella

□ **MARBELLA/COLPISA.**— Entre las callejuelas blancas de Puerto Banús circulan estos días coches de caballos que hacen las delicias de los curiosos. Armas, relojes, monedas, todo tipo de muebles y esculturas completan el resto de la oferta que se presenta al bolsillo del veraneante, reacio este año a dispendios.

En una ciudad en la que se han puesto de moda las cenas y fiestas benéficas, con el tenedor a más de 7.000 y 11.000 pesetas por cabeza, el Marbella Club se ha descolgado del resto de establecimientos de la zona. Un menú a base de caviar iraní y champán francés, degustado en la selecta terraza del Marbella Club, en plena Milla de Oro, no cuesta estos días más que 1.500 pesetas.

El secreto de tamaña oferta no se sabe. Hay quien se pregunta si la cosa tiene truco. Pero

el caso es que detrás parece estar una afamada marca de champán, deseosa de introducirse en un mundo en el que hasta este momento se bebía, sobre todo, cava. No han sido muchos los que han puesto el grito en el cielo ante tamaña traición a la bebida española. Sólo con recordar el precio que este tipo de menús ha alcanzado en otras ocasiones, unas 40.000 pesetas, impide cualquier reacción de protesta.

Pocos serán los que se resistan a la comentada comilona, igual que también serán pocos los que falten este año a la gran gala benéfica que se celebrará el próximo fin de semana, en beneficio de los investigadores del cáncer. Una conocida y habitual de Marbella, Laura Valenzuela, se encargará de presentar el acto que contará hasta con fuegos artificiales.

Una rifa, para la que se han

cedido ya algunos lotes como un conjunto de cuatro relojes de marca, valorado en más de un millón de pesetas, será el método utilizado para la recaudación.

### FERIA DE ANTIGÜEDADES

Las elevadas temperaturas que estos primeros días del mes de agosto envuelven las calles y playas de Marbella han desplazado las grandes citas sociales hasta los horarios nocturnos, más apropiados para la diversión en terrazas y discotecas.

Aún así, los más valientes tienen estas fechas una buena oportunidad para engañar el calor visitando una feria de objetos antiguos, instalada en Puerto Banús, cuya presencia se ha convertido ya en uno de los acontecimientos más comentados y atractivos del lugar.

## Banana Beach alegra de nuevo la noche marbellí

□ **MARBELLA/COLPISA.**— Las noches de diversión en Marbella vuelven a la normalidad después de que un juez haya ordenado la reapertura del complejo Banana Beach, clausurado la pasada semana por la empresa concesionaria, supuestamente por el boicot de algunos concejales del Ayuntamiento que preside Jesús Gil y Gil.

Banana Beach nació del interés del Ayuntamiento de Marbella por erradicar los ruidos y la fuerte música de las calles adyacentes al Puerto Deportivo, en las que los vecinos habían presentado infinidad

de denuncias por las insufribles noches musicales de los fines de semana y vísperas de fiestas.

Los concesionarios de las barras y carpas de Banana Beach presentaron una denuncia judicial por el cierre del negocio, que veía alterar la ruta habitual de los noctámbulos.

Por cierto, que Jesús Gil y Gil, después de más de un mes y medio sin aparecer por Marbella, ha vuelto por sus fueros. La inhabilitación que le tendrá apartado de la Alcaldía hasta el mes de septiembre, no parece haber restado protagonismo a Gil y Gil.

## A PLENO SOL

Tom Cruise y Antonio Banderas serán vampiros en el próximo filme de Neil Jordan

□ **MADRID/COLPISA.**— Tom Cruise, el actor más cotizado de Hollywood, compartirá gran pantalla con el actor español más internacional, Antonio Banderas, en el filme que dirigirá el irlandés Neil Jordan, «Interview with the Vampire» («Entrevista con el vampiro»). Junto a Cruise, que interpreta el papel de un malvado vampiro, y Banderas están Brad Pitt «Thelma y Louise», River Phoenix «Mi Idaho privado» y Stephen Reas «Juego de lágrimas».

Basado en la novela del mismo título de Anne Rice, este thriller romántico, que comenzará su producción el próximo mes de octubre en Nueva Orleans y Londres, será dirigido por Neil Jordan, que también es coguionista del filme. El cineasta irlandés y director de «Mona Lisa» obtuvo el pasado año un premio de la Academia por el guión de su polémica cinta «Juego de lágrimas».



DB

Banderas, más internacional que nunca.

Una mujer con un pecho desnudo provoca que un trabajador calga de un andamio

□ **SEVILLA/COLPISA.**— Una mujer vestida con atuendo vanguardista y con un pecho desnudo provocó en el centro de la capital hispalense, concretamente en la popular Gran Plaza, un gran alboroto y revuelo entre los viandantes que terminó cuando efectivos de la Policía Local conminaron a la citada fémica a abandonar el lugar en un coche patrulla.

Mientras tanto, la protagonista del suceso era objeto de numerosas miradas, silbidos, piropos y gritos como «qué fresquita vamos» o «así, así, gana el Madrid».

La nota triste del suceso la protagonizó un obrero que se encontraba limpiando algunos carteles informativos ayudado de un andamio. La presencia de la mujer provocó el desequilibrio del empleado que cayó al vacío y tuvo que ser atendido de numerosas contusiones.

El actor Tom Cruise elude hablar de sus creencias religiosas

□ **CALIFORNIA/EFE.**— Tom Cruise, que como otros «guapos» de Hollywood aparentemente pertenece a la «Iglesia de la Cientología», no quiere aparecer como tal en la edición especial que la revista cinematográfica «Premiere» prepara para el mes de septiembre.

Cuando «Premiere» le solicitó una entrevista para hablar de sus creencias religiosas, el actor, que reconoció haber aprendido mucho de esta religión, subrayó que su trabajo «habla por sí mismo» y desde luego, en su opinión, «es todo lo que le debe interesar a la revista».

Por lo tanto, el protagonista de «La Firma», su última película, se ha negado a someterse a las preguntas de este semanario que, sin embargo, intentará escudriñar la religiosidad de otros famosos que practican esa religión que, para algunos, tiene algo de «secta».

Entre los que aparecerán en el artículo de la revista, según publica hoy el diario «USA Today», están Arnold Schwarzenegger, Michael Keaton, Kirstie Alley, Priscilla Presley y Anne Archer.



DB

El actor americano Tom Cruise.



EFE

Jesús Gil ha regresado a sus fueros.

## LA CIFRA DE DESEMPLEADOS ES DE 2.497.418

### En 23.572 personas disminuyó el número de parados en julio

**El descenso por contrataciones de temporada es inferior al de años precedentes**

□ **MADRID/COLPISA.** El número de parados registrados en el Instituto Nacional de Empleo descendió el pasado julio en 23.572 personas, para quedar la cifra total en 2.497.418 desempleados, equivalente al 16,4 % de la población activa. El paro retrocedió en todos los sectores, aunque en mayor proporción en los servicios, y en once Autonomías, si bien experimentó aumentos en La Rioja, Navarra, Canarias, Aragón, la Comunidad Valenciana y en Murcia.

Pero el retroceso del paro en julio de este año, en plena época de las contrataciones de temporada, es sensiblemente inferior al experimentado en el mismo mes de años precedentes, cuando descendió en 44.047 (1992), 32.759 (1991), 32.724 (1990), 57.861 (1989) y 47.677 personas (1988). Hay que remontarse a 1987 para encontrar una caída del paro inferior a la producida este año en julio, porque en ese mes de aquel año el desempleo retrocedió en 17.193 personas.

En los últimos doce meses (agosto de 1992 a julio de 1993, ambos incluidos), el paro registrado ha aumentado en 354.524 personas, lo que representa un incremento anual del 16,5 %.

El pasado julio, respecto a la situación de junio, el paro registrado bajó en todos los sectores. En los servicios descendió en 15.095 personas (el 1,4 %), en la industria en 4.658 personas (el 0,8 %), en agricultura en 965 personas (el 1,6 %) y en la construcción en apenas 88 personas (el 0,03 %). En el colectivo sin empleo anterior, el paro se redujo en 2.766 personas (el 0,7 %).

Por Comunidades Autónomas,

mas, el paro descendió en julio con relación al mes precedente de forma significativa en Baleares, Madrid y Cantabria (caídas del 3,5 %), mientras que tuvo aumentos destacados en La Rioja (incremento del 3,7 %) y Navarra (crecimiento del desempleo del 2,1 %).

La comparación por sexos presenta un descenso de 15.075 mujeres desempleadas, cuya cifra total se coloca en 1.329.128, mientras que los parados varones fueron en julio 8.497 menos, con un total de 1.168.290 a finales de mes. Por grupos de edad, el paro disminuyó el 1,4 % entre los menores de 25 años, y el 0,7 por ciento entre los mayores de esa edad.

El detalle del comportamiento del paro registrado por Comunidades el pasado julio arroja descensos en once Autonomías e incrementos en las seis restantes. La diferencia responde a las diferentes estructuras del empleo, ya que julio es un mes típico de contrataciones de temporada (turismo y agricultura).

Baleares experimentó en julio el mayor descenso del desempleo en términos relativos, al bajar la cifra de parados en 1.346 personas (un 3,49 % respecto al mes precedente) y situarse el total de desempleados en 37.229 trabajadores, el 13,45 % de la población activa.

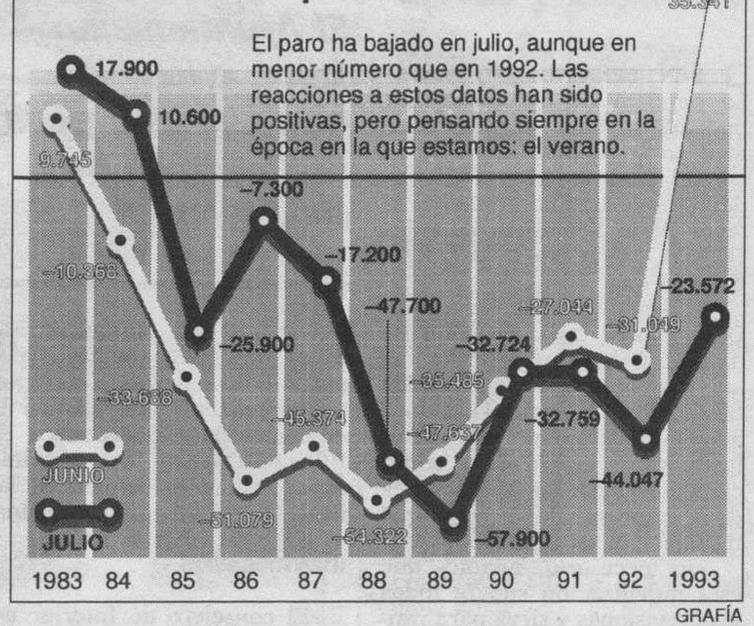
En Madrid, la cifra de desempleados se redujo en 9.069 personas (el 3,47 %) y el total de parados registrados queda en 252.068 trabajadores, el 13,10 % de la población activa.

La cifra de parados disminuyó en Cantabria en 1.094 personas (un 3,45 %) y el total de desempleados registrados en el INEM es de 30.656 trabajadores, el 15,27 % de la población activa.

El descenso del paro en Extremadura fue el pasado mes de 1.718 personas (2,06 % con relación a junio) y la cifra total de desempleados se sitúa en 81.637 trabajadores, el 19,79 % de la población activa.

El mayor incremento relativo del paro registrado lo tuvo en julio la comunidad de La Rioja, donde el desempleo aumentó en 402 personas, un incremento del 3,7 por ciento

### Evolución del paro en verano



GRAFÍA

respecto al mes precedente. La cifra total de parados queda en 11.270 trabajadores, el 11,28 por ciento de la población activa.

También subió el paro en Navarra, concretamente en 550 personas, aumento del 2,13 % con relación a finales de junio.

La cifra de parados registrados en el INEM se sitúa en esta comunidad en 26.382 trabajadores, el 13,25 % de la población activa.

En Canarias, el desempleo aumentó en 1.584 personas (un 1,16 % respecto a junio) y la cifra total de parados registrados es de 137.814 personas, el 23,6 % de la población activa.

El paro registrado se incrementó en Aragón en 458 personas (el 0,86 % en julio respecto a junio), con lo que la cifra total de desempleados queda en 53.677 trabajadores, el 11,69 % de la población activa.

En la Comunidad Valenciana, el desempleo experimentó en julio un aumento de 980 personas (un 0,34 %) y la cifra total de paro registrado se sitúa en 293.364 trabajadores, el 18,8 % de la población activa.

En Murcia, finalmente, la cifra de parados registrados se incrementó en julio en 10 personas, apenas un 0,02 % respecto al mes anterior. El número de desempleados asciende así a 58.375, el 14,36 % de la población activa de esta comunidad.

### Para IU no revela una mejora de la economía

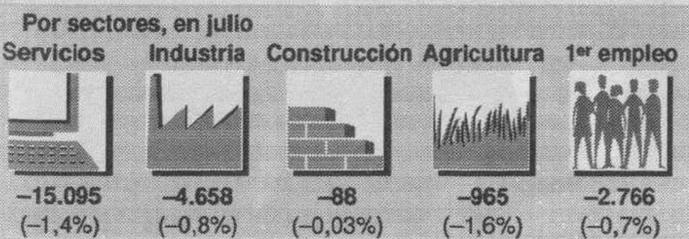
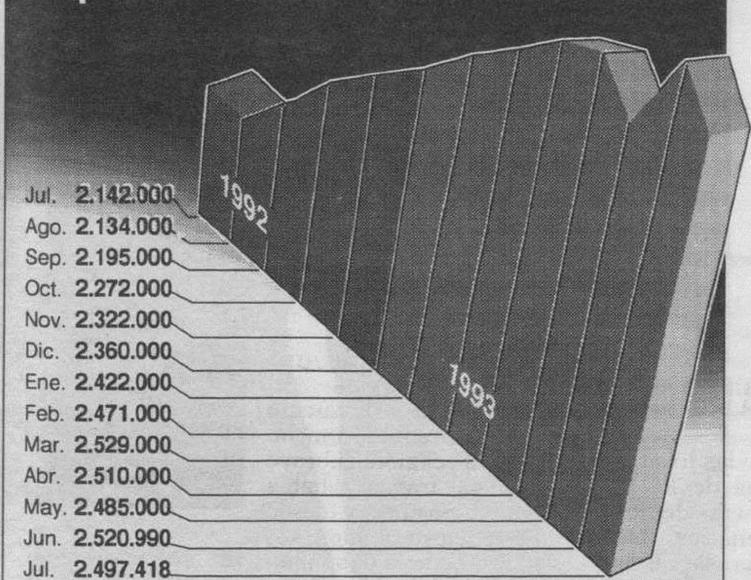
□ El diputado de Izquierda Unida Antonio Romero declaró ayer a Efe que el descenso en 23.572 personas del número de parados registrados en las oficinas del INEM durante el pasado mes de julio «no revela una mejora de la economía del país».

«No es un dato significativo, porque durante el verano, el sector servicios aumenta, y además hay

mucha gente que no acude a inscribirse en las oficinas del Instituto Nacional de Empleo porque la burocracia administrativa en esta época del año funciona a medio gas».

En opinión del portavoz de Izquierda Unida, la disminución del número de parados durante el pasado mes de julio «no es ningún dato relevante».

### El paro en los últimos doce meses



Fuente: Ministerio de Trabajo

GRAFÍA

### Los sindicatos creen estacional el descenso y reclaman medidas de choque para crear empleo

□ Los sindicatos valoran con prudencia el ligero descenso del paro en julio, un 0,9% con respecto al mes anterior, y exigen al Gobierno medidas de choque para crear empleo. «El paro es muy elevado, y los datos de julio no suponen un cambio de tendencia», subrayó la Unión General de Trabajadores (UGT).

Las centrales sindicales calificaron sólo como «moderadamente positivo» el descenso del paro porque «no hay que olvidar que esta disminución sólo supone la mitad de lo experimentado el año anterior».

Para CC.OO. «la economía española sigue inmersa en una profunda recesión con un número de parados insostenible».

Por su parte, el director general del INEM, Alberto Elordi, se mostró más optimista y calificó el descenso como un dato «excelente». «Hay más de 23.000 personas que han encontrado trabajo o que han vuelto a trabajar y eso siempre es enormemente satisfactorio, aunque

no podamos lanzar las campañas al vuelo», declaró. Elordi, que acaba de incorporarse a este puesto, reconoció que el paro siempre desciende en julio por las contrataciones de temporada, y remitió al comportamiento del empleo en los próximos meses para un análisis de la tendencia.

Para Elordi, los datos son comparables con los de julio de 1991 (reducción de 32.759 parados), ya que en 1992, cuando la caída fue aún mayor, la situación era «atípica» debido a la celebración de los Juegos Olímpicos de Barcelona y de la Exposición Universal de Sevilla.

Los sindicatos creen, en todo caso, que es urgente un cambio de política económica. «Es necesario cambiar la orientación hacia una política de crecimiento», subrayó CC.OO. Esta central insiste en la necesidad de fomentar la inversión productiva y modernizar el tejido industrial para crear empleo estable.

En el medio plazo UGT insis-

te en recordar que este año se registran 355.000 parados más que en julio del 92. La central socialista subrayó, sin embargo, la positiva evolución que han experimentado las colocaciones en julio, cuando ascendieron a 502.583, 48.000 más que en el mismo mes de 1992.

El vicepresidente primero de la patronal CEOE, Arturo Gil, declaró ayer a Efe que los datos sobre la evolución del paro en el último mes de julio no demuestran más que la apatía de la economía española.

Gil reconoció que el descenso del número de parados durante el pasado mes en 23.572 personas representa una mejora relativa, aunque matizó que «esta mejora se produce anualmente todos los meses de julio y «por desgracia el de este año ha sido con menor intensidad».

La evolución del paro confirma, dijo, que «estamos en la misma tónica que en los últimos meses, que espero que podamos superar».

# La bandera de San Sebastián con un lazo azul, convocando a manifestarse

**El Ayuntamiento llama a los ciudadanos a pedir la liberación de Julio Iglesias**

□ **SAN SEBASTIAN/AGENCIAS.**- La bandera de San Sebastián ondeará mañana con un lazo azul en el Ayuntamiento de la ciudad, para convocar a los ciudadanos a la manifestación a favor de la liberación de Julio Iglesias, secuestrado por ETA hace 38 días.

El alcalde de San Sebastián, Odón Elorza, pidió ayer en rueda de prensa a los donostiarras que «hagan un paréntesis en las fiestas de la Semana Grande y acudan masivamente a la manifestación», convocada como cada jueves por los trabajadores de la empresa «Ikusi», en la que trabajaba el secuestrado.

«Es necesario -añadió- que esta movilización supere todas las previsiones y sirva para ratificar la apuesta mayoritaria de los demócratas vascos en favor de la paz».

## LAZOS AZULES

La coordinadora Gesto por la Paz solicitó ayer la colaboración de los ciudadanos para la obtención de lazos azules, el símbolo ideado por los grupos pacifistas para solicitar la liberación del directivo de la empresa Ikusi, Julio Iglesias Zamora, secuestrado por ETA.

Gesto por la Paz pidió a los ciudadanos que le faciliten el contacto con empresas fabricantes de lazos y de impermeables, así como que acudan a la sede de este grupo en Bilbao, donde miembros de la coordinadora permanecen encerrados para reclamar la liberación de Iglesias Zamora, para hacer más lazos.

Portavoces de la coordinadora pacifista señalaron que se han visto «desbordados» por la aceptación que ha tenido esta

iniciativa y que, ante el retraso en el suministro de lazos por parte de las empresas fabricantes, temen no poder atender la demanda que se produzca en Bilbao a partir del próximo sábado, cuando comiencen las fiestas de la capital vizcaína.

## IDENTIFICADOS

El consejero de Interior del Gobierno vasco, Juan María Atutxa, señaló ayer que «el mando de ETA está diversificado» y que a algunos componentes de KAS que ejercen un mando estratégico en ETA «les tenemos identificados, les vemos por la calle, andan con su DNI y su pasaporte, pero nos faltan pruebas... que ya llegarán».

El máximo responsable de la lucha antiterrorista en el Ejecutivo autónomo confirmó que el miembro de la Mesa Nacional de Herri Batasuna (HB) Felipe San Epifanio, «Pipe», «podría ser una de las personas que estuviera detrás de todo el entramado de extorsión, aunque recibió hace poco un semicorrectivo de separación de las decisiones de ETA al otro lado de la muga (frontera)».

Atutxa considera que «el desarrollo de una acción policial no es suficiente contra la violencia y tiene que ser complementada con una convicción y una decisión total de la sociedad en contra del ejercicio de



ANTONIO ALONSO/EFE

**Individuos simpatizantes de ETA piden en las calles «Julio paga».**

la violencia, a lo que hay que sumar las medidas que el Pacto de Ajuria Enea establezca».

Sobre la reciente desarticulación de la red de extorsión de ETA, Juan María Atutxa desveló que «con la operación «Diru-gitxi» hemos logrado paralizar que dos empresarios estu-

vieran quizá haciendo las maletas y se fueran del País Vasco», tal y como ha ocurrido con el industrial Juan Cruz Larrañaga, que se ha marchado del País Vasco tras haber recibido nuevas amenazas de ETA después de que fuera secuestrado, hace diez años, por los terroristas.

## El PP pide que se revisen las áreas universitarias

□ **MADRID/COLPISA.**- El diputado del PP Andrés Ollero, responsable de Educación del Partido Popular ha planteado en el Congreso la necesidad de revisar las llamadas «áreas de conocimiento», decisivas para constituir los departamentos universitarios y establecer quiénes pueden integrar una comisión para juzgar el acceso a plazas de profesorado.

Andrés Ollero considera que tal figura «pretendía favorecer el trabajo interdisciplinar, pero está llevando paradójicamente a identificarlo con la más absoluta falta de rigor».

Para el diputado Popular, «sólo cuando un profesor es consciente de cuál es su disciplina puede plantearse con rigor una conexión interdisciplinar. Mediante las llamadas «áreas de conocimiento», en vez de animar a un Profesor a acercarse a disciplinas con cuyos especialistas sería conveniente estuviera en condiciones de dialogar, se le adjudica por decreto la condición de experto en todas ellas».

La iniciativa recuerda que la existencia de «áreas» tan amplias como «Medicina» o «Cirugía» permite que las Comisiones que juzgan el acceso a los Cuerpos de Catedrático de Universidad puedan acabar integradas en su totalidad por no especialistas, ajenos al campo marcado por el perfil de la plaza en litigio.

En no pocas ocasiones, han sido los mismos Profesores los que han solicitado la revisión de «áreas».

## George Bush defendió en El Escorial el liderazgo mundial de Estados Unidos

□ **EL ESCORIAL/COLPISA.**- Ante una audiencia de 250 personas integrada por alumnos, profesores y un centenar de medios de comunicación, el ex presidente de los Estados Unidos, George Bush, pronunció ayer una conferencia extraordinaria en los cursos de verano que la Universidad Complutense celebra en El Escorial.

En su discurso, intercalado de anécdotas y digresiones, el ex presidente pasó por encima de los actuales problemas y conflictos mundiales, les restó importancia, alabó el éxito de las últimas actuaciones norteamericanas, algunas de ellas dirigidas por él mismo, e insistió en que su país tiene que seguir siendo el líder mundial. Durante el turno de preguntas, muy duro, George Bush no perdió la calma ni la sonrisa y mantuvo firme su idea central: Estados Unidos ha hecho mucho en favor de la democracia y del progreso en el mundo por mucho que se critiquen sus actuaciones.

Un gran dispositivo de seguridad aguardaba en el edificio Infantes, una de las sedes de

los cursos de la Complutense, la llegada del ex presidente de Estados Unidos desde primeras horas de la mañana. George Bush entró en el aula a las 11,30 y comenzó su conferencia dirigiéndose a los jóvenes, «que aunque algunos son pesimistas respecto al futuro, están viviendo en una era en la que deberían ser optimistas. Ha caído el muro de Berlín, se ha producido la reunificación alemana, se ha puesto fin a la carrera de armamentos, hay más libertad política y económica y el apartheid ha terminado en Suráfrica. Con la excepción de Cuba la democracia barre a América Latina», dijo.

Los actuales problemas y conflictos en el mundo no empañan el optimismo del ex presidente estadounidense que se mostró convencido de que lo que él llama el nuevo orden mundial será siempre mucho mejor que la tensión de la guerra fría.

«Aunque en este nuevo mundo hay desorden y peligro -está el problema de Bosnia, o el desorden político de la antigua URSS-, el mundo no va a

estar mejor que con la guerra fría. Ahora hay más democracia, más crecimiento económico, y más prosperidad también para el Tercer Mundo», insistió Bush.

El anterior presidente de los Estados Unidos pasó revista a algunas de las más importantes actuaciones exteriores de su país, como la operación Tormenta del Desierto que concluyó con la Guerra del Golfo, o la intervención en Somalia, y de ambas sacó conclusiones positivas.

También se refirió a la inhibición norteamericana en la guerra de la ex Yugoslavia y señaló que el recuerdo de Vietnam ha hecho a Estados Unidos pensárselo dos veces.

«Creemos que harían falta un cuarto de millón de soldados. Iba a ser muy fácil entrar pero no está tan clara la salida. Por eso hemos tomado la única decisión posible: condenar y contribuir a la ayuda humanitaria».

Por la tarde, el expresidente norteamericano se reunió en Madrid, en un encuentro informal, con Felipe González.



ANGEL DIAZ/EFE

**George Bush, durante la conferencia que pronunció en El Escorial.**

# FSP-UGT rechaza la pérdida de poder adquisitivo de los empleados públicos

**Denuncia su exclusión al tiempo que reitera su disposición al diálogo**

□ MADRID/COLPISA.- La Federación de Servicios Públicos de UGT rechaza la decisión del Gobierno de que los salarios de los empleados públicos aumenten menos que el crecimiento de los precios en los próximos tres años con la consiguiente pérdida de poder adquisitivo.

El secretario de organización de la FSP, Francisco Javier Hernando, denunció en rueda de prensa «el talante poco negociador del Ejecutivo», demostrado con la exclusión de los empleados públicos del consenso y expresó la intención de este sindicato de mantenerse firme en las reivindicaciones, aunque también puso énfasis en la voluntad de agotar hasta el final todas las vías de negociación, por lo que descartó movilizaciones o huelgas a corto plazo.

Hernando matizó que la contención salarial decidida unilateralmente por el Gobierno supondrá una pérdida del poder adquisitivo de los empleados públicos de nueve puntos. Si el Gobierno pretende que los salarios aumenten seis puntos menos que los precios en los próximos tres años, el perjuicio será de nueve puntos, porque debemos tener en cuenta la pérdida de otros tres



J. CUADRADO/EFE

Dirigentes de FSP-UGT durante la rueda de Prensa que convocaron para manifestar su postura.

puntos este año, explicó.

Denunció el dirigente ugetista que el Ejecutivo no haya dudado en recurrir a la imagen negativa que la sociedad tiene de los servicios públicos para permitirse anunciar la contención salarial prescindiendo del consenso. «Nos negamos rotundamente a que se nos excluya del proceso de negociación. Semejante retroceso es inaceptable y dificulta el acuerdo del pacto social», afirmó.

Una de las más rotundas

denuncias de la FSP contra el Gobierno es la no inclusión en las mesas negociadoras de propuestas a las que estarían más abiertos y que, en su opinión, redundarían en la mejora de la eficacia y la gestión de las Administraciones.

El secretario de acción sindical de la FSP, Pedro Díaz Chavero señaló que, entre otras cosas, se propuso la reforma del régimen jurídico, de la ley de contratos del Estado, del estatuto del empleado público, de la movilidad fun-

cional y geográfica o la promoción de jubilaciones anticipadas. «Si los recortes siempre van a venir de los trabajadores sólo se conseguirá una política de rentas desequilibrada e insolidaria», manifestó.

José Sallagués, responsable sindical de Correos puso su sector como ejemplo. «Tras un año de corrección del déficit superior a los 20.000 millones de pesetas, el Gobierno sigue castigándonos por la pérdida de poder adquisitivo». de los empleados».

## La peseta se aprecia frente al marco y bajan los tipos de interés

□ MADRID/EFE.- La peseta se apreció ayer hasta las 82,804 unidades por marco (83,470 pesetas martes), se mantuvo estable frente al dólar, con 141,926 pesetas (141,941 pesetas por dólar martes), al tiempo que se produjo una baja de los tipos de interés interbancarios, informó a Efe el Banco de España.

Al cierre de la sesión del mercado de divisas de Madrid las cotizaciones de la peseta mantenían, básicamente, los niveles alcanzados en el cambio base o media de cotizaciones del día, con 82,90 pesetas por marco y con 141,50 pesetas por cada dólar.

En el mercado interbancario, según señalaba ayer el servicio telefónico del mercado del dinero (STMD) del Banco de España, en el día a día se cruzaron operaciones por 1,3 billones de pesetas, a un tipo medio del 10,62 por ciento.

En las operaciones de préstamos hechas por las entidades financieras a última hora de la sesión, el precio del dinero a un día quedaba entre el 10,625 y el 10,650 por ciento (10,75/10,80 por ciento a la misma hora martes), cotizaciones que serán con las que abrirá mañana la sesión, última de la primera decena bancaria de agosto.

Al descenso de los tipos de interés interbancarios contribuyó, según los operadores, la bajada de 0,24 puntos, hasta el 9,84 por ciento, en la rentabilidad de las letras del Tesoro ayer subastadas, así como la actuación del Banco de España con su política de ayudas a la liquidez.

## Velarde cree que aplazar la UEM, propuesta por Helmut Kohl, podría perjudicar a España

□ MADRID/EFE.- El aplazamiento en uno o dos años en el calendario para la Unión Económica y Monetaria, como ha propuesto el canciller alemán Helmut Kohl, podría tentar a España a posponer la adopción de medidas necesarias para acceder al proceso de unificación con los países de cabeza.

En estos términos se ha expresado el catedrático de Estructura Económica Juan Velarde, premio Príncipe de Asturias a las Ciencias Sociales 1992, en declaraciones a Efe.

Velarde reconoció que la propuesta de Alemania es la lógica de una nación que ha dejado de ser el país maravilloso de antaño y que prefiere resolver sus problemas internos antes de adentrarse en la Unión Económica y Monetaria, pero que podría tener unos efectos no deseados para España.

«Retrasar el calendario de la UEM puede incitarnos a dejar de levantar la guardia y a perder definitivamente el tren de los países que accederían en la primera velocidad a este proceso», lo que, reconoció, tal y como están las cosas cada vez resulta más difícil.

**El famoso economista opina que Madrid tiene cada vez menos tiempo para tomar medias serias**

España, opinó, tiene cada vez menos tiempo para tomar medidas serias y ha dejado que transcurra la mayor parte de este año sin adoptarlas, por lo que es necesario que pase ya de las palabras a los hechos.

El Ministerio de Economía opina, por el contrario, que de aquí a 1996 hay tiempo suficiente para corregir los actuales desequilibrios provocados por la crisis económica y por los efectos de la reunificación alemana y no cree necesario efectuar ningún cambio en lo establecido en el Tratado de Maastricht.

A finales de 1993, como recoge el Tratado, se deberá estudiar la situación y tomar las decisiones oportunas sobre la siguiente fase de la Unión, afirma en un comunicado oficial el Ministerio, en el que agrega que modificar con dos años de

antelación lo que se debe decidir entonces no parece conveniente.

El Gobierno español, precisa la nota, ratifica las líneas expuestas por el ministro de Economía y Hacienda en el pleno extraordinario del Congreso celebrado la semana pasada y los objetivos marcados, perfectamente compatibles, dice, con lo establecido en el Tratado de Maastricht y los tiempos y el calendario que en el se marcan.

Por otra parte, el Gobierno entregará el próximo viernes a sindicatos y empresarios el documento con sus orientaciones en materia de política económica y presupuestaria, que servirá de base para las negociaciones del pacto social, informó el Ministerio de Economía.

La reunión, a la que asistirán por parte del Ejecutivo el secretario de Estado de Economía, Alfredo Pastor, y el secretario general de Empleo, Marcos Peña, responde al compromiso de que los agentes sociales conozcan el marco de actuación económica en el que podrán concretarse los distintos aspectos del pacto por el empleo y realizar consultas.



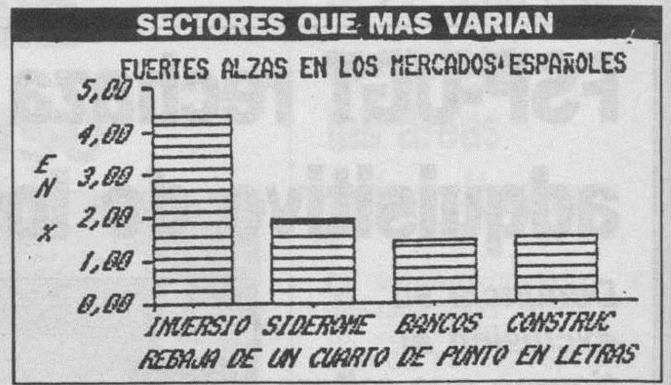
EFE

Juan Velarde, catedrático y Premio Príncipe de Asturias



# BOLSA

COTIZACIONES AL CIERRE  
MIÉRCOLES, 11 DE AGOSTO DE 1993



## COTIZACIONES DE BOLSA PATROCINADA POR LA CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO

**MERCADO CONTINUO**

VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA
<b>BANCOS</b>			<b>FECSA</b>	644,00	+ 3,00	<b>SNIACE</b>	104,00	+ 3,00	<b>ASTURIANA ZINC</b>	1.600,00	+ 60,00
ANDALUCIA	15.000,00	Max. + 200,00	GAS Y ELEC.	4.650,00	+ 10,00	TAFISA	685,00	=	AZKOYEN	4.000,00	Max. + 450,00
ATLANTICO	2.630,00	+ 10,00	HIDRUÑA	388,00	+ 1,00	UNIPAPEL	3.430,00	Max. + 100,00	AUXILIAR FF.CC.	5.300,00	+ 250,00
BANESTO	2.675,00	Max. + 345,00	IBERDROLA	739,00	=	<b>CONSTRUCCION</b>			CITROËN	3.905,00	Sin Cot.
BANKINTER	9.450,00	+ 60,00	S. DEL NANSÁ	5.200,00	=	AGROMAN	760,00	+ 30,00	DURO FELGUERA	650,00	=
B.B.V.	3.225,00	+ 20,00	SEVILLANA	455,00	+ 3,00	ASLAND	1.690,00	+ 70,00	ESPAÑOLA ZINC	530,00	+ 30,00
CASTILLA	43.000,00	Max. + 300,00	U.FENOSA	460,00	+ 2,00	BANI	378,00	+ 11,00	RADIOTRONICA	1.950,00	Max. + 115,00
CENTRAL-HIPANO.	3.650,00	+ 15,00	<b>ALIMENTACION</b>			CRISTALERIA	4.205,00	+ 5,00	NICOLAS CORREA	500,00	=
ARGENTARIA	5.750,00	Max. + 160,00	AZUCARERA	2.575,00	+ 55,00	CUBIERTAS	7.500,00	+ 60,00	NISSAN MOTOR	389,00	+ 10,00
EXTERIOR	4.145,00	+ 15,00	CAMPOFRIO	5.800,00	=	DRAGADOS	1.960,00	+ 10,00	NUEVA MONTAÑA	174,00	+ 4,00
FONENTO	1.565,00	- 65,00	EBRO-AGRICOLAS	1.250,00	+ 20,00	FILO	1.270,00	+ 25,00	TUBACEX	181,00	+ 6,00
GUIPUZCOANO	4.800,00	=	EL AGUILA	990,00	+ 20,00	FINANCIERA Y MIN.	1.400,00	- 50,00	TUDOR	710,00	+ 10,00
HERRERO	3.840,00	+ 10,00	KOIKE	4.750,00	=	FOCSA	12.300,00	+ 200,00	ZARDOYA	11.700,00	+ 200,00
PASTOR	5.000,00	+ 50,00	TABACALERA	3.755,00	+ 35,00	HISALBA	1.060,00	+ 70,00	<b>INVERSION</b>		
POPULAR	14.990,00	+ 130,00	UNIASA	950,00	=	HUARTE	1.250,00	+ 5,00	C.F.ALBA	4.800,00	- 5,00
SANTANDER	6.420,00	- 20,00	VISCOFAN	1.720,00	+ 10,00	METROVACESA	4.230,00	Max. + 5,00	COFIR	338,00	+ 16,00
VALENCIA	1.340,00	Max. + 20,00	<b>QUIMICAS</b>			SOTOGRADE	311,00	+ 6,00	GENERAL INV.	850,00	- 5,00
ZARAGOZANO	1.680,00	+ 5,00	CARBUIROS	3.700,00	- 65,00	URALITA	863,00	- 4,00	<b>COMUNICACION</b>		
<b>ELECTRICIDAD</b>			CEPSA	2.150,00	=	UNIBIS	732,00	+ 16,00	ACKBA	1.305,00	+ 10,00
AGUAS BARNA.	3.345,00	+ 15,00	ENCE	890,00	+ 10,00	VALDERRIVAS	8.300,00	+ 60,00	AUMAR	1.425,00	- 5,00
CANTABRICO	2.295,00	+ 10,00	ERCROS	117,00	=	VALENCIANA C.	10.100,00	=	TELEFONICA	1.425,00	- 5,00
CATALANA GAS	8.300,00	+ 200,00	FOSFORERA	980,00	+ 17,00	VALLEHERMOSO	2.140,00	+ 25,00	<b>COMERCIO</b>		
E.R. ZARAGOZA	1.950,00	+ 20,00	PAPELERA	172,00	+ 2,00	<b>SIDEROMETALURGICAS</b>			FINANZAUTO	615,00	- 5,00
E.VIESGO	1.820,00	- 10,00	BP OIL ESPAÑA	4.450,00	=	ACERINOX	9.350,00	+ 350,00	MAPFRE	5.350,00	+ 120,00
ENDESA	4.865,00	+ 5,00	REPSOL	3.615,00	=	ALTOS HORNOS	58,00	=	PROSEGUR	2.165,00	+ 5,00
ENHER	1.710,00	- 10,00	SARRIO	420,00	=	AMPER	180,00	+ 1,00	UNION Y FENIX	2.955,00	- 45,00

**MADRID**

IBEX-35: 3.032,43 + 29,58      INDICE GENERAL: 274,18 + 2,55

TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA
<b>BANCOS</b>			<b>ALIMENTACION</b>			<b>CONSTRUCCION</b>			<b>M.A.ARASTI. INVERBOLSA</b>		
B.N.P.	97,00	=	AVIDESIA	200,00	28 My.	ASLAND CAT.	170,00	=	MERCAPITAL	157,00	=
C.LYONNAIS E.	760,00	25 Jun.	BOD. Y BEB.	290,00	5 Agos.	C. NOROESTE	730,00	28 Jun.	NORVASA	790,00	6 Agos.
S.BANQUEROS	485,00	29 Jul.	ELOSUA	900,00	15 Jul.	COSMOS	453,00	19 Jun.	SAGEI INV.	200,00	=
<b>QUIMICAS</b>			PASCUAL	25,00	- 1,00	ENCINAR	560,00	14 Jul.	UNION EUROPEA	365,00	=
KANGUROS	705,00	29 Jun.	PEBSA	10,00	9 Agos.	LEMONA	490,00	2 Agos.	<b>SIDEROMETALURGICAS</b>		
NICAS	44,00	21 Jul.	PESCANOVA	152,00	10 Agos.	PORTLAND	1.035,00	10 Agos.	ACENOR	20,00	3 Agos.
P.NAVARRA	25,00	26 Jul.	SAN MIGUEL	740,00	6 Agos.	REZOLA	834,00	31 My.	CESELSA	120,00	=
<b>VARIOS</b>			U.CERVECERA	97,00	23 Abr.	ROCALLA	116,00	3 Agos.	COBRA	160,00	=
TRANSFESA	75,00	10 Agos.	<b>COMUNICACION</b>			<b>INVERSION MOBILIARIA</b>			ELECNOR	500,00	3 Agos.
ERPO	18,00	21 Jul.	ANTENA 3	720,00	13 My.	BANSALIBER	1.238,00	=	FASA	445,00	=
NAARDEN	239,00	=	IBERPISTAS	204,00	=	CARTINBAO	453,00	23 Jun.	PONFERRADA	31,00	2 Jul.

\*Max. = Máximo; Mín. = Mínimo; Div. = Dividendo; P. = Papel; Ampl. = Ampliación; Mc. = Mercado Continuo (en pesetas)

**BARCELONA**

219,49 + 1,66

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
BANCA CAT.	242,00	- 1,00
LEISA	155,00	5 Agos.
DAMM	390,00	29 Jul.
JUMBERCA	15,00	29 Jul.
INDO	290,00	10 Agos.
INVES	200,00	29 Jul.
G.TIBIDABO	65,00	10 Agos.

**COTIZACION DEL ECU**

PRUKTAD	150,030
MARCOS AL.	1,91781
LIBRAS EST.	0,759870
FRANCOS F.	6,74087
LIRAS	1.807,55
DOLAR EE.UU.	1,11891
YENKS	116,143

**BILBAO**

393,82 + 1,93

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
B.N.P.	92,00	- 5,00
BANKOA	205,00	6 Agos.
SEG. BILBAO	247,00	4 Agos.
CARTINBAO	449,75	30 Jun.
FINSA	775,80	14 Jun.
FIGRANVISA	450,00	24 Jun.
ACENOR	20,00	4 Agos.
CORPOR. UCEM.	28,00	2 Agos.
FAES	900,00	9 Agos.
NICAS	35,00	27 Jul.
VALCA	31,00	15 Jun.
CKM. LEMONA	475,00	7 Jul.
GARAVILLA	300,00	22 Jul.
BODEGAS Y BEB.	298,00	6 Agos.
INTRA	6,50	=
GRUPO ARANA	140,00	26 Abr.
FC. VASCONGADOS	100,00	3 Abr.

**VALENCIA**

218,42 + 2,30

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
AGUAS VALENCIA	550,00	6 Agos.
PASCUAL H.	25,00	10 Agos.
EL TURIA	D 140,00	=
CLEOP	548,00	27 Jul.
F.I. CISNEROS	D 150,00	+ 5,00
F.I. CENTRAL	D 310,00	3 Agos.
FORUM CISNEROS	88,00	2 Agos.
SAPLAYA	P 335,00	- 40,00
NOVOPLAYA	400,00	=
DALT	D 145,00	22 Jul.
VALENCIANA INV.	400,00	24 Jun.
VALENCIANA NKG.	145,00	4 Agos.
AGISA	95,00	23 Abr.
BARCELONESA	150,00	13 Nov.
HIERROS L.	50,00	7 Ene.
INTRA	3,25	14 Mar.
NUÑEZ BALBOA	136,00	20 Mar.

**MERCADO DE DIVISAS**

BILLETES DE BANCO EXTRANJERO

DEL 09/08 AL 15/08	COMPRA	VENTA
1 DOLAR USA (GRANDE)	138,58	141,70
1 DOLAR USA (PEQUEÑO)	135,21	141,70
1 MARCO ALEMÁN	79,78	82,77
1 FRANCO FRANCÉS	22,91	23,77
1 LIBRA ESTERLINA	203,33	210,95
100 LIRAS ITALIANAS	8,47	8,79
100 FRANCOS BELGAS	377,19	391,33
1 FLORIN HOLANDESES	70,82	73,59
1 CORONA DANESA	19,84	20,69
100 ESCUDOS PORTUGUESES	78,78	81,73
100 DRACMAS GRIEGOS	57,18	59,32
1 DOLAR CANADIENSE	100,73	100,60
1 FRANCO SUIZO	90,48	83,87
100 YENES JAPONESES	130,84	135,54
1 CORONA SUECA	17,01	17,65
1 CORONA NORUEGA	18,42	19,11
1 CHELINES AUSTRIACOS	11,34	11,77



PRADIP/EFE

Derribo de la discoteca Plancton Club, en Pinedo (Valencia) —situada en el circuito de la denominada ruta del bakalao valenciana—, por carecer de licencia municipal.

## Presunta negligencia del gobierno andaluz en el incendio de Huétor

□ **MADRID/AGENCIAS.** El fiscal jefe del Tribunal Superior de Justicia de Andalucía (TSJA), Luis Portero, confirmó que investigará presuntas negligencias de la Junta de Andalucía en la extinción del incendio que ha asolado la sierra de Huétor Santillán (Granada).

Según Portero, el ministerio público «no sólo instará a que se indague sobre los posibles autores del fuego, sino a que se determine si hubo negligencia, imprudencia o incumplimiento de la obligación de personas cuya misión es prevenir y evitar un resultado como éste».

Este anuncio de Portero se une a las actuaciones judiciales abiertas tras el primer informe de la Guardia Civil del que se desprende la posibilidad de que este siniestro, sobre cuyo balance discrepan los alcaldes de las zonas afectadas, que aseguran que han ardido 10.000 hectáreas, el doble de las admitidas por la Junta de Andalucía, hubiera sido provocado.

La actuación del fiscal ha sido apoyada por el representante de CC.OO. en el cuerpo de bomberos de Granada, José Manuel de la Blanca, quien dijo a Efe que denunciarán a la Junta «en la misma línea» del TSJA y explicó que responsables del Plan Andaluz contra Incendios (INFOCA) rechazaron la oferta de los bomberos para que 75 hombres y dos camiones-cisterna colaboraran en sofocar este incendio.

El dirigente sindical explicó que los bomberos granadinos recaban testimonios de testigos presenciales de las labores de extinción «para demostrar que se actuó con negligencia total».

También la Federación Ecológica Pacifista de Granada, en un comunicado de prensa, ha criticado «la absoluta inutilidad del Plan Infoca» en la extinción de incendios forestales.

Por su parte, el alcalde de La Peza, Manuel Maiquez, (PSOE) dijo a Efe que su ayuntamiento celebrará un pleno extraordinario para solicitar la declaración del municipio como

### Detenidos cinco atracadores que lograron un botín de 80 millones en la Costa del Sol

zona catastrófica.

La corporación municipal de Quénar, otro de los municipios afectados por el incendio, se reunirá mañana con la intención de presentar también una denuncia contra la Junta «por negligencia».

#### CINCO ATRACADORES EN LA COSTA DEL SOL

La Policía Nacional ha detenido a cinco atracadores que venían actuando en la Costa del Sol desde septiembre de 1992 y que consiguieron un botín de 80 millones de pesetas en los 23 atracos que cometieron.

La banda disponía de cuatro granadas y una bomba, así como trajes de la Guardia Civil.

Los detenidos, dos cubanos y tres italianos, venían actuando en la Costa del Sol desde septiembre de 1992.

La policía española cree que los dos italianos pueden estar implicados en un asesinato ocurrido en Italia, por lo que mantienen contactos con la Interpol para confirmar este dato.

Las detenciones de los delincuentes se produjeron en una operación conjunta efectuada en varios domicilios de los municipios de Manilva, Estepona y Mijas Costa, informó en conferencia de prensa el comisario jefe de la policía judicial de Málaga, Víctor Olmo.

La policía ha probado ya la participación de los detenidos en veintitrés atracos, aunque no se descarta que hubieran podido cometer más, que tenían lugar preferentemente en la capital malagueña, Fuengirola y Mijas.

Durante las detenciones y en los registros domiciliarios siguientes, la policía ha encontrado varios fusiles de asalto de

procedencia húngara, así como subfusiles y revólveres.

Los delincuentes se encuentran incomunicados en las comisarías de Málaga, Marbella y Estepona. Entre la documentación incautada se han encontrado distintos documentos de identidad de unos denominados «Reales Tercios», en los que aparecen las fotos de algunos de los detenidos con indumentaria militar y que, al parecer, utilizaban para presentarse como miembros de un servicio de seguridad.

#### 237 KILOS DE HACHIS

La Guardia Civil de Cádiz, ha detenido al súbdito británico J.P.D., cuando transportaba 237 kilos de hachís. Los agentes detuvieron el vehículo que conducía J.P.D., quien tiene domicilio en Gibraltar. En el interior del automóvil, según las fuentes, los agentes encontraron escondidos los 237 kilos de hachís.

#### SE PRENDIO FUEGO

Una mujer de 79 años resultó con quemaduras de segundo y tercer grado al rociarse su cuerpo con alcohol y prenderse fuego en plena vía pública de Palma de Mallorca, informaron ayer fuentes de la Policía Nacional.

La anciana, cuya identidad responden a las iniciales M.C.A., se encuentra ingresada en el hospital de la Seguridad Social «Son Dureta», en la capital balear, y su estado es grave, según las mismas fuentes.

El suceso ocurrió ayer por la tarde en la Plaza teniente coronel Franco, cuando la mujer vertió alcohol sobre sus ropas e hizo varios intentos infructuosos de quemarse con varias cerillas, hasta que por fin una de ellas prendió, según relataron a la policía testigos presenciales. El hijo de la herida, de 51 años, declaró a la Policía que su madre sufre trastornos mentales desde hace tiempo y que ha intentado suicidarse en numerosas ocasiones.

## Nicaragua: más de 30.000 damnificados por el huracán «Bret»

□ **MANAGUA/EFE.** Al menos tres personas muertas, cuatro tripulantes de un velero español desaparecidos y más de 30.000 damnificados integran la lista de víctimas en Nicaragua por las intensas lluvias e inundaciones generadas por la tormenta tropical «Bret».

Las víctimas mortales se produjeron en las comunidades de los indios miskitos situadas en la costa Norte del Caribe nicaragüense, la zona más afectada por el fenómeno atmosférico.

En este territorio, de difícil acceso y con muy escasa infraestructura, fueron evacuadas unas 30.000 personas, informaron los comités de emergencia creados en Puerto Cabezas y Bluefields, las ciudades más importantes del Caribe nicaragüense.

Por otra parte, tres guardacostas de Colombia, Nicaragua y Honduras continúan la búsqueda del velero español «Navegante-3», que se encuentra a la deriva en el Caribe, frente a las costas nicaragüenses.

El Gobierno salvadoreño ha decretado el estado de alerta nacional ante la posibilidad de que la tormenta tropical «Bret» llegue a las costas del país y provoque daños, como ha ocurrido en otras naciones centroamericanas.

#### EXPLOSION EN RUSIA

Once personas murieron a consecuencia de la explosión producida en una cantera en Belgorod, región situada al Suroeste de Moscú cerca de la frontera con Ucrania, informaron fuentes oficiales rusas.

Los trabajadores instalaban en ese momento un dispositivo para dinamitar la cantera, perteneciente a una fábrica enriquecedora de mineral, que explotó accidentalmente.

Todavía se desconocen las causas del accidente, que será investigado por las autoridades competentes.

#### SEISMO EN PORTUGAL

Un seismo de poca intensidad afectó ayer a la región de Régua, en el valle del Duero, a unos 60 kilómetros al Oeste de Oporto, Norte de Portugal.

El Observatorio de Geofísica de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Oporto informó de que el fenómeno se registró hacia las 08.00 hora local (6.00 GMT).

El temblor de tierra afectó, además del distrito de Régua, a los de Amarante, Baião, Mesao Frio y Lamengo, sin que haya noticias de daños materiales o desgracias personales.



TERRY TROXEL/AP-EFE

**TERREMOTOS.** Phil Flores, directiva de la Junta del Puerto de Guam, observa los efectos del terremoto en la ciudad de Agaña. A comienzos de esta semana se registraron temblores en la isla, produciendo daños en varias zonas. Otro movimiento sísmico de magnitud 6,3 en la escala Richter sacudió la costa oriental de la Isla de Norte de Nueva Zelanda. Afectó principalmente la ciudad de Gisborne y causó la destrucción de dos puentes, el corte de líneas eléctricas y destrozos en varios edificios.

## Desplegados en Bosnia los controles que dirigirán desde tierra los ataques aéreos

**La ONU da de plazo hasta mediodía de hoy para que los serbios se retiren del monte Igman**

**Los controladores evitarán el «fuego amigo» contra las tropas de paz**

□ **NACIONES UNIDAS/EFE.**—Los equipos de control aéreo que deberán guiar los eventuales bombardeos contra las posiciones serbias bosnias se hallan ya sobre el terreno y se les somete a prueba, anunció ayer el portavoz de la ONU, Joe Sills. El anuncio no implica que el secretario general de la ONU, Butros Gali, haya formulado recomendación alguna al Consejo de Seguridad para que autorice el comienzo de los bombardeos, matizó el portavoz.

En el plan para el bombardeo de posiciones serbias en caso de que continúe el cerco contra los enclaves musulmanes, aprobado por la OTAN el pasado lunes, se incluye el despliegue de controladores de vuelo para dirigir desde tierra los ataques aéreos, a fin de evitar el «fuego amigo» contra las tropas de paz de la ONU o que se produzcan víctimas civiles.

Actualmente se prueban los equipos que deberán utilizar los controladores, reiteró Sills.

Sills rehusó responder a si la ONU lanzará un ultimátum contra los serbios bosnios antes de autorizar los ataques aéreos, que serán lanzados por la OTAN en coordinación con la Fuerza de Protección de la ONU (UNPROFOR) en Bosnia, aunque reconoció que existe una cierta ambigüedad en cuanto al procedimiento.

En su reunión del lunes, el Consejo Atlántico de la OTAN



Cientos de soldados serbios esperan los autobuses en la ciudad de Trnovo para subir al Igman. AP

decidió que los ataques se efectuarán cuando lo disponga la ONU y según lo establecido por la resolución 836 de las Naciones Unidas para la protección de los enclaves musulmanes y las tropas de la UNPROFOR.

Posteriormente, Gali dijo que «la decisión será tomada por el Consejo de Seguridad y no por mí».

Anteriormente, el secretario adjunto de Estado de EEUU, Stephen Oxman, dijo en Bruselas que en cuestión de 24 a 48 horas estarían listos los detalles de la operación y que «depende de los serbios el que se produzcan los ataques aéreos».

Entretanto, las fuerzas serbias bosnias deberán retirarse del monte Igman, próximo a Sarajevo, antes del mediodía de hoy dijeron los mediadores internacionales, David Owen y Thorvald Stoltenberg, al líder serbio bosnio, Radovan Karadzic, en Ginebra.

David Owen y Stoltenberg «han dejado muy claro al líder

serbio, Radovan Karadzic, que sus efectivos han de retirarse del monte Igman antes del mediodía de hoy, jueves», declaró el portavoz oficial de la Conferencia Internacional de Paz, John Mills.

Esto significa, agregó el portavoz, que, aunque el comandante en jefe de las fuerzas serbias, Ratko Mladic, procede a la retirada de sus hombres, según lo acordado, todavía ocupan ciertas posiciones.

Mills subrayó que los montes Igman y Bjelasnica pasarán a manos de los «cascos azules» de la ONU y manifestó que el presidente bosnio, Alija Izetbegovic, había asegurado a los mediadores que su Ejército no se interpondrá en el paso de la Fuerza de Protección de la ONU (UNPROFOR) ni intentará retomar las posiciones de las que fue expulsado por los efectivos serbios.

La retirada serbia de ambas alturas, que esas fuerzas ocuparon después de la entrada en

vigor del alto el fuego del 30 de julio, es la condición impuesta por Izetbegovic para retomar las conversaciones de paz en Ginebra.

Mientras Owen y Stoltenberg intentan resolver los obstáculos para la reanudación de las negociaciones, una veintena de hombres y mujeres bosnios, en su mayoría musulmanes, afrontan su cuarto día de huelga de hambre frente a la puerta principal de la sede europea de la ONU.

Recostados entre pancartas en las que denuncian el genocidio que se comete en Bosnia-Herzegovina y a la comunidad internacional por permitirlo, y se manifiestan en contra de la división territorial del país, los huelguistas han sido aislados del tráfico y de la mirada de turistas y funcionarios por la policía suiza, que mantiene los accesos de las Naciones Unidas protegidos con alambres de espino.

## Se estrella un F-16 de EEUU en aguas del Adriático

□ Un cazabombardero estadounidense «F-16», de la base italiana de Aviano, cayó ayer a las 10,15 GMT en aguas internacionales del mar Adriático, confirmaron en Roma fuentes de la Alianza Atlántica.

La fuente precisó que el piloto del aparato logró saltar en paracaídas y se encuentra a salvo. Hasta el momento se desconocen las causas del accidente del «F-16», que comenzó a perder altura cuando sobrevolaba el Norte del mar Adriático junto a otro aparato del mismo tipo en misión de reconocimiento. La agencia croata «Hina» informó de que el aparato cayó en las cercanías de la isla de Pag y citó testigos presenciales que señalaron haber visto abrirse dos paracaídas. Por otro lado, las bases italianas desde donde deben partir los aviones de la OTAN para atacar las posiciones de las fuerzas serbias en caso de que no evacúen los estratégicos montes que dominan Sarajevo, se encuentran en estado de alerta ante posibles atentados extremistas. El plan antiterrorista contempla, además, la intensificación de los controles en las fronteras y de la vigilancia alrededor de las bases militares y los objetivos de mayor riesgo, como por ejemplo los aeropuertos. No obstante, las autoridades precisaron, para no alarmar a la población sobre todo en este periodo de vacaciones, que la «situación se encuentra bajo control» y que se han adoptado todas las medidas oportunas, aunque «no existen peligros específicos». Una suerte de ensayo general de ataque se está realizando en la base de Aviano donde, durante dos horas, los cazabombarderos despegan y aterrizan cada 10 minutos.

## Clinton dificultará la compra de armas en EE.UU.

□ **WASHINGTON/EFE.**—El presidente de EEUU, Bill Clinton, convencido de que «el primer deber de todo Gobierno es defender la seguridad de sus ciudadanos», anunció hoy, miércoles, un nuevo plan contra el crimen que pondrá en la calle al menos a 50.000 nuevos policías. Al presentar en la Casa Blanca su proyecto de legislación contra el crimen, el presidente subrayó ante los congresistas y senadores que le escuchaban que, «claramente, muchos estadounidenses no viven seguros» en este país.

La nueva legislación contra el crimen, al tiempo que pretende aumentar el número de policías en las calles del país,

**Anunció un nuevo plan contra el crimen que contará con 50.000 nuevos policías**

busca también incrementar los fondos para luchar contra la delincuencia y para ello solicitará del congreso 3.400 millones de dólares destinados a cubrir los gastos del despliegue de los nuevos agentes.

La filosofía del nuevo plan, elaborado por la Casa Blanca y el Departamento de Justicia, va más allá de los simples deta-

lles puntuales o materiales.

Se trata, en definitiva, de dificultar la compra de armas, de impedir que casi cualquier ciudadano que lo desee pueda disponer de un revólver o de una escopeta y de evitar, además, que por la ridícula cantidad de 30 dólares anuales, que cuesta por término medio una licencia, ese arma pueda ser «legal». Aseguró estar dispuesto a cumplir con la promesa electoral según la cual colocaría cien mil agentes de policía más en la calle y subrayó que apoya la llamada «Ley Brady» para el control y la limitación de la tenencia de armas de fuego en toda la nación.

El presidente norteamericano

no prometió que solicitaría al Congreso la aprobación lo antes posible de esta ley -que lleva el nombre de James Brady, el asistente de Ronald Reagan que, tras el atentado sufrido por el ex presidente en 1981, está confinado en una silla de ruedas- y que impondrá un período de espera en la compra de un arma de fuego. El presidente indicó igualmente que tiene previsto firmar en breve una orden ejecutiva que suspenda la importación de pistolas y armas de asalto que no están sujetas a la prohibición ya existente y subrayó que se reforzará la ley para asegurar que sólo las tiendas con la licencia adecuada puedan vender armas de fuego.



REUTER

Bill Clinton defenderá la seguridad ciudadana.

# Juan Pablo II inicia su tercera visita a México, la primera como jefe de Estado

**En Izamal se reunió con 3.000 indígenas de varios países de América Latina**

□ **MÉRIDA (MEXICO)/EFE.**—El Papa Juan Pablo II llegó ayer a las 11,25 horas locales (17.25 GMT), a la ciudad mexicana de Izamal, donde se reunió con 3.000 indígenas de varios países de América Latina y miles de peregrinos. El Papa recorrió en el «Papamóvil» los dos kilómetros que separan la ciudad del helipuerto, en medio de una valla humana formada por los izamaleños, que no asistirán al acto que le ofrecen los indígenas en el Convento de Izamal.

Los fieles vitorearon al Papa, agitaron sus sombreros de paja así como banderas blancas, junto a otras del Vaticano y de México. Muchas mujeres lloraron al paso del Pontífice.

Los indígenas aguardaban a Karol Wojtyła desde las primeras horas del día y se habían apostado en el atrio de la histórica iglesia de Izamal, donde soportaban los intensos rayos del sol. Los indígenas, principalmente mayas, realizan bailes y entonan cantos y oraciones a la Virgen de Izamal para agradecer la visita del jefe de la Iglesia Católica. Juan Pablo II comenzó ayer su tercera visita a México y primera en que es recibido como jefe de Estado.

El avión del Pontífice aterrizó a las 10,11 horas (16,11 GMT) en el aeropuerto Manuel Crescencio Rejón de Mérida, donde lo esperaba el presidente



Juan Pablo II concluyó su viaje a Jamaica e inició su tercera visita a México.

EFE

de México, Carlos Salinas de Gortari. También centenares de católicos aguardaban la llegada en graderíos especiales y al final de la ceremonia fueron saludados por el Santo Padre.

Juan Pablo II salió del avión nueve minutos después del aterrizaje y fue recibido con honores de jefe de Estado por Salinas en una ceremonia en que ambos leyeron sendos discursos. Salinas dijo al Pontífice polaco que su visita «es signo de concordia y armonía» y que en México es recibido «con alegría y gran aprecio».

«Sea bienvenido, Papa Juan Pablo II, peregrino de la paz, voz de esperanza y amigo siem-

pre cercano al corazón de los mexicanos», agregó. El presidente también recordó el reciente establecimiento de vínculos diplomáticos entre ambos países y manifestó que «las relaciones se dan en un marco de mutuo respeto, de diálogo y, sobre todo, de amistad. También en el contexto de una nueva relación transparente y respetuosa entre el Estado y la Iglesia Católica en México que fortalece las libertades religiosas del Estado de Derecho».

El Papa Juan Pablo II evocó en su discurso «las entrañables experiencias compartidas con los mexicanos, como los grandes valores de fe y piedad de

sus pueblos». El Sumo Pontífice, en su mensaje a los mexicanos, recordó al cardenal Juan Jesús Posadas Ocampo, asesinado el pasado 24 de mayo en Guadalajara por un grupo de narcotraficantes.

Por otra parte, «aún reciente la conmemoración del Quinto Centenario de la llegada del Evangelio al nuevo mundo, quiero rendir homenaje a los descendientes de los hombres y mujeres que poblaron el continente americano cuando la cruz de Cristo fue plantada aquel 12 de octubre de 1492». El jueves, el Papa partirá a Denver donde permanecerá del 12 al 16 de agosto.

## La «normalización» parlamentaria en Haití abre paso al regreso de Aristide

□ **NACIONES UNIDAS/ EFE.**—La ONU y la OEA recibieron con alivio la «normalización» del Parlamento haitiano, que abre paso a la ratificación del primer ministro designado por el derrocado presidente Jean-Bertrand Aristide y al eventual regreso de éste al poder el 30 de octubre. Sin embargo, los presidentes de ambas cámaras legislativas, el diputado Antoine Joseph, elegido por la Cámara Baja el 22 de julio, y el senador Firmin Jean Louis, elegido el martes, por el Senado, viajarán a Washington para tratar con Aristide sobre el nombramiento del empresario Robert Malval como nuevo primer ministro, según prevé la Constitución haitiana.

«No esperamos mayores retrasos, y creemos que se cumplirá el calendario acordado», dijo hoy una fuente de la ONU, aunque admitió que no se espera hasta la semana próxima el informe

del secretario general de la organización, Butros Gali, sobre la misión internacional de policías y expertos militares que asesorará en la reforma y profesionalización de la Policía y el Ejército de Haití. Esa posposición se debe, según explicó la fuente, a que Gali no quiere complicar el procedimiento de ratificación y toma de posesión de Malval, quien deberá configurar su propio gabinete, con el fin de que empiece lo antes posible su gestión para poder recomendar al Consejo de Seguridad que suspenda las sanciones impuestas en junio. La preocupación generalizada en Haití por cualquier tipo de interferencia extranjera, que está particularmente acentuada entre los partidarios de Aristide, convierte el despliegue de la fuerza internacional multilateral en una cuestión sumamente delicada, con especial énfasis en su composición.

## Castro afirma que jamás abandonará la causa del socialismo ni a su país

**El presidente cubano insistió en que el capitalismo es la base del subdesarrollo y la pobreza**

□ **CARTAGENA DE INDIAS/ EFE.**—El presidente cubano, Fidel Castro, reafirmó ayer que jamás abandonará su causa ni su patria, al tiempo que atacó al capitalismo, defendió al socialismo e invitó a los movimientos revolucionarios a no derramar más sangre.

Castro, quien llegó el lunes por la noche a Cartagena de Indias, ciudad caribeña colombiana, para una visita privada de dos días, declaró en una conferencia de prensa que le gustaría «que mis huesos descansaran y seguramente descansarán allí» en Cuba. «Mientras pueda moverlos yo -añadió-, jamás abandonaré mi causa ni mi patria y si pudiera caminar después de muerto, jamás abandonararía mi tierra ni mi patria», insistió. Enfatizó que no está

«dispuesto a reunirse con exiliados, ni gente de la CIA, ni con gente que quiere destruir el país», aunque admitió que la «única condición para un diálogo con EE.UU., es que Estados Unidos no ponga condiciones». El gobernante cubano dialogó los dos días con el presidente colombiano, César Gaviria, y con el ministro español de Asuntos Exteriores, Javier Solana, así como con la canciller colombiana Noemí Sanín y con el escritor y amigo personal Gabriel García Márquez. Reiteró su defensa del socialismo y subrayó que ese sistema aún no es «un cadáver», mientras insistió en que el capitalismo es la base del subdesarrollo y dijo que el 80 por ciento de los casi 6.000 millones de habitantes de la tierra viven en la pobreza. Explicó que «el 15 por ciento de la población recibe el 75 por ciento de los ingresos» en el mundo, se interrogó, «¿a dónde van a parar nuestras riquezas?» y culpó al capitalismo de envenenar los ríos, los mares y la atmósfera.

### ■ BREVES

**Desmienten que Alberto II tenga parkinson**

□ **BRUSELAS.**—El rey Alberto II no padece de la enfermedad de Parkinson, afirmó ayer oficialmente un comunicado del Palacio real de Bruselas. Añade que «el temblor emocional que presentaba el lunes se debía únicamente a la fuerte emoción, acentuada por la fatiga de estos últimos días».

**Investigan a 1.685 dirigentes locales italianos**

□ **ROMA.**—Un total de 1.685 dirigentes políticos locales y regionales italianos ha caído en las redes de los magistrados anticorrupción desde que en febrero del pasado año comenzara la operación «Manos Limpias».

**Supervivientes de La Penca rechazan la nueva versión**

□ **SAN JOSE.**—Los supervivientes del atentado contra el ex dirigente antisandinista Edén Pastora en 1984, en el que murieron tres periodistas, rechazan la nueva teoría sobre el ataque, según la cual el autor fue un activista de izquierda argentino, y no los servicios secretos estadounidenses. En un comunicado los supervivientes de ese atentado afirman que no hay que «dejarse desorientar por la nueva campaña de desinformación».

**Ex comunista iraní secuestra a cónsul ruso**

□ **TEHERAN.**—El cónsul ruso en Teherán, Andrei Kiseliyov, fue secuestrado por un antiguo miembro del Partido Comunista Iraní (PCI), cuyo nombre no ha sido dado a conocer y que tenía la intención de emigrar con la ayuda del Gobierno ruso. El cónsul fue secuestrado el martes y liberado sano y salvo doce horas después por las unidades especiales de la policía iraní mientras su secuestrador resultó gravemente herido.

**Tropas de EE.UU. matan a siete somalíes**

□ **ROMA.**—Siete milicianos somalíes, al parecer seguidores del general Mohamed Farah Aidid, han muerto tras ser alcanzados por un misil lanzado desde un helicóptero estadounidense que sobrevolaba el cielo de Mogadiscio. Los somalíes intentaban derribar con un lanzamisiles un helicóptero «Black Haw» estadounidense. El misil se lanzó desde otro aparato «Cobra».

**Líder de Inkata hace un llamamiento a la paz**

□ **JOHANNESBURGO.**—El líder del grupo conservador zulú Inkata, Mangosuthu Butalezi, hizo ayer un llamamiento a la paz y pidió a sus seguidores que busquen el entendimiento con los militantes del rival Congreso Nacional Africano (CNA).

# CLASIFICADOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardena, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

## GENERALES

### Inmobiliaria

#### VENTA DIRECTA CHALETS

Al lado de la ciudad.  
5 habitaciones, salón, 3 baños, chimenea francesa, jardín, garajes. Más información llamando 237339

*En Villimar*  
**CHALET ADOSADOS, llave en mano.**  
180 m<sup>2</sup> construidos con inmejorable calidad  
Información:  
C/ Estebán Sáez Alvarado, 7-bajo. ☎ 23 73 22.

#### PISO

Cuatro dormitorios, salón, garaje y trastero, muy bien situado. Vendo.

**SANTOS AGENCIA INMOBILIARIA**  
C/. Julio Sáez Hoya, 8

#### OCASION

APARTAMENTOS EN CONSTRUCCION

58 m<sup>2</sup>. Dos dormitorios, salón. Cuarto de baño completo. Trastero y plaza de garaje. Cuota de reserva desde 300.000 Ptas. Cuota mensual desde 50.000 Ptas.

Información: Plaza Alonso Martínez, 9, 1.º A

#### GIL-MERINO

OPORTUNIDAD, Plaza San Bruno, tres, salón, central. 10.800.000.  
C/. Málaga, tres, salón, reformado, gas natural, «URGE VENDER». 9.450.000.  
C/. Santander, n.º 3, 4.º Izd. Telf. 27 48 65

#### PRECIOSOS PISOS

C/. VILLALON esquina a PASEO LA ISLA  
En construcción, totalmente exteriores, 3 habitaciones, salón, 2 cuartos de baño, garaje y trastero.

**RUMOA, S.L.** Teléfono: 27 36 20.  
C/. Santander, N.º 6-2.º

#### EN CONSTRUCCION

C/. VILLALON junto PASEO LA ISLA

- Local de 30,55 m<sup>2</sup>. Precio 2.500.000 Ptas. Con instalaciones de luz, agua, teléfono. T.V. Apropiado para oficina, peluquería, almacén, etc.
- Local de 131,20 metros cuadrados. Precio: 18.000.000 de pesetas. Muy comercial.

**RUMOA, S.L.** C/. Santander.  
N.º 6-2.º. Teléfono: 27 36 20.

#### ¡¡ ATENCION CONSTRUCTORES !!

#### CASA CENTRICA

Cuatro plantas más bajas

¡¡ OPORTUNIDAD !!  
**PICON. ☎ 20 20 21.**

#### Laboral

#### FABRICA DE ALICANTE NECESITA

#### DISTRIBUIDOR O REPRESENTANTE

Para las provincias de Burgos, Vascongadas y La Rioja (producto interesante), preferible introducidos ramo de la construcción.

Informa: **SR. EGURROLA,**  
Telf. 38 50 38. De 1-2,30 P.M.

#### RESTAURANTE NECESITA

#### PERSONA

CON EXPERIENCIA EN PLANCHA Y PARRILLA  
Pasarse de 6 a 7 tarde por  
C/. Santander, 19, 6.º E

#### ADMINISTRATIVO

#### SE NECESITA

CON EXPERIENCIA, PARA BURGOS  
Llamar de 10-11 noche,  
teléfono 22 57 55

#### Varios



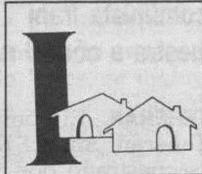
**ASOCIACIÓN CASTELLANO-LEONESA DE AYUDA AL DROGADICTO**  
ACOGIDA - INFORMACION Y ORIENTACION  
Teléfono 480730, de 10 a 2.

#### Diario de Burgos

Los pequeños anuncios de pequeño formato, son muy leídos y eficaces

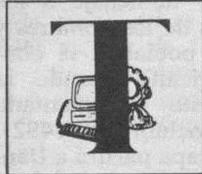
C/. San Pedro de Cardena, 34  
Telfs. 26 83 75 - 26 57 68

## POR PALABRAS



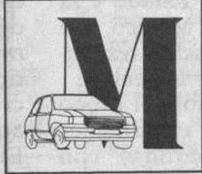
#### INMOBILIARIA

1. Ventas
2. Compras
3. Alquileres
4. Traspasos
5. Rústicas



#### TRABAJO

6. Ofertas
7. Demandas



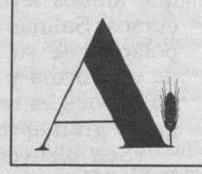
#### MOTOR

8. Ventas
9. Compras
10. Alquileres
11. Accesorios



#### ENSEÑANZA

12. Academias
13. Idiomas
14. Varios



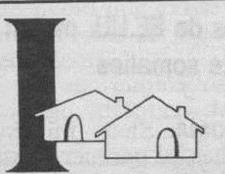
#### AGRO

15. Maquinaria
16. Ganadería
17. Agricultura
18. Otros



#### VARIOS

19. Compras
20. Ventas
21. Financieras
22. Huéspedes
23. Servicios
24. Pérdidas
25. Hallazgos
26. Otros



#### INMOBILIARIA

#### VENTAS

**JESUS Melón.** Agente Propiedad. Dos oficinas: Avenida del Cid 2-2º-E. ☎278197. Francisco Grandmontagne 5-1º-G. ☎231474. Elegir entre más de 127: Pisos. Casas. Locales. Navas. Fincas. Asesoramiento financiación. Mejor servicio de ventas.

**VENDO** bonito apartamento lujo abuhardillado, junto Iglesia Merced. 263179, 15 - 20 horas.

**URGE** vender piso, todo exterior, gran terraza, preciosas vistas. 266150, 19 - 21.

**VENDO** - Alquiler. piso céntrico. Plaza garaje. 981/582287.

**VENDO** piso céntrico, exterior, Calle Vitoria. ☎208524 - 91-8566346.

**PISO** cuatro habitaciones Calle Cortes 38. ☎239778, sobremesa.

**VENDO** nave, totalmente equipada. Pentasa III. ☎212715.

**VENDO** piso, buenas condiciones, 130 m<sup>2</sup>, listo para vivir. Abstenerse agencias. ☎268709.

**ORTEGA-DELGADO** Agencia Inmobiliaria. Avda. Reyes Católicos, 7. 227941.

**APARTAMENTO** zona Plaza Vega, reformado, dos, salón, 7.500.000. Ortega-Delgado 227941.

**APARTAMENTO** Calle Brieviesca, dos, salón, buen estado, Ortega-Delgado. 227941.

**PISO** Frente Parque Europa, estrenar, tres, salón, baños, gas. 12.500.000. Ortega-Delgado 227941.

**PISO** San Zadornil, seminuevo, tres, salón, baños, garaje, gas. Ortega-Delgado. 227941.

**PISO** Alfonso X el Sabio, tres, salón, central, Ortega-Delgado. 227941.

**PISO** Regino, 170 metros, cinco, salón, baños, central, garaje, trastero. Ortega-Delgado. 227941.

**PISO** Villapilar, orientación río, 160 metros, cuatro, salón, dos baños, aseo, central, garaje. Ortega-Delgado. 227941.

**CHALET** Sotopalacios, cinco, salón, comedor, cocina, baños, garaje, Ortega-Delgado. 227941.

**ORTEGA-DELGADO** Viviendas, locales, naves, diversas zonas, Reyes Católicos 7.

**ORTEGA.** Agencia Propiedad Inmobiliaria. Calle Vitoria 23-Bajo. 262426. Calle Vitoria 155-Bajo. 219809.

**ORTEGA.** Huelgas. 200 m<sup>2</sup>, cuatro, salón, tres baños, dos plazas garaje, trastero.

**ORTEGA.** Avda. Vena. 104 m<sup>2</sup>, cuatro, salón, dos terrazas, exterior, servicios centrales.

**ORTEGA.** Reyes Católicos. Tres, salón, baños, calefacción central, garaje, trastero.

**ORTEGA.** Calleja y Zurita. Cuatro, salón, baños, calefacción gas, garaje, trastero.

**ORTEGA.** Quintanadueñas. Duplex, 110 m<sup>2</sup>, estrenar, tres, salón. 219809 - 262426.

**ORTEGA.** Victoria Balfé. Tres, salón, baños, garaje, trastero, estrenar.

**ORTEGA.** Vitoria-Gamonal. Tres, salón, mitad exterior. 9.000.000.- Ptas. 219809.

**ORTEGA.** Poeta Martín Garrido. Duplex estrenar, tres, salón, garaje, trastero.

**ORTEGA.** Manuel de Falla. Soleado, tres, salón, baños, centralizado, garaje, trastero.

**POZA.** Santa Clara. 115 m<sup>2</sup>, servicentrales, exterior, armarios empotrados. Infór-mese.

**POZA.** Agencia Inmobiliaria. Vitoria, 50. Villapilar III. Bajo. ☎273034.

**POZA.** Principio Calle Vitoria. Tres, salón, soleado, gas, trastero. 14.000.000.-

**POZA.** Calle Madrid. Tres, salón, reformado, ascensor, calefacción individual. Ocasión.

**POZA.** Paloma. Entrar vivir, tres, salón, cocina equipada, trastero. Véalo.

**POZA.** Condesa mencia. Pisos estrenar, cuatro, salón, garaje, desde 17.300.000.-

**POZA.** Paseo Quinta. Tres, amplio salón, dos baños, garaje, trastero.

**POZA.** Petronila Casado. Expléndido piso, cuatro, salón, dos baños, garaje.

**POZA.** Chalets Venta, Cubillo Campo 6.000.000.- Ventilla desde 14.700.000.- Sotopalacios 16.000.000.- Vivar 21.000.000. Arlanzón. Quintanadueñas. La Castellana. Villatoro. Llámenos: 273034.

**POZA.** Oficinas venta, varias superficies y zonas. Llámenos: 273034.

**TERESA** Arranz, viviendas locales, naves, diversas zonas. Gral Yague 6.

**DELAFUENTE** Agente de la Propiedad Inmobiliaria. San Pablo 12-C. 265142. Varios Chalets, viviendas, locales, naves, fincas, para que usted elija. Venta/alquiler.

**VENTA** casa en Barrio de Burgos, tres, salón, garaje, jardín, nueva, aproveche esta oportunidad. Más información, llamando 237339.

**GIL-MERINO** Pisones, tres, salón, exterior, soleado. 9.450.000. Informes Santander 3-4º Izda.

**GIL-MERINO** Condesa Mencia, cuatro, salón, baños, garaje, trastero. ☎274865.

**GIL-MERINO** Eladio Perlado, tres, salón, estrenar, garaje, trastero, 13.500.000.

**BELORADO** se vende piso, tres habitaciones, salón, dos baños, cocina, terraza, trastero. Muy económico. 330567.

**PICON** Agencia Inmobiliaria. Vitoria siete, primero. ☎202021, fax. 202061.

**PICON** San Pedro Fuente, apartamentos, construcción, próxima entrega desde 9.300.000.

**PICON** Cortes, casa unifamiliar, construcción nueva, jardín, bodega, nave. 13.000.000.

**PICON** Barriada Azul, casa unifamiliar, dos plantas, 100 metros, terreno.

**PICON** Calle Jerez, urbanización nueva, piso estrenar, 150 metros terreno.

**PICON** Residencial Parque Isla, dos, salón, garaje, trastero, exterior, 11.500.000.

**PICON** Castellana, zona Residencial, duplex lujo, todo exterior, garaje, trastero. 15.500.000.

**PICON** Paseo Isla, séptimo, 100 metros, dos baños, garaje, trastero.

**PICON** Calle Valladolid, apartamento lujo, 80 metros, vistas Catedral, garaje.

**PICON** Romanceros, reformado, tres, salón, gas natural, trastero, ascensor, terraza.

**PICON** Frente Doctor Lopez Saiz, tres, salón, centralizado, exterior. 13.900.000.

**SE VENDE** un solar con agua, luz y desagüe. Urbanizado para 20 chalets adosados. Madrigalejo del Monte. ☎173013.

**LAREDO.** Se vende piso de dos habitaciones, salón, cocina, baño. Grandes vistas. Económico. Inmobiliaria Rosmar (942) 606952.

**MUÑOZ.** Paseo Isla. Cuatro. Salón. Garaje. Trastero. Soleado. 274382. 274724.

**MUÑOZ.** Concepción. cinco. Tres. Salón. Soleado. Terrazas. 274382. 274724.

**MUÑOZ.** San Francisco. Tres. Salón. Soleado. Gas ciudad. 274382. 274724.

**PARTICULAR** a particular, vendo piso a estrenar. Residencial Reyes Católicos. 230156.

**VENDO** chalet adosado en Sotopalacios, buen precio, facilidades de pago. 267620.

**VENTAS**  
1

**ATICO** Agencia Inmobiliaria, Plaza Alonso Martínez 9, 1º. ☎263779.

**CENTRICO** dos, salón, cocina, baño, soleado, reformado. 6.500.000. Agencia Atico.

**APARTAMENTO** estrenar, una, salón, baño completo, trastero, 7.000.000. Agencia Atico.

**SAN FRANCISCO** tres, salón, baño, contraventanas, soleado, 8.500.000. Agencia Atico.

**FUENTECILLAS** reformado, tres, salón, exterior, cocina amueblada, gas, Agencia Atico.

**LUIS** Alberdi, seminuevo, tres, salón, cocina amueblada, gas, Agencia Atico.

**LA MEJOR** financiación de su piso, a su disposición. Compre en Santos, barato, medio, caro. Julio Sáez Hoya 8, ☎275142.

**SANTOS** Vendo-alquilo, local, Avda. Cid 100 metros planta, 130 entreplanta, 80 sótano, acondicionada.

**SANTOS** Soria, extraordinario piso, 150 metros, cuatro, salón 30 metros, tres baños, garaje.

**SANTOS** San Pedro Cardena, principio, estrenar, cuatro, salón, baños, garaje, trastero, buen precio.

**SANTOS** Parque Avenidas, exterior, tres, salón, servientes, barato. 275142.

**SANTOS** Gamonal, casa 100 m², reformar, posibilidad ampliar, buen precio. 275142.

**SANTOS** Gamonal, pisos apartados, construcción, garaje, trastero, diversos precios.

**VENDO** tres, salón, baños, garaje. 224874.

**PRIGO** Barrio del Pilar. 110 m², cuatro, salón, baño, exterior, ascensor. 16.900.000.- 14.699.

**PRIGO**. Avila. Tres, salón, cocina, baño, parquet, terraza. 12.600.000.- 14.651.

**MAGDA** González. Agente de la Propiedad. Calle Santander 6-Bajo. ☎263954. Pisos 2ª Mano.

**MAGDA** González. Santo Toribio. Tres, salón, cocina, baño, contraventanas, suelos de parquet.

**MAGDA** González. Juan Bravo. Duplex, exterior, armarios empotrados, dos terrazas. Tres dormitorios.

**MAGDA** González. Santa Clara. Tres, cocina amueblada, terraza cubierta, contraventanas, amueblado.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Los Titos, nuevo, tres, salón, dos baños, trastero, garaje. Calle Vitoria 175-1º-F.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Zona Avda. Casa La Vega. En construcción, dos, salón, trastero, garaje. 8.200.000.-

**INMOBILIARIA** Gamonal. Lope Gemenio. (San Pedro y San Felices). Próxima construcción casas adosadas, con sótano, dos plantas y jardín.

**VENDO** piso. 5.000.000. Alfareros. Dos habitaciones, salón, cocina, baño. 219115.

**VENDO** piso exterior. tres, salón. Particular, abstenerse agencias. ☎ 207299.

**COMPRAS**  
2

**COMPRAMOS** pisos con embargos. Pago contado. Apartado Correos 268. Santander.

**ALQUILERES**  
3

**PEÑISCOLA** alquiler bungalow septiembre, junto playa, quincena, mes. 227247.

**PEÑISCOLA** Benicarló. Alquilamos apartamentos primera línea playa. 964-489192 - 489252.

**TORREVIEJA**. alquiler bungalow cerca playa, económico, a partir septiembre. ☎ 229165.

**ALQUILO** piso amueblado, muy céntrico, soleado, servicios centrales. 229768 - 412061.

**ALQUILO** piso con muebles. Avda. del Vena. Cuatro dormitorios, servicios centrales, preferible familia. ☎223305.

**ALQUILER** máquinas de escribir Crespo. Plaza Alonso Martínez, 7. ☎ 260520.

**SE ALQUILA** apartamento, meses-quincenas, Chiclana de la Frontera (Cádiz) ☎ 956-494435, 205868.

**GANDIA** Playa alquiler apartamentos. ☎206265 (4-11 noche excepto Sábados-Domingos).

**OFERTA** especial. Alquiler apartamentos 1ª línea de playa en Salou - Cambrils - La Pineda, 21-31 Agosto 39.000 ptas. ☎ 977/371617. srta July.

**SALOU** Cambrils, La Pineda, alquiler de apartamentos y estudios. Primera y Segunda línea de playa. Precios muy interesantes. Grasset, S.A. ☎977-371617. Srta. July.

**APARTAMENTOS** Torreveja, Benidorm, Gandía, Peñíscola, Salou, Calella, Concepción, 12. 201771.

**OFICINA** 90 m² nueva. Alquilamos. Gral Yagüe, 45. ☎ 261018.

**ALQUILO** bar-Restaurante con habitaciones. Ctra. Nacional 122, en pleno rendimiento. ☎550028.

**SE ALQUILA** piso amueblado, zona Reyes Católicos, servicios centrales. 385033. ☎216360, tardes de 16-22 horas.

**ALQUILO** piso amueblado, servientes, teléfono, cuatro, dos baños. ☎216360, tardes de 16-22 horas.

**SANTANDER**, Sardinero. Apartamento frente Casino, misma playa, completo, garaje. Hasta 15 agosto. Segunda agosto y segunda septiembre. 942/273054.

**ALQUILO** piso Calle Concepción sin muebles. Muy cómodo. ☎ 266900.

**ORTEGA-DELGADO** Junto Capitania, cuatro, salón, baños, garaje, 227941.

**ORTEGA-DELGADO** Santa Cruz, tres, salón, central. 75.000. 227941.

**ORTEGA-DELGADO** Sagrada Familia, dos, salón, 47.000 incluido comunidad. 227941.

**ORTEGA**. Local Calle del Carmen. 250 m², de obra. 262426.

**POZA**. Pisos vacíos: Alfareros, 32.000.- Sáenz Pastor, 60.000.- Maestro Ricardo, 60.000.- Beyre, 70.000.- San Juan, 90.000.- Amueblados: Camposa 50.000.- Paloma, 85.000.- Puebla, 55.000.- Tejo, 80.000.- Calzadas, 80.000.- Mercedes, 83.000.- 273034.

**TERESA** Arranz. Variedad pisos ideal estudiantes, distintos precios, informes. 278484.

**TERESA** Arranz. Junta Academia Ingenieros, tres, servientes, recién pintado. 278484.

**GIL-MERINO** pisos apartados, todas zonas, desde 40.000 ptas. ☎274865.

**PICON** G-3, apartamento amueblado, dormitorio, salón, individual gas natural, soleado.

**PICON** Reyes Católicos, cuatro, salón, dos baños, cocina amueblada, garaje.

**PICON** Calle San Juan, segundo, cuatro, salón, calefacción individual, exterior.

**PICON** Calle Valladolid, estudio lujo, totalmente amueblado, vistas Paseo Espolón.

**PICON** Hondillo, local totalmente acondicionado, dos plantas, 25 metros.

**PICON** Local Centrico, completamente acondicionado, cualquier negocio. 70.000 ptas, mes.

**ALQUILO** apartamento. Javea (Alicante). próximo al mar, junto canal. 234836.

**EN LAREDO** (Cantabria). Se alquilan chalets y apartamentos en primera línea playa. Inmobiliaria Ros mar. (942) 606952.

**MUÑOZ**. Bartolomé Ordoñez. Cuatro. Salón., Garaje. Trastero. 274724. 244382.

**MUÑOZ**. Puente Gasset. Cuatro. salón., Garaje. Trastero. servientes. 274382.

**ALQUILO** apartamento Benidorm. 580423.

**SE ALQUILA** piso pequeño amueblado, Avda. Vena, servicios centrales. 227222.

**ALQUILO** piso Avda. Cid, 59. Sin muebles, 4, salón, 229635.

**SANTOS** pisos apartados, alquiler diversas zonas, con-sin muebles. 275142.

**SALOU**. Alquiler piso, vistas mar, económico, a partir septiembre. ☎229165.

**SE ALQUILA** piso reformado, Grandmontagne. 230620.

**SE ALQUILA** Bungalow en la Marina. Alicante. 228077.

**peñíscola**. Alquiler apartamento. 1ª línea. complejo deportivo. Piscinas. 226896.

**SE ALQUILA** piso amueblado. 277414.

**ALQUILO** dos pisos, con/sin muebles. ☎223334 - 220266.

**ALQUILO** piso, nuevo, amueblado, muy soleado. Avda. Calleja y Zurita. 411097.

**BENIDOR**. Alquiler apartamentos económicos. ☎274467. Burgos.

**ALQUILO** piso en Burgos, para estudiantes. ☎274467.

**SE ALQUILAN** piso 150 m², soleado, seis habitaciones, Vitoria 73, servicios centrales. 65.000. local oficina, 50 m². Martínez del Campo 12. 35.000. ☎260391.

**ALQUILO** piso amueblado. Cuatro, salón, soleado. Avda Cid. ☎ 271540.

**POR 40.000** pts se alquila piso. Dos dormitorios, salón, cocina, baño. Llamar al 262119.

**SE ALQUILA** piso. 60.000 pts. Totalmente amueblado. tres dormitorios. Zona centro. Bien equipado, trastero. ☎267461.

**PISO** en alquiler. 40.000 pts. 80 m². Dos y salón. Despensa, ascensor. Llamar al 262314.

**TRASPASOS**  
4

**SE TRASPASA** bar Restaurante, buena zona, muy asequible. ☎225011.

**URGE** traspasar o cambiar bar. Funcionando, por traslado. ☎217620.

**ORTEGA**. Villalbilla. Nave 430 m², 100 doblados, acondicionada, aparcamiento, jardín. 262426.

**ALQUILO** piso Calle Madrid, cuatro, salón, servicios centrales, barato. 263779.

**RUSTICAS**  
5

**ATENCION** Salas, se vende en Hoyuelos, fincas rústicas, tenadas, pajares, solar edificable, razón Rosa García día 13, por la tarde Viernes.



**TRABAJO**

**OFERTAS**  
6

**ATENDERIA** persona mayor por horas. 226123.

**SE NECESITA** repartidor con furgón. 451268.

**SE NECESITA** señora cocina con experiencia, interesados llamar. ☎ 203279. 11-12.

**SE NECESITA** fontanero y montador de muebles de baño. ☎ 276902.



**MOTOR**

**VENTAS**  
8

**FAUNDEZ** Automóviles.S.L. Servicio 24 horas. Coches alquiler. Venta de vehículos. Talleres reparación, servicio de grúa. Calle Real nº 7. ☎240789.

**AUTOMOVILES** Pedrosa. Compra venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. ☎227767.

**MOVIL-2**. Su Agente Oficial Citroen. Calle San Pedro Cardena nº 38. Teléfono y Fax: 264802 y 268299. (Junto a Diario de Burgos).

**MOVIL-2**. Agente Oficial Lada 4x4 Diesel y Distribuidores de Lada gasolina a nivel Nacional. (Consulte nuestros precios).

**MOVIL-2**. Las mejores ofertas en vehículos de ocasión, con financiaciones instantáneas. D.N.I. y N.I.F., y última nómina.

**SE VENDE** camión grúa de 20 Tm. con 20 m de pluma, precio interesante: 2.500.000. Prensa Hidráulica para cadenas de orugas O.P., tanque de 40.000 litros, para gasoleo con todos los certificados de prueba (nuevo). Lote de motores eléctricos de varias potencias, reductores, bombas y ventiladores. ☎277683, (horas oficina).

**BMW** 524TD, año 90, azul metalizado, aire acondicionado, ABS, elevalunas eléctricos, cierre centralizado, garantía un año. Ruera Sport, S.A. Polígono Villayuda. ☎224250

**RENAULT** 21 2L, año 88, gris metalizado, aire acondicionado ABS, elevalunas eléctricos, cierre centralizado. Ruera Sport, S.A. Polígono Villayuda. ☎224250.

**OPEL** Kadett 20 GSI, año 88, blanco, 65.000 km. Techo, llantas, elevalunas eléctricos, cierre, alarma. Ruera Sport, S.A. Polígono Villayuda. ☎224250

**RENAULT** 21 TXE, año 88, negro metalizado, aire acondicionado, elevalunas eléctricos, cierre centralizado. Ruera Sport, S.A. Polígono Villayuda. ☎224250

**AUDI** 100, 2.3, año 90, azul metalizado, climatizador, cierre centralizado, elevalunas eléctricos. Garantía un año. Ruera Sport, S.A. Polígono Villayuda. ☎224250

**FORD** Escort 1.1, año 82, azul metalizado, económico. Ruera Sport, S.A. Polígono Villayuda. ☎224250

**PEUGEOT** 309 inyección. 130 hp. Muy cuidado. 100.000 entrada, 24.585 mes. Ortiz Motor. Avda General Vigón.

**ROVER** 216. Bien conservado. 75.000 entrada, 14.751 mes. Ortiz Motor.

**LANCIA** Prisma. Oportunidad. 100.000 entrada, 14.299 al mes. Ortiz Motor.

**ALFA** 75. Oferta especial. 100.000 entrada, 17.210 mes. Ortiz Motor.

**CITROEN** BX. Ocasión. 75.000 entrada, 10.500 al mes. Ortiz Motor.

**LANCIA** Thema. Ocasión. 150.000 entrada, 29502 al mes.

**LANCIA** Y-10. Perfecto estado. 75.000 entrada, 14.751 mes.

**SEAT** Panda. Oportunidad. 35.000 entrada, 4970 al mes. Ortiz Motor.

**SEAT** Ibiza. 50.000 al mes, resto a convenir. Ortiz Motor.

**COMPRAS**  
9

**COMPRO** Suzuki Samurai. Descapotable. Buen estado. Máximo 4 años. 221346.

**ENSEÑANZA**

**ACADEMIAS**  
12

**VERANO**. Cursos intensivos recuperación. EGB. BUP. COU. FP. Todas las asignaturas. Comienzo 7 Julio. Plazas limitadas. Reserva plaza en Academia Universitaria San Juan. Calle San Juan nº 22-3º. ☎275077.

**VERANO**. Cursos intensivos. Recuperar tus asignaturas: Empresariales. Aparejadores. Obras Públicas. Ingeniería. Magisterio. Grupos reducidos. Comienzo 12 Julio. Reserva plaza en Academia San Juan. Calle San Juan 22-3º. ☎275077.

**ACADEMIA** Universitaria San Juan. Abierto plazo matrícula. Dídete a aprobar. Excelentes resultados. ☎275077.

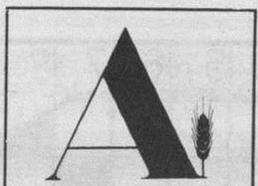
**RECUPERACIONES**, E.G.B., B.U.P., C.O.U. y F.P. ☎225556.

**APRENDE** Idiomas trabajando en Francia, Alemania, Inglaterra, Italia. Precisamos chicas. ☎271763.

**IDIOMAS**  
13

**COLONIAS** urbanas, clases, Inglés, videos, manualidades, juegos, cuentos, psicomotricidad. 225556.

**INTENSIVOS** idiomas, dos horas diarias de lunes a viernes. 225556.



**AGRO**

**MAQUINARIA**  
15

**VENDO** tractor John Deere 3140, 5.000 horas, y pala. Faustino. Sotovelanos (Burgos).

**VENDO** remolque con grúa para cargar troncos, acoplado para tractor. 975/374326.

**COMPRO** motor marca Campeón 4 CV. 975/374326.

**EMPACADORA** Battle 262 y carro agrupador. Garantizada. Suministros Sainz, Avda del Cid, 85. 228860.

**GANADERIA**  
16

**SE VENDEN** 160 ovejas. ☎582022.

**OTROS**  
18

**VENDO** estacas de Enebro para cerramiento de fincas. 975-374326.



**VARIOS**

**VENTAS**  
20

**VENDO** dormitorio dos camas y armario, muy económico, regalo somiers y colchones, ☎ 205945

**CABALLOS** Potros, vendo, cambio, domo, cubro, excursiones. ☎945-464031.

**BORDELESAS** Cubas, robe americano envinadas, semi-nuevas vendo. Calvario 20, tonelería.

**FINANCIERAS**  
21

**EL COBRADOR** del Frac. EL deben dinero. Llámenos. 983-357611 - 354887.

**AVE** Fenix, Le preocupa su negocio o empresa. Quiere vender, traspasar, busca socio. 983-374697. Operaciones al contado.

**HUESPEDES**  
22

**SANTANDER**, Sardinero, alquiler habitaciones, primera línea playa. 2.500 Ptas. día persona. 942-270735.

**SE NECESITA** chica estudiante para compartir piso en Madrid. ☎274467. Burgos.

**SERVICIOS**  
23

**SE ARREGLAN** persianas, rieles de cortinas, todas clases. ☎262107.

**EL RUBIO**. Colocación canalones, tuberías descarga, interiores, exteriores, fontanería, albañilería. 207665.

**FONTANERIA**. Albañilería Hermanos Jimenez. Colocación canalones, zinc, PVC., tuberías descarga, tela asfáltica, tejados nuevos. 234400.

**FONTANERIA**. Albañilería. Tejados nuevos, cubiertas fachadas, terrazas, tuberías descarga, accesorios. 234400.

**PINTORES** Hernando. Capital y provincia. Rapidez y economía. 218837 - 216654.

**REFORMA** tejados, canalones, limas, tela asfáltica, onduline, servicio rápido. 480400.

**CONSTRUCCIONES** tejados, canalones, tela asfáltica, onduline, reformas, urallita, tuberías descarga. 438001

**FONTANERIA**, albañilería, colocación canalones, arreglo tejados, bajantes, desatascos, onduline, tela asfáltica, urallitas. 220009.

**¡CAZADORES!** La mejor reparación de todas clases de armas y carabinas. Dispongo de probadero para repetidora. Si tiene algún problema de ella, yo lo soluciono. Revista - Revisión - Renovación, permiso de armas gratis. Descuento en reparaciones hasta el 20%. Armero Cámara. Barriada Ilera (Plaza). 225422, de 9 mañana a 9 noche.

**FONTANERIA** Hermanos González. Reparación tejados. Colocación canalones. Tela asfáltica. 480620.

**SE HACE** fontanería, albañilería, especialistas, baño, cocina. 225378.

**ALBAÑILERIA**, Fontanería, Pintura general. Especialistas alcatado cocinas, baños. Económico. 228193.

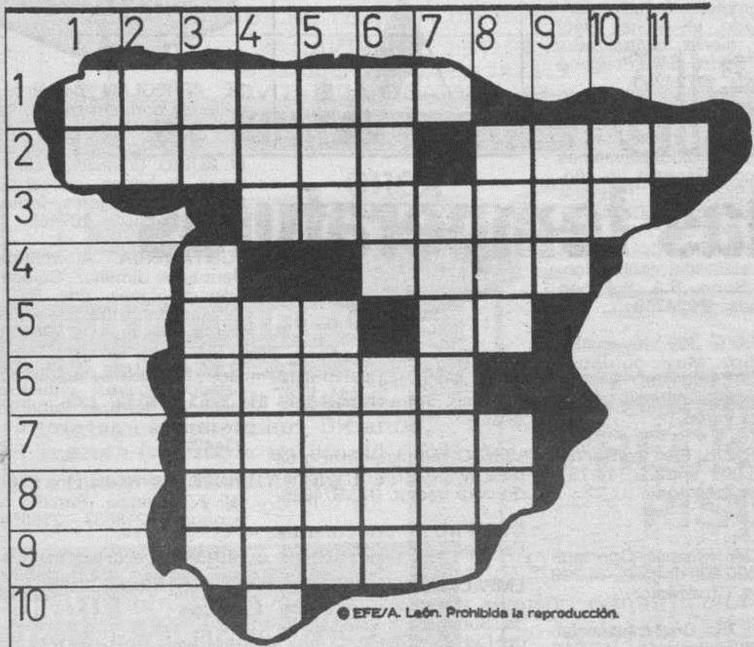
**SE HACEN** tejados y canalones. Burgos y provincia. Garantía tres años. 276011.

**PERDIDAS**  
24

**PERDIDA** camara video. Viernes 6, frente Garden (parada Bus Gamonal). Se gratificará. 214408.

**OTROS**  
26

● CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**— 1: Escatima, ahorra. 2: Ciudad de Marruecos. Modelo, ejemplar. 3: Está trabajando. 4: Número romano. Lo inútil de cualquier materia. 5: Piedra sagrada. Artículo. 6: (al rev.) Contingencia o azar. 7: Ciudad española. 8: Publicar. 9: (al rev.) Rodan. 10: Consonante.

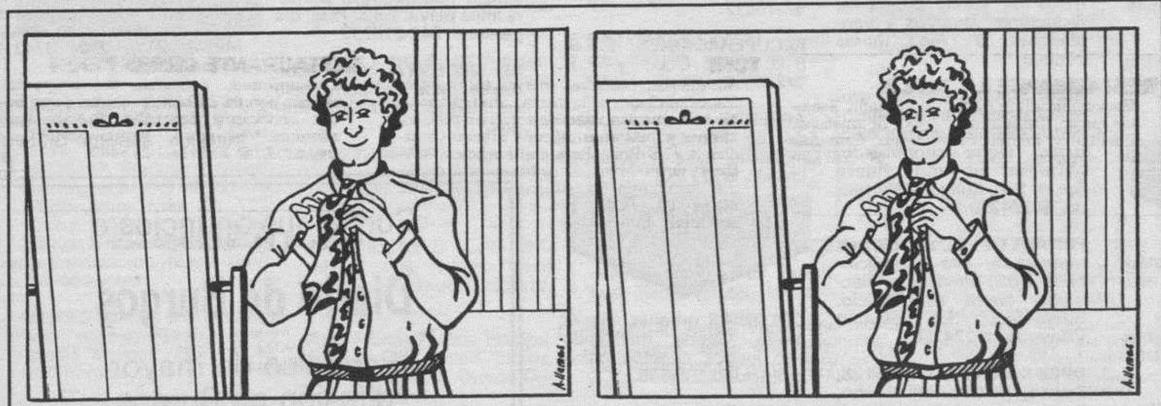
**VERTICALES.**— 1: Dios del sol de los antiguos egipcios. 2: (al rev.) Nombre de consonante. 3: Símbolo del galio. Nombre de mujer. 4: (al rev.) Composición poética. Las tienen los automóviles. 5: Movimiento convulsivo habitual. Mes. 6: (al rev.) Sopa de harina de legumbres. (al rev.) Utensilio, trebejo. 7: Vocal. Gusto. 8: Río español. Voz de mando. 9: Acción de ir. 10: Valle italiano. 11: Vocal.

● SOPA DE LETRAS

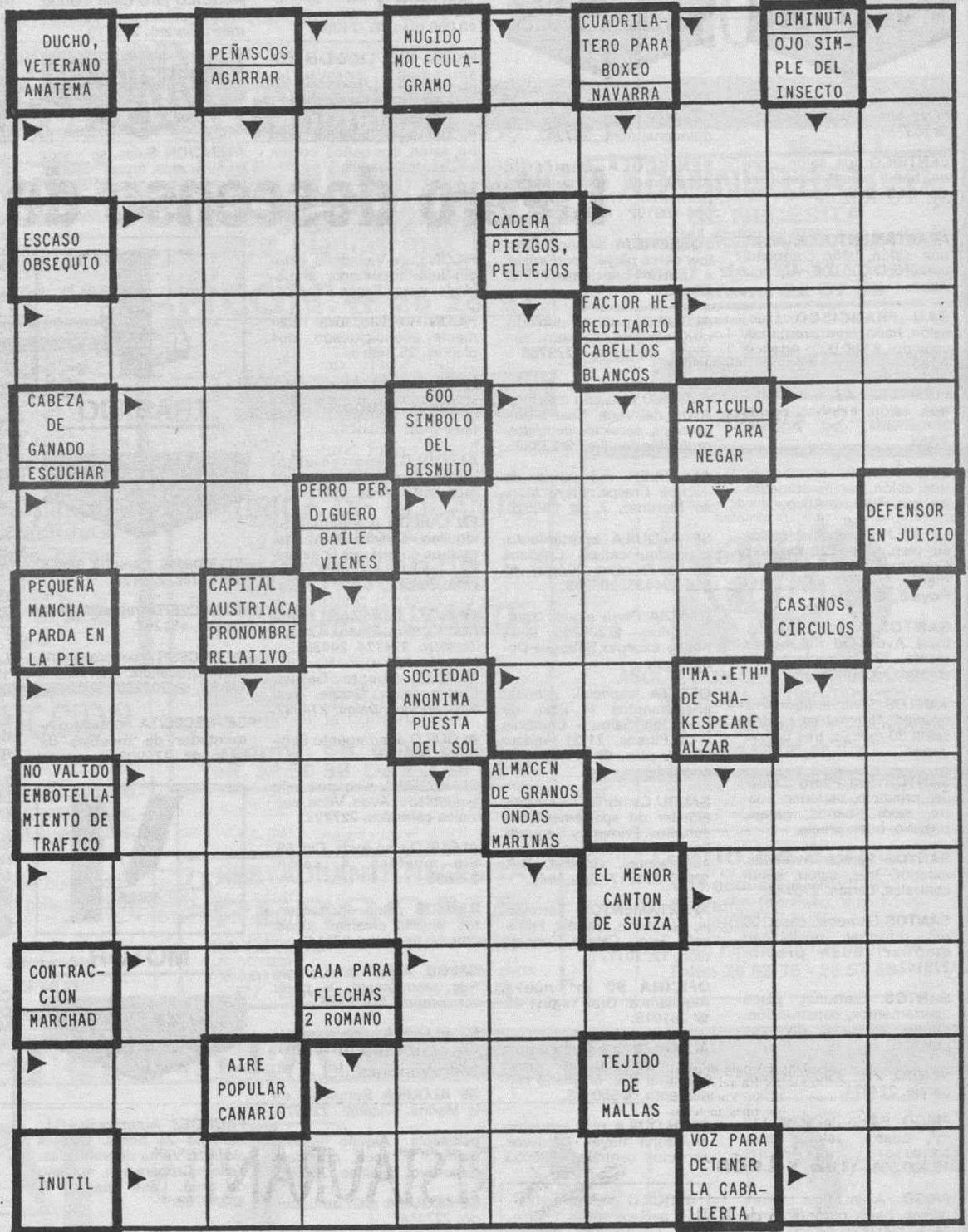


Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. **Ciudades francesas.**

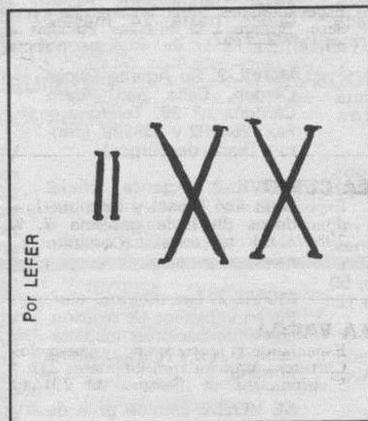
● SIETE ERRORES



● AUTODEFINIDO

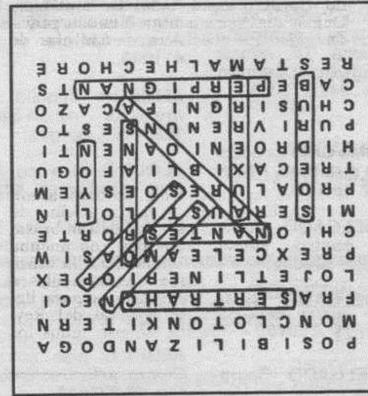


● JEROGLIFICO

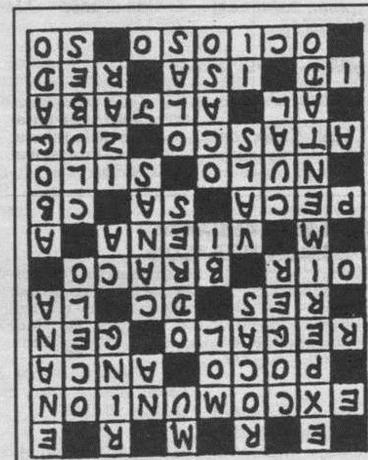


¿Han pasado muchos el primer examen?

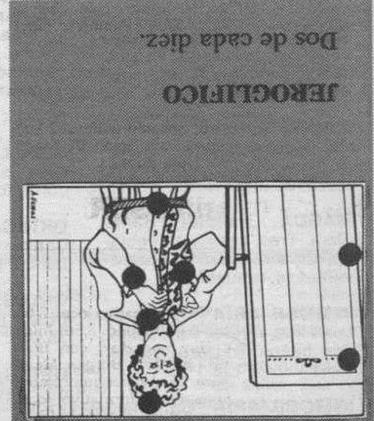
● SOLUCIONES



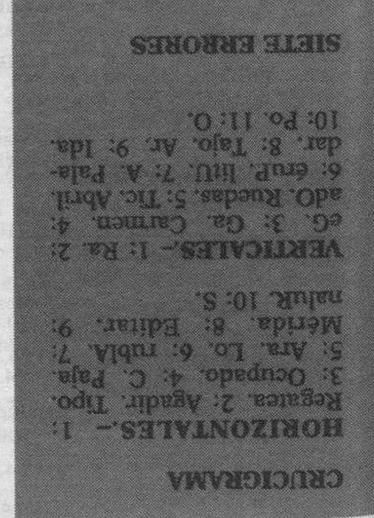
● SOPA DE LETRAS



● AUTODEFINIDO



● SIETE ERRORES



# RADIOS

## Radio Popular

OM: 837 Khz

06,00: Primera hora. 10,00: La mañana. 13,05: La mañana en Burgos. 14,03: Burgos noticia. 14,15: Informativo regional. 14,30: Mediodía Cope. (A. Jiménez). 15,00: Los populares. 17,00: Directamente Encarna. 20,00: Noticias de la tarde. (B. M.ª Pol). 20,15: Informativo regional. 21,03: Los Populares. 23,00: La linterna. (L. Herrero). 00,00: Supergarcía. 01,00: Los Populares. 02,30: Juntos en la noche. 05,00: Supergarcía. (Repetición). Boletines informativos horarios.

## Cadena 100 Burgos

F.M. 95,5 Mhz.

Si sabes lo que quieres, sabes donde buscarlo. Nosotros estamos siempre a tu alcance.

## Antena 3 de Burgos

94.3. F.M.: Stereo

6,00: El primero de la mañana. Manuel Marlasca. 8,30: El primero de la mañana. Edición local. 9,00: El primero de la mañana. Manuel Marlasca. 10,05: Somos como somos. Consuelo Berlanga. 12,05: Viva la gente de Burgos. 14,05: Segunda edición. Informativo local. 14,33: Viva la gente del deporte. Edición local. 15,00: Crónica 3. María Esperanza Suárez. 15,30: Crónica 3. Edición regional. 16,05: Viva la tarde. Miguel Angel García Juez. 18,33: Viva la gente del cole. Miguel Angel Nieto. 19,05: Viva la gente de Burgos. 20,05: Viva la gente de la música. José Ramón Pardo. 20,30: El campanario. Informativo nacional. Miguel Angel Nieto. 21,30: La salud es lo que importa. Bartolomé Beltrán. 22,30: Hora cero. José Luis Balbín. 23,40: Antena de la Bolsa. 24,00: Superdeporte en la Hora Cero. Javier Ares. 01,00: Polvo de estrellas. Carlos Pumares. 04,00: Tiempo para la música. 05,00: Superdeporte en la Hora Cero. Repetición. Noticias a las horas en punto y a las medias.

## M-80

Serie Oro. (97.1. MHz)

08,00: Arus con leche. 10,00: Fórmula musical. 22,00: Programas realizados por Rafael Abitbol. (Conciertos, entrevistas...). 23,00: Vuelo 605. Informativos a las medias, boletines meteorológicos un minuto antes de las horas en punto.

## RNE Castilla y León

Programación de R-5 de RNE. 1.017 Khz. O.M.

00,00: La hora bruja. 02,05: Silvia de noche. 05,05: Pintan coplas. 06,05: La radio en punto. 08,00: España a las ocho. 08,30: Informativo regional. 08,45: Burgos, información abierta. 09,05: Apúntate cinco. 12,05: Apúntate cinco en Burgos. 13,30: Región. 14,05: La cinco en juego. Edición Burgos. 14,30: Noticias en la Cinco. 14,50: Burgos, información abierta. 15,05: A tu manera. 17,05: Radionovela esmeralda. 18,05: Aúpa con ellos. 19,05: Vivir Burgos. 19,45: Burgos, información abierta. 20,05: Vivir Castilla y León. 21,05: Telón de fondo. 22,30: A punto. 23,30: Hora punta.

## Radio Castilla-SER

O.M. 1.287 Khz.

6,00: Matinal SER. 7,50: Informativo local. 8,00: Hoy por Hoy, con Iñaki Gabilondo. 8,50: Informativo local. 9,00: Hoy por Hoy, con Iñaki Gabilondo. 12,30: Hoy por Hoy Burgos. Magazine local. 14,00: Hora 14. Avance informativo nacional. 14,05: Hora 14. Informativo local. 14,30: Hora 14. Informativo nacional. 15,10: Edición deportiva local. 15,45: Agenda de actividades. 16,00: El Serial, con Javier Capitán y Luis Figuerola Ferretti. 18,00: Club de la tarde. Magazine local. 19,00: Hora 25. Programa nacional. 19,20: Hora 25. Informativo local. 19,30: Hora 25. 19,50: Hora 25: Informativo local. 20,00: Hora 25. Programa nacional. 00,00: El Larguero. 1,30: Club de la noche. 4,30: El Larguero (Repetición). A todas horas informativos SER.

## Radio Castilla-40 Principales

89.1

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones vía satélite con sonido digital. Sábados, American Top Forty. Domingos, Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

## Onda Cero Radio

FM 105.5

06,00: Al día. 07,20: Noticias regionales. 07,49: Noticias locales. 08,00: Protagonistas. 12,30: Protagonistas. 13,50: Noticias de Burgos. 14,00: Noticias de Castilla y León. 14,30: Informativo de las 14,30. 15,10: Con solera. 16,00: La radio de Julia. 19,00: El callejero de Burgos. 20,00: El informativo de las 8. 20,30: Deportes Burgos. 21,00: Cupón de la Once. 21,05: Sin barreras. 22,00: La brújula. 23,45: El penalty. 01,00: Una hora de más. 02,00: Turno de noche.

## EL TIEMPO



Ha probado los platos de Cafetería



FUENTES COMBINADAS, ENSALADAS ESPECIALES Y SU VARIADO APERITIVO

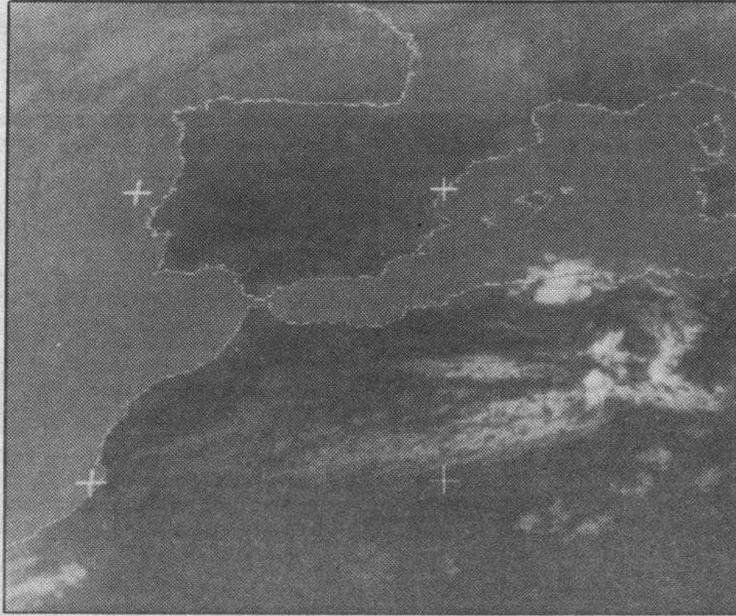


# Ligero descenso de las temperaturas

□ MADRID/COLPISA.-Nuboso o muy nuboso con precipitaciones débiles ocasionalmente tormentosas en las regiones cantábricas, mitad Norte de Navarra, tercio Norte de Aragón, Rioja y Pirineos. Nuboso en la mitad Norte de Galicia. Intervalos nubosos en el Sur de Galicia, Navarra, Aragón, Cataluña y también en la mitad occidental de Castilla-León donde son posibles algunos chubascos aislados. Predominio de cielo poco nuboso o despejado en el resto de España. Las temperaturas suben en Navarra, Cataluña, Baleares, Valencia, Murcia y permanecen estables o bajando ligeramente en las demás comunidades. Intervalos de viento moderado de componente W en Andalucía, NE moderado en Canarias, NW moderado en Galicia y componente N flojo a moderado en Cantabria y País Vasco. Vientos flojos en las demás comunidades.

### CASTILLA-LEON

La mitad occidental de la Comunidad amanecerá hoy con intervalos nubosos y posibilidad de algún chubasco aislado, según las previsiones del



Centro Meteorológico Zonal del Duero. En la parte oriental los cielos se presentarán poco nubosos con nubosidad de evolución y chubascos ocasionalmente tormentosos, sobre todo en las cercanías de los sistemas Central e Ibérico. Las temperaturas experimentarán un ligero descenso en la parte oriental y moderado descenso en la mitad occidental. Los vientos soplarán flojos de componente Norte.

### PARA MAÑANA

Muy nuboso en las comunidades cantábricas con precipitaciones débiles; nuboso en Galicia, con precipitaciones débiles en la mitad N; nuboso en Pirineos con chubascos ocasionalmente tormentosos; intervalos nubosos con posibilidad de chubascos tormentosos en Cataluña; poco nuboso o despejado en el resto de la Península y Baleares; habrá

nubosidad de evolución diurna en el resto de la mitad N peninsular con chubascos tormentosos aislados en la meseta N y con posibilidad de chubascos en el sistema Central e Ibérico; en Canarias intervalos nubosos al N de las islas, poco nuboso en el resto. Temperaturas en ligero ascenso en Castilla-León; en ligero descenso en Galicia, Andalucía, Aragón, Cataluña, Comunidad Valenciana y Baleares; sin cambios significativos en las demás comunidades.

Vientos flojos en el interior de la comunidad; moderados de componente N en Ampurdán y flojos en Galicia, comunidades cantábricas y Extremadura.

### TEMPERATURAS

Bilbao 25, Santander 22, Oviedo 23, San Sebastián 20, Vitoria 25, Pamplona 25, Logroño 27, León 26, La Coruña 21, Valladolid 29, Salamanca 29, Zaragoza 27, Barcelona 26, Tarragona 30, Valencia 30, Alicante 28, Murcia 30, Madrid 33, Toledo 32, C. Real 34, Sevilla 34, Granada 33, Málaga 28, Albacete 30, Badajoz 35, Cádiz 31, Mallorca 29, Las Palmas 28 y Tenerife 33.

# RESTAURANTES

## ASADOR RESTAURANTE LA GLORIA

Especialidad olla podrida y cordero asado. Cordero asado todos los domingos. Demás días por encargo. Y la olla podrida todos los miércoles, demás días de encargo. Asamos para llevar. ☎ 205950-277590. Hospital del Rey.

## ASADOR LOS TRILLOS

Horno a la vista. Sólo cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de ribera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoa y poco más. Alguna chuletilla a la brasa y cabecillas, los jueves, las cabecillas a 300 pesetas. También asamos para llevar. Estamos en El Hospital del Rey. ☎ 262877 y 201209. Abierto todos los días.

## RESTAURANTE CAMPING DE FUENTES BLANCAS

Especialidad en paellas y comida casera. Tfno. 233481. Abierto todo el año.

## MESON DEL VENA

Dos menús diferentes de lunes a viernes, a 950 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de la Ribera, 1.950 pesetas. C/. Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎ 221551.

## BAR RESTAURANTE PENSION VILLALON

Extensa variedad en cazuelitas y bocadillos. Cocina casera. Especialidad: Embutido Ibérico. Dos menús diarios. Carta y habitaciones. Burgos. Pol. Ind. Villalonquénjar. La Iglesia, 12. Tfños. 298129 - 298307.

## TORRES

Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina C/ Vitoria, n.º 228 (Gamonal). ☎ 220132.

## RESTAURANTE QUINTANILLA

Bar Quintanilla les ofrece a diario cazuelitas, raciones y menús caseros. Y además los fines de semana cenas y meriendas de encargo. ☎ 292004. Bar.-Quintanilla Vivar, Carretera Santander, Km. 8.

## RESTAURANTE TABERNA EL CORRALON

Especialidades: Sopa de cangrejos y cordero. Besugo a la bilbaína. Bacalao al pil-pil. Parrillada de cordero. Selecta cocina vasco-castellana. Buen ambiente y precio. Corral de los Infantes, s/n. ☎ 205997. (Bajo Arco Santa María).

## LA CUEVA

Especialidades: sopa serrana, merluza donostiarra. Plaza Santa María, 7. ☎ 208671. Cerrado domingos noche.

## LA VARGA

Especialidad: entremeses y pescados. Carretera Madrid-Irún, kilómetro 232. A 5 kilómetros de Burgos. ☎ 201640.

## RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE II

Especialistas en mariscos, carnes y pescados, aperitivos en barra. Abierto toda la semana. Plza. San Bruno, 1. ☎ 235752.

## RESTAURANTE LA TABLA

Especialidad en Tabla de pescado, Tabla de carne, Tabla mixta, Tabla de marisco. Paellas y menús de encargo. Comidas de empresa. Calzadas, 7. ☎ 272384

## HOTEL RESTAURANTE BUENOS AIRES

Ofrece sus instalaciones, reformadas para: Bodas, comuniones, bautizos, comidas de empresa, despedidas, comidas de hermandad. Precios asequibles. Consulten, Dirección, Villafría (Burgos). ☎ 237700 - 237740 - 224115 481012.

## RESTAURANTE CHINO GRAN MURALLA

Comuniones Comidas de empresas. Precios económicos. Calle Santiago, 2 (Esq. C/. Vitoria, 146). ☎ 212833. Burgos.

## RESTAURANTE ASADOR FUENTES BLANCAS

Cocina tradicional, especialidad en paellas y en barbacoa, chorizo y morcilla a la brasa, chuletilas y pollo asado. Parque Fuentes blancas. ☎ 236976

## RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE (Frente Deportiva)

Especialidad en parrillada de marisco (también las preparamos para llevar), todos los días ostras y almejas de Carril, venga al paraíso del marisco. ☎ 23-6900. Avenida de la Constitución, 3.

## RESTAURANTE DON NUÑO

Especialidades: Fondue Bourguignone, Steak Tartare, Brocheta de Rape con Langostinos, Olla Podrida y Besugo a la Espalda. ☎ 200373. Nuño Rasura, 3.

## MESON «VENTA EL MOLINO»

Menús diarios 800 Pts. Especialidades bacalao a la vizcaína y relleno de asadura de cordero. Comidas de empresa, comuniones y meriendas. Ctra. de Quintanadueñas s/n. ☎ 29 25 72

## TONI

Almuerzos, comidas, meriendas y cenas. Especialidades a la carta: alubias, patatas con chorizo, rabo de toro con patatas, carnes y pescados. Menús diarios variados a 825 Ptas. Para comuniones, bautizos, despedidas de solteros/as y comidas familiares consulten. Regino Sáinz Maza 10. Junto Hacienda. Descanso semanal: Lunes (noches). ☎ 272102.

## MESON DE LOS INFANTES

Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinito asado. Cordero asado lechal, servicio a domicilio. Corral de los Infantes. ☎ 205982.

## MESON VENTA DE PEDRO

Comidas caseras. Especialidad en pollo del Corral de la Venta. Patatas con congrio y olla podrida, de encargo, gran variedad en menús. Tfno.: 404132, estamos en Ctra. de Soria, Km. 3. Olmosalbos. Burgos. Cerramos los jueves.

## ASADOR CASA AZOFRA

Asador restaurante. Especialidad en cordero asado al horno de leña. Asamos para llevar. Saboree nuestra olla podrida, Hospital del Rey. ☎ 205973. Cerramos domingos por la noche.

## ASADOR RESTAURANTE LA GALERIA

Especialidades: Cordero asado al horno de leña, carnes rojas y pescado y las riquísimas cigalas gratinadas al estilo La Galería. Menú diario 800 pesetas. Bodas, banquetes y comidas de empresa. Calle Mayor 14. ☎ 29 26 06 Quintanadueñas. A medio Km. del Pol. Villalonquénjar.

## En RESTAURANTE MANZANEDO

Menús especiales para cenas. Los lunes: Setas a la plancha o revuelto de setas y pollo de corral o salmón salsa tártara, por sólo 2.000 pesetas. Los Miércoles: Revuelto espárragos trigueros o cogollos de Tudela y pimientos del piquillo rellenos de carne o entrecot a la pimienta, por sólo 2.200 pesetas. Los jueves: Sopa castellana o puding mixto y chuletas de novillo o chipirones en su tinta, por sólo 2.300 pesetas. Postres caseros. Pan. Vinos Riberas. Reservas: Avda. Constitución, 21. ☎ 240950.

## RESTAURANTE CHINO PEKIN

Comuniones, comidas de empresa, menús típicos chinos, comidas para llevar, servicio a domicilio. Precios económicos. Visítenos C/. Arzobispo de Castro, n.º 3. ☎ 215126 - 215449.

## MESON EL SARDINERO

Patio de verano abierto. Especialidad sardinas asadas en barbacoa, chuletilas, chuletones, morcillas y chorizos asados, ensalada de aguacate y langostinos, etc. R & M agradecen la visita. Reservas, ☎ 209022. S.ª Agueda, 21. Frente teatro Fco. Salinas.

## EL ASADOR «CASA FELIPE»

Abre todos los días durante Julio, Agosto y Septiembre, con los productos de siempre. Jamones y embutidos selectos. Carnes y pescados a la barbacoa. Único en Burgos y provincia. Ctra. Covarrubias, n.º 5. Cuevas de San Clemente.

● URGENCIAS

Servicio de Policía	0 91
Serv. Pol. Municipal	0 92
Policía Municipal	28 88 34
y	28 88 39
Guardia Civil	22 90 04
Comisaría	27 68 01
Gobierno Civil	20 55 00
Jftura. Pr. Tráfico	22 11 12
Bomberos	0 80
y	28 88 38
Hospital G. Yagüe	28 18 18
S.S. (Urgen. Resi.)	28 18 00
A. Alchoh. Anó.	23 65 52
S.O.S. droga	26 36 00
Cruz Roja	22 15 00
Serv. Amb. Cruz R.	23 22 22
Hospital Provincial	23 50 11
Tele SOS Burgos	20 90 90
Teléfono Esperanza	20 42 42
Gas Natural, averfias	23 44 00
Iberdrola, avisos	22 10 81
Ambulancia	20 94 52
RENFE	20 35 60
Obras Públicas	22 45 00
Tele Ruta	91-5352222
Of. Mpal. Consumo	28 88 28
O. I. C. (M. I.)	900-150000
DYA Urgencias - Ambulancias	24 12 12

Miranda de Ebro

Bomberos	31 00 00
Guardia Civil	31 00 39
Seguridad Social	34 90 00
Cruz Roja	31 00 37
Policía	31 00 95
Gas natural	33 23 33

Aranda de Duero

Bomberos	0 80
	50 32 00
Policía Local	0 92
50 01 00	
Guardia Civil	50 00 86
Cruz Roja	50 26 18
Policía	50 29 04
Gas natural	50 06 04

Lerma

Guardia Civil	17 00 37
Cruz Roja	17 00 60

Roa

Guardia Civil	54 00 13
Cruz Roja	54 01 84

Medina de Pomar

Guardia Civil	11 07 06
Centro de Salud	11 16 20

Briviesca

Guardia Civil	59 00 34
Cruz Roja	59 08 28

Belorado

Guardia Civil	58 00 46
Cruz Roja	58 10 89

Villarcayo

Guardia Civil	10 00 17
Cruz Roja	10 01 18

Salas de los Infantes

Guardia Civil	38 00 10
Ambulancia Municipal	38 00 21
Serv. Prev. y Salv.	38 09 89
y	38 00 21
Centro de Salud	38 03 47
Cruz Roja	38 20 38

Villadiego

Guardia Civil	36 16 04
Ambu. e Incendios	36 17 00
	36 03 03
y	36 16 04

Espinosa de los Monteros

Guardia Civil	12 00 05
Cruz Roja	12 03 93

Melgar de Fernamental

Guardia Civil	37 20 18
Centro de Salud	37 25 95
Centro de A. Social	37 24 93
Camping «El Vivero»	37 21 48
Servicio y Ayuda de Cruz Roja Española	37 37 69

Valle de Mena

Cruz Roja	12 62 92
-----------	----------

● VIAJES

Ferrocarril: RENFE	
Información	20 35 60
Paquexpres	20 95 20
Despacho Central	20 17 19
Miranda	31 20 05
Aranda	50 04 85

Estación de Autobuses:

Est. autobuses	26 55 65
Soto y Alonso	26 64 71
La Serrana	26 89 95
Continental	26 70 01
ANSA	26 29 29
Amaya	26 90 32
Arceredillo	26 83 47
El Noroeste	26 38 02
Pisuerga	26 38 02
Enatcar	27 76 32
Iberbús	26 28 00
Jiménez	26 69 30
ZATRANS	26 63 70

Aeropuertos:

Madrid	(91) 205 83 43
Bilbao	(94) 453 06 40
Valladolid	(983) 25 92 12
Vitoria	(945) 27 33 00

Aduana

	23 58 33
--	----------

● TAXIS

ABUTAXI (Radio taxis)	27 77 77
Radio Taxis	48 10 10

● HORARIOS DE TRENES

Destino	Hora de salida
Barcelona (1)	01:40
Barcelona	01:53
Madrid Chamartín (1)	02:22
Madrid Chamartín	02:52
Coruña-Vigo	03:09
Gijón/Salamanca (4)	03:25
Gijón/Salamanca (3)	03:35
Hendaya/Bil./Pamp. (2)	03:43
Bilbao/Pamplona (3)	04:35
Hendaya	04:58
Hendaya (5)	05:15
Hendaya/Bilbao	05:27
Madrid Chamartín	05:43
Bilbao (7)	06:10
Madrid Chamartín	06:12
Madrid Charamartín (7)	08:44
Miranda	10:55
Madrid Chamartín	11:16
La Coruña/Vigo	12:05
Hendaya/Bilbao	12:47
Hendaya	13:33
Vitoria (7)	13:42
Barcelona	15:25
Madrid Chamartín (9)	15:30
Gijón/Vigo/Coruña (10)	15:31
Salamanca (8)	16:41
Hendaya/Bilbao	17:18
Vitoria	17:37
Salamanca (11)	18:06
León	18:29
Hendaya-Bilbao	18:34
Bilbao (11)	18:49
Madrid Chamartín	18:53
Madrid Atocha	19:15
Valladolid (12)	19:45
Miranda (9)	19:45
Vitoria (13)	21:23
Hendaya/París	21:48
París	22:12
Lisboa/Oporto (14)	22:30
Málaga (16)	22:47
Oporto (15)	23:10
La Coruña/Vigo	23:29

- (1) Circula del 26-6 al 7-9-93.
- (2) Rama de Bilbao y Pamplona no circula del 25-6 al 6-9-93.
- (3) Circula del 25-6 al 6-9-93.
- (4) No circula del 25-6 al 6-9-93.
- (5) Circula del 9-7 al 11-9-93.
- (6) Circula lunes, miércoles y viernes del 31-5 al 27-9-93.
- (7) No circula los domingos.
- (8) Continúa a Vilar Formoso del 25-6 al 6-9-93.
- (9) Circula los domingos.
- (10) Barcelona/Gijón, diario; Barcelona/Vigo, circula lunes, miércoles y viernes; Barcelona/La Coruña, circula martes, jueves y sábados.
- (11) Circula viernes y domingos. Diario el 25-6 al 5-9-93.
- (12) Circula viernes, sábados y domingos el 23-5 al 27-6-93.
- (13) No circula los sábados.
- (14) Rama de Oporto no circula del 10-7 al 12-9-93.
- (15) Circula del 10-7 al 12-9-93.
- (16) Circula lunes, miércoles y viernes del 28-5 al 24-9-93.

SERVICIOS

● MONUMENTOS

**Catedral.** - Todos los días, 9,30-13,00 y 16,00-19,00. Individual: 350 pesetas. Grupos: 200 a partir de 10 personas. Colegios: 100 pesetas; tercera edad consideración especial.

**Colegiata de Covarrubias (Telf. 406311).** - Martes, cerrado. Laborables: Sólo a las 10,30-13,15 y 16,30-18,30. Sábados y domingo, 10,00-14,00 y 16,00-19,00. 150 pesetas por persona y grupos 75 pesetas. Colegios, 50.

**Iglesia de San Nicolás.** - Laborables, 9,00-14,00 y 16,00-20,00. Festivos, 9,00-14,00 y 17,00-18,00.

**Iglesia de San Esteban - Museo del Retablo.** - Horario: 10,30-14,00 y 16,30-19,00. Todos los días, excepto domingos tarde y lunes. 273752.

**Museo Monográfico de pintura «Marceliano Santa María».** - Lunes y festivos, cerrado. Laborables, 10,00-14,00 y 17,00-20,00. Domingos, 10,00-14,00. 25 pesetas. Gratis colegios y estudiantes con profesores. Jubilados gratis sábados, previa solicitud y en grupos.

**Museo de Burgos (entrada c/ Calera, 25).** - Lunes y festivos cerrado. Martes a sábado. Invierno: 10,00-14,00 y 16,30-20,00. Verano: 10,00-14,00 y 17,00-20,30. Domingo, 10,00 a 14,00 todo el año. Tarifa: Para extranjeros, 200 pesetas, españoles gratis presentando el D.N.I.

**Monasterio de las Huelgas.** - Lunes, cerrado. Abri y Septiembre: Martes a sábado, 10,30-14,00 y 16,00-18,30. Domingo y festivos, 10,30-15,00. Octubre y Marzo: Martes a sábado, 11,00-14,00 y 16,00-18,30. Domingo y festivos, 10,30-15,00. Días anuales cerrados: 1 y 6 de enero, Viernes Santo, 1 de mayo, 29 de junio y 25 de diciembre. Tarifa, 400 pesetas por persona; en grupos 275 pesetas. Colegios y jubilados 150 pesetas.

**Cartuja de Miraflores.** - Misa laborables: 9,00; festivos: 7,30 y 10,15. Visita laborables, 10,15-15,00 y 16,00-18,00. Visita festivos, 11,20-12,30, 13,00-15,00 y 16,00-18,00.

**Iglesia de Santa Agueda.** - Abierta horas de culto.

**Iglesia de San Gil.** - Abierta horas de culto.

**Iglesia de San Lorenzo.** - Abierta horas de culto.

**Iglesia de San Lesmes.** - Abierta horas de culto.

**Monasterio de San Pedro de Cardeña.** - Horario: Laborables 10,00-13,30 y 16,00-18,00 y festivos de 12,00-13,30 y 16,00-18,00.

**Monasterio de Santo Domingo de Silos.** - Laborables, 10,00-13,00 y 16,30-18,00. Festivos, 16,30-18,00. Para grupos se ruega concertar hora. 150 pesetas. Grupos de 25 y estudiantes, 75 pesetas. Grupos de colegios, 50 pesetas. Misa (canto Gregoriano): Laborables 9,00. Festivos, 12,00. Vísperas (canto Gregoriano), todos los días a las 19,00, jueves de verano a las 20,00, completas a las 21,30 todos los días.

**Clunia (Ruinas Romanas).** - A 96 Km. de Burgos. Ctr. Aranda de Duero-Salas de los Infantes.

En invierno, todos los días, 10,00-14,00 y 15,00-18,00.

En verano, todos los días, 10,00-14,00 y 17,00-20,00.

Domingos tarde y lunes, cerrado.

En caso de no encontrar al guarda en las ruinas, se le puede localizar en Peñalba de Castro. ☎ 391303.

**Lerma. Convento de las Dominicas.** - Visitas por las mañanas.

**Colegiata de San Pedro.** - Para visitarla hay que avisar al párroco.

**Palacio Ducal.** ☎ 170020.

**Ermita visigótica de Quintanilla de las Viñas.** - A 35 Km. de Burgos.

Contactar con el guarda del monumento.

**Medina de Pomar. Monasterio de Santa Clara.** - 10,00-13,30 y 17,00-20,00, en primavera y verano.

Resto del año contactar con la comunidad. Tarifa.-100 Ptas.

**Torres del Alcázar; Iglesia de Ntra. Sra. del Rosario; Iglesia Parroquial de la Santa Cruz; Arco de la Cadena; Arco de la Judería.** ☎ 110160.

**San Pedro de Tejada.** - Propiedad Privada. Pueblo más próximo, Quintana de Valdivielso-Puerto de la Mazorra. ☎ 303048.

**Castrojeriz. Santa María del Manzano, Claustro Múdejar en la Iglesia de San Juan, Museo.** - Para visitarlo hay que contactar con el párroco. ☎ 377034-36.

**Monasterio San Salvador de Oña.** - Horario de Verano: comienzo a horas en punto, a las 11, 12, 17, 18 y 19. Tarifa: 200 Ptas. Escolares EGB, gratis. Concertar visita: 300355.

**Iglesia de Santa María la Real de Sasamón, claustro, Museo y cruz del Humilladero.** - De 10 a 13 y de 16,30 a 19,00. Cien pesetas. Grupos y niños, cincuenta. (Teléfono 370154).

● COCHES DE LINEA

SALIDAS

**Aguilar de Campoo-Cervera de Pisuerga:** 9,30 (ju. y sáb.).

**Aguilar de Campoo-Cervera de Pisuerga:** 17,00 (diario, dom. y fes. no).

**Alar del Rey:** 17,30 (vi., 18,30) (temp. escolar sáb. 13,30) (diario, dom. y fes. no).

**Aranda de Duero:** 6,45 - 10,45 13 - 13,30 - 15,30 - 17,30 - 19,30 (diario, sáb., dom. y fes. no).

**Aranda de Duero:** 10,45 - 13 19 - 21 (sáb.).

**Arenillas de Pisuerga:** 19,00 (diario, dom. y fes. no).

**Arija:** 18 (lun., mi. y vi., fes. no).

**Barcelona:** 8 - 10,45 - 15 - 23 (diario, dom. no).

**Belorado:** 13,30 - 19,30 (diario, dom. y fes. no).

**Bilbao (directo):** 8 - 10,30 - 16 (diario, dom. y fes. no).

**Bilbao:** 7,15 - 12 - 14 - 18 (diario, dom. y fes. no).

**Bilbao-Espinosa de los Monteros:** 14,00 - 18,00 (diario, dom. y fes. no).

**Briviesca:** 7,45 - 10,30 - 13,30 18,15 - 19,30 (excepto sáb., a las 18,15 y 19,30) (diario, dom. y fes. no).

**Cabia (por Cayuela-Albillos):** 18,30 (lun. y vi., fes. no).

**Carcedo de Burgos:** 12,45 (vi., fes. no).

**Castrojeriz-Arenillas:** 14,00 (lun. y vi., fes. no).

**Covaleda-San Leonardo:** 18,30 (diario, dom. y fes. no).

**Eibar:** 16,30 (diario, dom. y fes. no).

**Fresneda de la Sierra:** 19,30 (diario, sáb., dom. y fes. no).

**Frías-Oña:** 18,15 (sáb., 13,30) (diario, dom. y fes. no).

**Fuentes de Oñoro - Ciudad Rodrigo - Salamanca - Zamora - Toro Valladolid - San Sebastián - Irún:** 16,30 (diario, dom. no).

**Hoyales-Roa:** 18,00 (lun., mi. y vi., fes. no).

**Irún:** 10,45 - 14,15 (diario).

**Irún - San Sebastián - Valladolid - Toro - Zamora - Salamanca - Ciudad Rodrigo - Fuentes de Oñoro:** 10,30 (diario, dom. no).

**Laredo (directo):** 8,15 (sólo Julio y Agosto).

**León:** 10,45 (diario, dom. no).

**Lerma (por Torduelles):** 14 (mi. y sáb. fes. no).

**Lerma (por Torduelles):** 14 18,30 (vi. 19,15) (lun., mar. y ju., fes. no).

**Logroño (por Briviesca):** 7,45 10,30 (diario, dom. y fes. no).

**Logroño (por Belorado):** 8,30 11 - 13 - 16,30 - 20,15 (diario, dom. y fes. no).

**Los Balbases:** 18,30 (lun., fes. no).

**Madrid:** 11 - 12,30 - 14,30 15,30 - 17,30 - 20 - 22,15 (diario).

**Madrid:** 7,30 - 9,30 (lun., a vi.).

**Madrid (Especial VIP):** 8,15 (diario, sáb., dom. y fes. no).

**Mahamud-Prencio-Arcos:** 18,30 (lun. y vi., fes. no).

**Melgar de Fernamental:** 13,30 19,30 (diario, dom. y fes. no).

**Melgar de Fernamental-Osorno:** 17,15 (diario, dom. y fes. no).

**Miranda de Ebro:** 13,30 - 18,15 (diario, sáb., dom. y fes. no).

**Miranda de Ebro (directo por autopista):** 6,45 (diario, sáb., dom. y fes. no).

**Oña-Trespaderne:** 13,30 (lun., mi. y vi.).

**Oña (solamente temporada escolar):** 13,30 (mar. y ju.).

**Palencia:** 7,30 - 13,30 - 17,30 (diario, dom. y fes. no) (sáb. entrada 11 mañana).

**Pedrosa del Príncipe-Astudillo:** 17,30 (vi., salida 18,30 temp. escolar) (diario, dom. y fes. no).

**Peral de Arlanza-Villaloz:** 18,30 (vi., 19) (lun. y vi., fes. no).

**Poza de la Sal:** 18,15 (diario, dom. y fes. no).

**Padrones-Aguas Cándidas:** 18,15 (sáb.).

**Hozabajas-Terminón:** 18,15 (vi.).

**La Parte-Salas:** 18,15 (lun. y vi.).

**Rojas-Llanos:** 18,15 (mi. y sáb.).

**Riostras-Salas**

# Miles de jóvenes católicos esperan la llegada del Papa a Denver

□ **DENVER (EE.UU.)**/EFE.— Cerca de 200.000 jóvenes católicos, llegados de distintos puntos de EEUU y de un centenar de países, rezan, cantan, bailan y debaten temas religiosos en Denver (Colorado) ante la próxima llegada del Papa, con quien celebrarán el Día Mundial de la Juventud (DMJ).

Esta moderna ciudad de medio millón de habitantes, ubicada al pie de las Montañas Rocosas y habitualmente tranquila, está hoy colapsada por la afluencia de trenes, autobuses y aviones que, para el domingo, trasladarán hasta ella a otro medio millón de jóvenes.

Por el centro urbano, el aeropuerto y las estaciones de llegada abundan los carteles alusivos a Juan Pablo II y al DMJ, y en numerosas tiendas y puestos de venta se ofrecen recuerdos del acontecimiento y se suceden letreros de casas en alquiler a precios módicos.

Los actos públicos comienzan hoy en el Centro Cívico de la ciudad con una misa y un saludo en inglés, español, sioux, chino, alemán y ruso.

Juan Pablo II llegará a las 14,30 horas (20.30 GMT) del jueves al aeropuerto internacional de Denver, donde le dará la bienvenida el presidente estadounidense, Bill Clinton, y hora y media más tarde ambos se reunirán en privado en la Universidad Regis, dirigida por jesuitas.

Lo que Juan Pablo II y Clin-

ton vayan a tratar en su primera entrevista como jefes de Estado no ha sido difundido, pero fuentes eclesásticas dijeron a Efe que sin duda el aborto será el asunto principal de esta reunión oficial.

Mientras que las disposiciones de la Santa Sede se oponen a cualquier tipo de aborto provocado, el presidente de Estados Unidos, un protestante baptista, se ha manifestado públicamente a favor de la libre elección de la mujer en este asunto.

El tema central de la DMJ será la defensa «del carácter sagrado de la vida desde el momento mismo de la concepción», al que, según manifestó el padre Patrick Ellis, de la Universidad Católica de Washington, se referirá el Pontífice en distintas ocasiones.

Muchos de los jóvenes llegados a Denver acampan en terrenos preparados de antemano, otros pasan las noches acostados en el suelo de escuelas, tanto públicas como privadas, o buscan acomodo en el Centro Cívico o en Mile High Stadium, lugar donde unas 90.000 personas darán al atardecer la bienvenida a Juan Pablo II.

A pesar de la gran cantidad de guías que atienden a los grupos que llegan al aeropuerto de Stepleton y a las estaciones de ferrocarril y de autobuses, la confusión es patente en el centro deportivo «McNichols Arena», local donde deben inscribirse los participantes en el

DMJ. Algunos grupos han tenido que guardar cola durante más de cuatro horas, como la delegación de 58 jóvenes de Baton Rouge (Luisiana), según declaró a Efe el presidente de esta misión, Roland Sánchez.

Unos 40 italianos de los cerca de 3.000 que han acudido a Denver tuvieron que esperar con sus equipajes durante cinco horas en un estacionamiento al aire libre antes de que se les asignara alojamiento en una instalación del Ejército.

Los recién llegados proceden de lugares tan distantes en el Globo como Australia, Argentina, Chile, Nigeria, Malasia, Rusia, El Salvador, Ucrania y Venezuela, así como de todos los Estados norteamericanos y de las naciones vecinas de Canadá, México y Centroamérica.

Es notoria la abundancia de emigrantes entre los procedentes de distintas ciudades estadounidenses. Por ejemplo, entre los 500 de la delegación internacional de Washington figuran muchos asiáticos, en su mayoría vietnamitas, africanos, rusos, ucranianos y gran número de latinoamericanos.

Si para el domingo se espera la llegada de unos 16.000 vietnamitas católicos de los 200.000 que viven en EE.UU., los de origen latino podrían superar los 70.000, cifra equivalente a la de feligreses con apellido de origen hispánico inscritos en las parroquias de Colorado.

## Más de mil protestantes se pasan al catolicismo en Indonesia

□ **MADRID/**COLPISA.— Más de mil protestantes indonesios solicitaron durante 1992 ser «admitidos» en la Iglesia Católica, según datos de la revista «Super Gestos», que señala como caso más reciente el de la localidad de Sukamanam, diócesis de Kupang, donde 27 familias protestantes, con un total de 127 miembros, han solicitado su ingreso al catolicismo. Los protestantes han acudido a las autoridades para que prohíban estas «fugas».

La misma revista afirma que el número de católicos

en Estados Unidos se ha elevado a 58.220.723 y en el último año se ha incrementado en un millón la población católica.

Por otra parte, Uganda ya tiene su primera universidad católica, en la localidad de Nkozi, abierta a los jóvenes estudiantes.

El núcleo central de esta Universidad Católica de los Mártires de Uganda pretende, en un plazo de 20 años, programar Facultades de Filosofía, Economía, Derecho, Teología, Sociología, Psicología y Medicina.



EL SEÑOR

### Don Darío Arnáiz Villoriego

Falleció en el día de ayer, a los 87 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña **Benedicta Díez Sendino**; hijos, **Guadalupe, José, Socorro y Teresa**; hijos políticos, **Vicente Marín, María Rosa Delgado, José Bellido y José Luis Martínez**; nietos; hermanos, **Toribia, Antonia, Ignacio y Pedro**; hermanos políticos, **sobrinos, primos y demás familia**.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, jueves, a las 10,30, en la iglesia parroquial de San Juan, Bautista, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Ecuador, N.º 12.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 12 de Agosto de 1993.



EL SEÑOR

### Don Teodoro Arenas García

Falleció en el día de ayer, a los 83 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hermanos, **Trinidad, Felipa, Magdalena y Víctor**; hermana política, **Angeles Cayuela**; sobrinos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, jueves, día 12, a las 13 horas, en la iglesia parroquial de Pedrosa del Príncipe, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Pedrosa del Príncipe, 12 de Agosto de 1993.



PRIMER ANIVERSARIO  
DE  
LA SEÑORA

### Doña Natividad Gutiérrez Calvo

Viuda de D. Teófilo Güemes Güemes

Que falleció en Burgos el día 12 de Agosto de 1992.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos, **Emilio y Carmen**; hijos políticos, **Teresa Miguel, María Antonia Peña (viuda de José María Güemes) y Francisco Horrillo**; hermanos, **Concepción, Visitación y José María**; hermanos políticos, **nietos, sobrinos, primos y demás familia**.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la misa de aniversario que se celebrará hoy, día 12, jueves, a las ocho y media de la tarde, en la capilla Divina Pastora (calle Laín Calvo).

Burgos, 12 de Agosto de 1993.



LA SEÑORA

### D.ª María Soledad Díez Fernández

Viuda de don Andrés Díez Moradillo.

Falleció en el día de ayer, a los 89 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenado hijo, **don Hortensio Díez**; hijos políticos, **María del Carmen Díez y Aníbal Fernández**; nietos y biznietos, **hermanas políticas y demás familia**.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, jueves, a las 6,30, en la iglesia parroquial de Castrillo de Rucios, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Castrillo de Rucios.

Burgos, 12 de Agosto de 1993.

(Funeraria San José).



LA SEÑORA

### Doña Teodosia García Cuesta

Viuda de D. Aurelio Llorente

Falleció en el día de ayer, a los 99 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos, **Socorro, Felisa, Amparo y Pedro**; hija política, **Mercedes Esquerra**; nietos, **biznietos, sobrinos, primos y demás familia**.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, jueves, a las 12, en la iglesia parroquial de San Lesmes, Abad, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. San Juan, N.º 17.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 12 de Agosto de 1993.

# El interés del Racing de Santander por Limperger, de momento, en punto muerto

**El club cántabro busca en Rusia jugadores, dada la «carestía» del mercado nacional**



PESA BURGOS

La plantilla del Real Burgos, ajena del todo a fichajes y traspasos, sigue su preparación de cara al inicio de temporada y, más concretamente, al choque de preparación del próximo sábado en Palencia, partido que comenzará a las siete de la tarde.

El técnico, Miguel Sánchez, quiere ver en acción a todos sus efectivos y, es bastante posible, que repita la experiencia del día de Medina de Pomar ante el Racing, es decir dos alineaciones distintas, una para cada tiempo del encuentro.

**LIMPERGER: COMPAS DE ESPERA**

Por lo que atañe al interés del Racing por Limperger, parece que hay un compás de espera. El equipo cántabro mantiene gestiones acerca de dos jugadores rusos, concretamente con Sergueiev y Popov, delantero y centrocampista, respectivamente, del CSKA de Moscú. Son las dos líneas más débiles del Santander y quiere reforzar a toda costa.

El presidente del «once» de El Sardinero, Francisco Mora, en vista de la carestía del mercado futbolístico nacional ha vuelto sus ojos a Europa, en concreto Rusia, donde se ha desplazado el técnico, José Antonio Saro, para ver al CSKA y entablar los primeros contactos para la adquisición de algunos jugadores.

De esta forma, y si cuajan estos fichajes, Limperger se alegraría del equipo cántabro. En caso contrario, es posible que se vuelva a hablar sobre el húngaro y su cambio de aires, aunque esto entra ya dentro de la mera suposición.



ALBERTO RODRIGO

Quiroga, Limperger y Edu, en la sesión de entrenamiento llevada a cabo por la tarde, en Pallafría.

Los "fichajes" del Depor			
JUGADOR	F. NACIM.	CLUB	TRASPASO
Pedro Riesco	25-10-69	R. Vallecano	80.000.000
Salvador González "Voro"	09-10-63	Valencia	90.000.000
Alfredo Santa Elena	13-10-67	At. Madrid	60.000.000
Donato Gama	30-12-62	At. Madrid	100.000.000
Javier Manjarín	31-12-69	Sporting	220.000.000
Francisco García "Paco"	04-02-72	R. Vallecano	85.000.000
Agustín Elduayen	04-08-64	R. Burgos	15.000.000

DB

Todo depende de los millones que ponga sobre la mesa el Racing. No puede ocurrir, de nuevo, el «caso» Elduayen, sobre todo después de «ver» lo que se ha gastado el «Súper-depor» en los seis jugadores incorporados a Riazor, previamente a Agustín Elduayen.

Se desconocen las cifras exactas, por descontado, de lo que ha pagado Augusto César Lendoiro, un auténtico linde de las finanzas, a cada jugador, pero se sabe que han sido de 600 a 700 millones la cantidad global en fichajes, teniendo en cuenta, y esto sí se sabe, que

el presupuesto del cuadro gallego sobrepasa los dos mil millones de pesetas, para la temporada 1993/94.

El más caro ha sido Manjarín, más de 200 millones, y el más barato, prácticamente «regalado», Elduayen. Entre ellos, los cinco restantes.

## Inmel evitó una final con duelo sevillano

**No hay variación, esta noche se disputa la final del torneo como estaba estipulado**

SEVILLA/EFE.—Eike Immel, guardameta internacional del Stuttgart alemán, acabó con el sueño de los organizadores y aficionados de ver una final entre los dos eternos rivales sevillanos merced a su gran actuación durante el encuentro y al detener en la tanda de penalties el lanzamiento del bético Chirri.

0 - REAL BETIS: Diezma, Ureña, Chirri, Olías, «Mágico» Díaz, Gordillo (Merino II, m.72), Tab Ramos, Alexis (Kobelev, m.64), Cuéllar (Cañas, m.82), Kasumov (Zafra, m.64) y Aquino.

0 - STUTTGART: Immel,

Kracht, Dubajic, Strehmel, Frontzek, Buck, Buchwald, Strunz, Sverisson, Kienle (Bredaric, m.72) y Kruse.

Arbitro: José L. Pajares Paz (Colegio Extremeño). Mostró cartulina amarilla a los locales Alexis y Olías y a los visitantes Kruse y Kracht.

El Real Betis, con un juego a ráfagas, fue superior al conjunto alemán, que acusó mucho el calor sevillano y sufrió para frenar a los pupilos de Sergio Kresic, que causaron una grata impresión. Immel fue providencial para su equipo, puesto que salvó con sus grandes intervenciones un remate de Gordillo en la primera mitad y otro en la segunda, y otros tantos del argentino Daniel Toribio Aquino. El Stuttgart se mostró excesivamente conservador y jugó a la contra a un Betis que salía con rapidez cuando podía, pero que careció de profundidad.

La final y el partido para el

tercer y cuarto puesto de la duodécima edición del Trofeo Ciudad de Sevilla se disputará hoy al no aceptar todas las partes cambiar la fecha al viernes, tal como había solicitado el canal privado Tele-5. Este canal solicitó atrasar la final al viernes por motivos de programación.

Mientras el Betis estaba de acuerdo con el cambio, Peñarol y Stuttgart parecían no tener muchos problemas, los dirigentes del Sevilla decidieron esperar a que acabase el partido del martes y comentárselo al entrenador, Luis Aragonés, quien se mostró contrario a la modificación del calendario previsto.

### SEGUNDA DIVISION

**Varvodic y Stimac, del Cádiz, regresan al equipo**

CADIZ.— Los croatas del Cádiz C.F. Zoran Varvodic e Igor Stimac, que fueron apartados por el técnico británico Colin Addison de la concentración del equipo en Chiclana de la Frontera, se reincorporaron a la misma.

Los dos jugadores cometieron un acto de indisciplina el pasado domingo por la noche al llegar tarde a la concentración después de que el técnico le diera a la plantilla permiso para salir.

**El francés, Sidy Kaba, a prueba en el Palamós**

PALAMOS (GERONA).— El delantero francés Sidy Kaba, que se formó en las filas del Nantes, está a prueba con el Palamós, de Segunda División.

Kaba, de 25 años, jugó la pasada temporada en el Cuid Laux, equipo de la Segunda División francesa, en el que destacó por sus dotes goleadoras.

Valentín Jorge «Robi», técnico palamosense, tiene a prueba a tres jugadores más, aunque ha anunciado que no decidirá nada hasta después del «Torneig de Léstany», que su equipo disputará en Bañolas el próximo fin de semana.

**Mendiondo y Fonseca, del Español, lesionados**

BARCELONA.— El defensa César Mendiondo y el delantero Goyo Fonseca, jugadores del Español, que se lesionaron la pasada Liga, han vuelto a resentirse de sus dolencias, por lo que permanecerán varios días apartados de la actividad habitual del resto del equipo.

Los jugadores sufren un derrame en la rodilla izquierda, en caso de Mendiondo, y molestias en la misma zona, en el caso de Fonseca.

Por otra parte, el goleador búlgaro Velko Iotov, que se entrenó ayer con el resto del conjunto de la Avenida de Sarriá, partió hacia Sofía para solucionar una serie de problemas personales.

El jugador reconoció que, aunque no lleva el tiempo suficiente como para conocer a sus compañeros de equipo, había visto en ellos algo muy importante, «las ganas de trabajar para recuperar la categoría».

**El Castellón fijó 301 millones de presupuesto**

CASTELLON.— El presupuesto del Castellón para la temporada 93/94 quedó fijado en la asamblea celebrada por el club castellanense en 301 millones de pesetas, 32 millones menos que la temporada pasada.

En la Junta General de Accionistas se aprobó el aumento del capital social hasta un total de trescientos millones de pesetas, por lo que en los próximos días saldrán a la venta 189 millones de pesetas en acciones.

■ BREVES

**EL Real Madrid juega hoy ante el Racing**

□ **MADRID.**— El defensa Fernando Muñoz, «Nando», viajará a Santander con la expedición del Real Madrid para disputar el tercer partido de la pretemporada del equipo, después de que haya sido dado de alta de una contusión en un ojo producto de un balonazo en un entrenamiento.

Benito Floro, entrenador del Real Madrid, dio a conocer la lista de convocados que viajaron ayer por la tarde a Santander, en la que únicamente faltarán el brasileño Claudeomir Vitor, Miguel Porlán «Chendo», Francisco Javier Villarroya y Juan José Maqueda.

Los 21 jugadores convocados son Buyo, Jaro y Cano, porteros; Llorente, Velasco, Ramis, Nando, Sanchís, Alkorta, Lasa y Luis Enrique, defensas; Michel, Prośniecki, Milla, Hierro, Martín Vázquez, Toril y Dubovski, centrocampistas y los delanteros Zamorano, Butragueño y Alfonso.

**Toni: «Seguiré en el Rayo Vallecano»**

□ **MADRID.**— Antonio Jiménez Sistachs «Toni», guardameta del Rayo Vallecano, dijo que su fichaje por el Español está prácticamente descartado y por tanto continuará un año más en su actual equipo, en el que espera afianzarse ya definitivamente en Primera división.

La carta de libertad de Toni costaría al Español 65 millones de pesetas, cifra que en principio parece no estar dispuesto a abonar el club catalán.

**El peruano, Olivares, muy cerca del Tenerife**

□ **NUREMBERG (RFA).**— El internacional peruano Percy Olivares, que milita actualmente en calidad de cedido en el Sporting Cristal de Lima aunque sigue perteneciendo al FC Nuremberg, está a punto de ser traspasado al Tenerife.

Un portavoz del Nuremberg aseguró que ha habido ya las primeras conversaciones con dirigentes del Tenerife y dejó entrever que el secretario técnico del club canario, Santiago Llorente, ha viajado a la ciudad bávara, aunque no quiso facilitar mayores detalles.

El pasado 11 de marzo, Olivares decidió abandonar Alemania por el temor de su mujer a la ola de xenofobia que existe actualmente en Alemania.

Ahora, Olivares milita, en calidad de cedido hasta el próximo 31 de diciembre, en el Sporting Cristal limeño, club al que pertenecía antes de llegar a jugar a Alemania.

El portavoz del Nuremberg señaló que el club germano no rechaza la posibilidad de volver a contar con Olivares, aunque teniendo en cuenta los problemas que tenía el peruano en Alemania, tal vez sería mejor traspasarlo a un país mediterráneo.

# Deportivo-Barcelona, primer choque del «Teresa Herrera», (20,30 h; A3-TV)

**Liaño es baja, mientras que Elduayen, ligeramente tocado, es duda**

□ **LA CORUÑA/EFE.**— El entrenador del Deportivo, Arsenio Iglesias, tendrá que recurrir mañana ante el Barcelona al portero Alex, internacional Sub18, ante las lesiones de los tres metas del equipo, al inicio del XLVIII Trofeo Teresa Herrera, que hoy se inicia.

Las dificultades del conjunto coruñés comenzaron el pasado lunes en un encuentro amistoso contra el Milán, que concluyó con empate sin goles y en el que recibió un golpe el meta titular en la pasada temporada, Francisco Liaño.

El último fichaje del Deportivo, el portero Elduayen, con el que se trató de cubrir el hueco de Canales, operado recientemente de una rodilla, podría haber debutado en la titularidad, si no fuese por una ligera lesión que sufrió ayer en un entrenamiento.

Pese a su juventud, Alex, de 18 años y ascendido del equipo filial Fabril, se mostraba con mucho aplomo, seguro de poder defender con tranquilidad la meta del equipo revelación de la pasada temporada.

Además de los porteros, serán baja en el Deportivo los brasileños Mauro Silva y Bebe, que disputan los partidos de clasificación de su país para el Mundial y que serán previsiblemente sustituidos por Donato y Manjarín, y el delantero Claudio Barragán, cuya plaza podría ocupar el jovencísimo Marcos Vales.

En el trofeo veraniego Arsenio Iglesias tendrá la oportunidad de combinar la amplia plantilla con que cuenta este año, que le obligará a descartar al menos a cuatro jugadores antes del inicio de la liga.

**EL BARCELONA DESPLAZA 20 JUGADORES**

El Barcelona se desplazará a La Coruña, donde disputará a partir de hoy la XLVII edición del trofeo Teresa Herrera, con una plantilla de veinte jugadores, ya que el técnico azulgrana, Johan Cruyff, ha decidido descartar a Christiansen, Estebanranz, Soler, Pablo y Javi por diferentes motivos.

Los dos primeros no viajarán a La Coruña debido a sendas lesiones, ya que Quique Estebanranz, contratado recientemente procedente del Tenerife, padece una periostitis tibial, mientras que el hispano-danés Thomas Christiansen continúa con problemas musculares.

Las ausencias de los otros tres jugadores, Pablo, Soler y Javi, se deben, según Cruyff, a una mera cuestión numérica, ya que, dijo, «no podemos viajar con toda la plantilla, algo que



JESUS JAVIER MATIAS

Agustín Elduayen podría perderse esta noche jugar contra el Barça.

también sucederá en el campeonato de Liga».

El Barcelona se enfrentará hoy, en la primera semifinal del torneo coruñés, al Deportivo, mientras que el Sao Paulo brasileño y el Lazio romano jugarán mañana en busca de una plaza para la final del sábado.

La expedición barcelonista estará compuesta por Zubizarreta, Busquets, Angoy, Guardiola, Koeman, Goikoetxea, Juan Carlos, Oscar, Nadal, Eusebio, Amor, Iván, Bakero, Laudrup, Bequiritáin, Salinas, Stoichkov, Romario, Vucevic y Ekelund.

**CICLISMO**

## Bugno ganó la etapa y Hampsten sigue de líder

**Pese al trabajo realizado por su equipo, Hampsten cedió 39 segundos a Della Santa**

□ **PORRIÑO/EFE.**— Gianni Bugno (Gatorade) venció ayer en la tercera etapa de la Vuelta a la Comunidad de Galicia, disputada entre Pobra de Trives y Porriño, de 218 kilómetros, y el estadounidense Andrew Hampsten (Motorola) continúa líder.

Esta tercera etapa, la más larga de la prueba y que aumentó 11 kilómetros sobre el recorrido inicial debido a un desvío por obras, se caracterizó por el control ejercido por los hombres del Motorola que, sin embargo, no pudieron evitar que en los 20 últimos Hampsten perdiese 39 segundos de la diferencia que mantenía sobre el segundo clasificado, el italiano Stefano Della Santa (Mapei).

Los primeros 100 kilómetros se rodaron en pelotón y luego se produjo la escapada del día, a cargo de Federico García (Deportpublic), que logró dos minutos de máxima diferencia pero que, finalmente, fue absorbido por el pelotón.

Se sucedieron después numerosos demarrajés a cargo



ROSA VEIGA/EFE

Andrew Hampsten continúa vistiendo el maillot blanquiazul que le acredita el liderato.

de los hombres del Kelme-Xacobeo, pero que en ningún caso llegaron a fructificar.

Tras los reiterados reagrupamientos, a 20 kilómetros para la meta se produjo el salto de Johan Bruyneel (Once) y, un poco más tarde, de los italianos Della Santa y Gianni Bugno. Los tres corredores se diri-

gieron hacia la meta y, aunque el trabajo del equipo de Hampsten era intenso, no pudieron evitar que se plantaran en Porriño y Della Santa redujera la diferencia que tenía respecto al estadounidense que, no obstante, sigue conservando la camiseta blanquiazul de líder.

En el último kilómetro se

controlaron perfectamente Della Santa, Bugno y Bruyneel, pero en los últimos metros el campeón del mundo aguantó el ataque y entró primero, seguido de Bruyneel y Della Santa.

Hoy se disputará la penúltima etapa, entre Porriño y A Estrada, de 188 kilómetros de recorrido.

## BALONCESTO



PATRICIA

Jiri Okac sufrió el primer contratiempo de la pretemporada y tuvo que abandonar el entrenamiento.

## El Espada Tizona jugará contra un equipo ACB en su presentación

□ BURGOS/PATRICIA CORRAL.— La presentación del Espada Tizona se realizará en un partido que el club burgalés dispute contra un equipo de la ACB, aún por concretar. Lo que sí está fijado es uno de los encuentros de pretemporada, que se jugará el 4 de septiembre con el Zamora, equipo de Primera. Para los cinco o seis restantes comprometidos, se barajan los nombres de Caja Bilbao Forum y Caja Cantabria, entre otros.

Jiri Okac, el pivot checoslovaco del Espada Tizona, proporcionó el primer susto de la pretemporada en el entrenamiento matutino de ayer. Ya empezó la jornada con pequeñas dolencias en el cuello, pero, tras un encontronazo en la lucha por un rebote con Chus Palma, tuvo que retirarse y contemplar el resto del entrenamiento desde el banquillo.

Al final, Paco Garrido restaba importancia a esta lesión.

### Jiri Okac sufre un agarrotamiento en el trapecio, que no reviste mayor importancia

«Okac tiene un pequeño agarrotamiento del trapecio que no reviste importancia, ya que es algo habitual, producto de la sobrecarga de trabajo que estamos realizando».

Aparte de este pequeño incidente, los entrenamientos prosiguen a un ritmo normal, y Paco Garrido ha señalado que está realizando un trabajo de adaptación de los jugadores, «para que conozcan las posibilidades de cada uno y luego sean capaces de sacar el máximo rendimiento a los esquemas de juego que apliquemos».

El trabajo de estos días se

centra en la defensa y el tiro, que han de ser dos puntos básicos. «Sobre todo hemos de trabajar el tiro, porque la mayor parte de los equipos se van a cerrar sobre nuestro pivot checo y entonces va a ser indispensable tirar desde fuera».

El técnico local espera poder contar con uno de los dos jugadores que le faltan a finales de semana. Garrido enumeró las características que han de poseer ambos. «Como base necesito a un jugador que sea un contrapunto de Roberto Iñiguez, es decir, un hombre rápido que tenga buena visión de juego y que pueda aportar una alternativa en el ritmo de juego de Roberto. El pivot ha de ser un hombre que en algún momento nos permita jugar sin Okac, y que, además, se compenetre con él. Necesitamos hombres muy concretos que hacen que la búsqueda se prolongue».

## El ascenso a la ACB, objetivo prioritario del Caja Bilbao en su presentación

□ BILBAO/EFE.— El ascenso a la liga ACB es el único objetivo que se han marcado todos los componentes del Caja Bilbao, club de la Primera División de baloncesto que se presentó oficialmente ayer, en el Pabellón La Casilla de la capital vizcaína.

El Caja Bilbao será entrenado por Txus Bidorreta sustituto de Juan Llana (actual entrenador del Cornellá), de quien era ayudante la pasada temporada. En lo que respecta a la plantilla, sus únicas novedades, además de jugadores juveniles, son las incorporaciones del base catalán Ferrán López, que sustituye a Quique Azcón, y del estadounidense Ronnie Coleman, que ocupa el lugar de su compatriota Shaun Vandiver.

### Tizona, Salamanca y algún equipo canario, los rivales más temidos por el equipo bilbaíno

El resto de la plantilla será similar a la de la pasada temporada, en la que el conjunto vizcaíno se quedó a las puertas del regreso a la máxima categoría del baloncesto.

Tomás Olano, presidente del Caja Bilbao, tomó la palabra en el acto de presentación y aseguró que el club que preside «tiene que estar en los puestos de arriba» y que todo el trabajo

de la temporada estará en función de este objetivo.

El capitán del Caja Bilbao, Koldo Mauraza, dio los nombres de Tizona, Salamanca «y algún canario» como principales rivales, aunque recordó que en Primera División «siempre sale algún equipo cieniente que al final está arriba».

La plantilla del Caja Bilbao, que tiene una media de edad de 22,3 años, estará compuesta por los siguientes jugadores:

Bases: Ferrán López, Alvaro Coca, y Xabier Madina.

Aleros: Eduardo Piñero, Jorge González, Koldo Mauraza, Fausto Orio e Iván Pérez.

Pivots: José Artilles, Iñaki Zubizarreta, Josetxu Astarloa y Ronnie Coleman.

## POLIDEPORTIVO

## MOTOCICLISMO

## Aspar ingresa en la Real Orden del Mérito Deportivo

□ VALENCIA/EFE.— El piloto valenciano Jorge Martínez «Aspar» ingresó en la Real Orden del Mérito Deportivo, en categoría de Medalla de Oro, después del nombramiento realizado por el Ministro de Educación y Ciencia, Alfredo Pérez Rubalcaba.

El nombramiento, con fecha del 9 de agosto, premia la labor del piloto de Alcira (Valencia), como recompensa a las circunstancias que concurren en su intensa vida deportiva.

## ATLETISMO

## La mayor carrera de relevos de la historia pretende salvar la situación ecológica del mar Báltico

□ VILNA (LITUANIA)/EFE.— La mayor carrera de relevos de toda la historia del deporte, con un recorrido de 5.800 kilómetros, se corre estos días a través de seis países del Norte de Europa, para llamar la atención de la comunidad internacional sobre la catastrófica situación ecológica del mar Báltico.

La carrera, promovida por la Unión de Finlandeses en Suecia, comenzó el pasado sábado al pie de la catedral de Vilna, la capital de Lituania, y concluirá el próximo día 29 en el Estadio Real de Estocolmo, en Suecia, después de atravesar Letonia, Estonia, Finlandia y Rusia.

Actualmente, la carrera discurre por territorio estonio, y a los equipos de diez atletas que corren diariamente se les unen cientos de deportistas locales.

## TENIS

## Arancha Sánchez Vicario, clasificada para la tercera ronda del Torneo de Los Angeles

□ LOS ANGELES/EFE.— La española Arancha Sánchez Vicario, primera cabeza de serie del torneo de tenis de Los Angeles, dotado con 375.000 dólares en premios, se clasificó para la tercera ronda al vencer con facilidad a la australiana Michelle Jaggard-Lai por 6-1 y 6-2.

Por otro lado, la argentina Gabriela Sabatini se impuso a la estadounidense Kathy Rinaldi en dos sets por 6-3 y 7-6 (7-2), en partido de segunda ronda de dicho torneo.

## TIRO

## El suizo Kurt Koch, campeón de Europa de carabina de pequeño calibre

□ BRNO/EFE.— Kurt Koch se proclamó hoy campeón de Europa de carabina de pequeño calibre, con 60 tiros tendido y blanco a 50 metros, en los Campeonatos de Europa de Tiro que se están disputando en Brno, República Checa.

## FULL CONTACT



DB

**EXITO DE DOS BURGALÉSES.**— Se disputó en Noya, dentro del Xacobeo'93 un campeonato de Full/Contact. Participaron equipos de Galicia, Santander, León, Burgos y de Alemania. Los burgaleses José Alberto Gómez, en 63 kilos, y Juan José Reigadas, en 66, se proclamaron subcampeones en sus respectivos pesos.

## Otro capítulo del enfrentamiento entre Mia Farrow y Woody Allen

□ El cineasta estadounidense Woody Allen tuvo una relación amorosa con la joven Soon-Yi para superar sus problemas de impotencia con su compañera sentimental, la actriz Mia Farrow, según dice ésta en una supuesta conversación telefónica grabada y que publica «New York Post».

La actriz, de 48 años, acusó a Allen de molestar sexualmente a otra hija adoptiva de ambos, Dylan, de 7 años, pero un equipo de expertos que examinó a la pequeña dijo que no era verdad.

La transcripción de la conversación telefónica entre Allen y Farrow, que tuvo lugar después del 4 de agosto de 1992 y que fue grabada por el cineasta sin el conocimiento de la actriz, está incluida en un documento sellado de 66 páginas que recoge otras grabaciones hasta finales de 1992, asegura el periódico.

### GARCIA OBREGON

Ana García Obregón, Alejandro Lequio y el hijo de la pareja han comenzado sus vacaciones en Mallorca junto a la familia de la actriz y presentadora del

### Ana G. Obregón, en Mallorca. El Ayuntamiento de Torrox pone multas por malgastar agua

programa de TV «¿Qué apostamos?», que descansa en el chalé «El Manantial» de la Costa del Pinar.

Mientras Alejandro dedicó su primer día de descanso a jugar al golf, a pesar de que aún está aprendiendo este deporte, su compañera se quedó en casa con su hijo, los abuelos del pequeño y un hermano de la actriz.

### 10.000 PESETAS DE MULTA POR MALGASTAR AGUA

Los veraneantes y vecinos de la localidad malagueña de Torrox-Costa que malgasten el agua de las duchas de la playa tendrán que pagar una multa de hasta 10.000 pesetas, según un bando dictado por el Ayuntamiento.

El bando establece que las personas que acudan a las pla-

yas de Torrox sólo podrán utilizar las duchas una vez al día, entre las 12:00 y las 15:00 horas y entre las 18:00 y las 21:00 horas, aunque no especifica quién vigilará el cumplimiento de esta norma.

### PRINCE ESTRENA CANCIONES

El cantante Prince estrenará tres temas inéditos en el repertorio de su nueva gira europea, que incluye actuaciones en agosto en diversas ciudades españolas, informó en Barcelona la promotora de los conciertos.

Los títulos de los temas que Prince incorporará a su gira son «Peach», «The Pope» y «Pink Cashmere», que pertenecen a su próximo disco de grandes éxitos que se editará en septiembre.

Prince visitará Barcelona, Cádiz, Santiago de Compostela, Gijón y Madrid, en la que puede ser su última gira, según anunció el cantante recientemente.

### 900 PANECILLOS

La congregación de hermanas Clarisas de la ciudad riojana de Nájera repartió unos 900 raciones de panecillos bendeci-

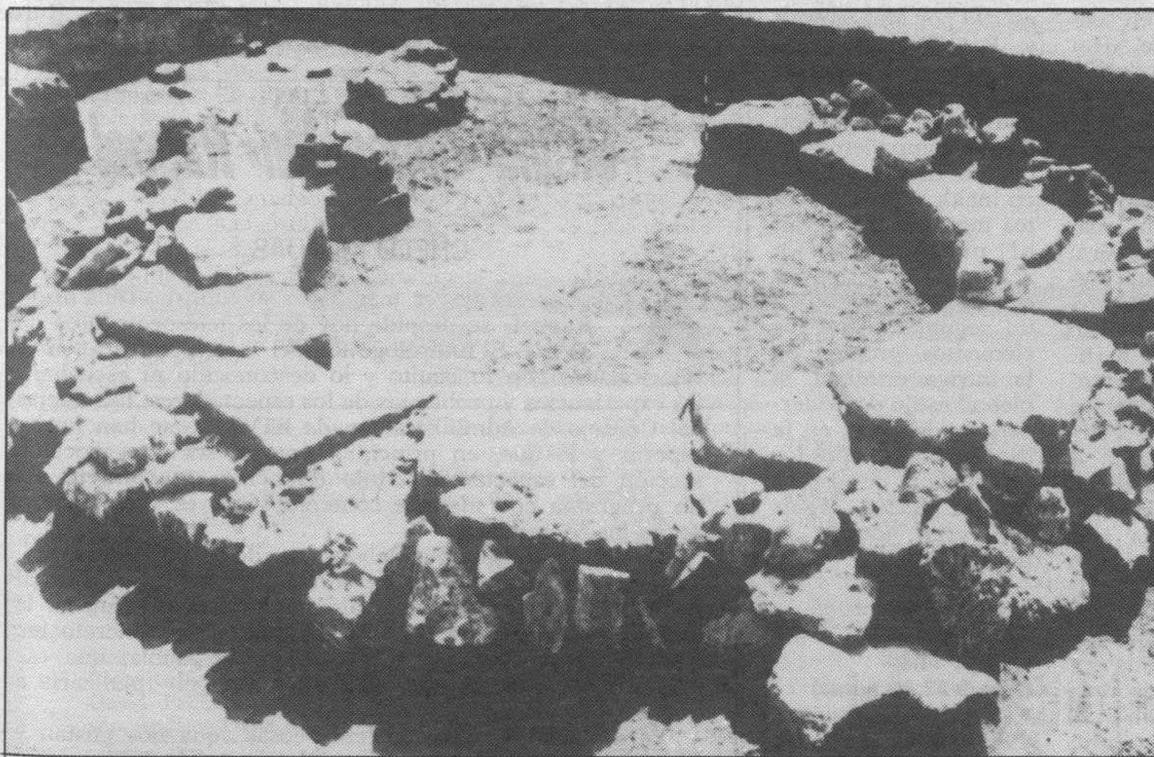


EFE

Ana García Obregón veranea en Mallorca.

dos para conmemorar «la muerte de la fundadora de la orden, Santa Clara, en el año 1252». Los panecillos «tienen incisas

unas cruces», como recuerdo de las que aparecieron en los panes originales cuando fueron bendecidos por la Santa.



EFE

Dolmen de Velilla, un soterramiento megalítico de 5.000 años de antigüedad.

## El dolmen de Velilla será declarado de interés cultural y restaurado por el gobierno regional

□ PALENCIA/EFE.-El dolmen de La Velilla, enterramiento colectivo megalítico con más de 5.000 años de antigüedad, será declarado bien de interés cultural y restaurado por la Junta de Castilla y León.

Las excavaciones, que se iniciaron en 1987 bajo la dirección técnica de la arqueóloga Pilar Zapatero Magdaleno, dieron como resultado la aparición de un monumento funerario de tradición dolménica y de planta circular.

Una cámara funeraria de cinco metros de diámetro inter-

no formada por 10 lajas de casi dos metros dispuestas horizontalmente, y rodeadas por un anillo de piedras de inferior tamaño componen el monumento.

La estructura es una de sus características singulares, ya que los bloques pétreos han sido dispuestos de forma horizontal, colocación poco frecuente, aunque constatada en la cuenca del Duero.

El conjunto sepulcral reposa sobre un suelo blanco, artificial, bajo el que aparecieron numerosos hogares con evidencias de fuego y restos cerámicos.

En el interior de la cámara funeraria, se comprobó por los restos la existencia de cerca de un centenar de individuos junto con piezas sílex y objetos de hueso trabajados.

Según el material y las comprobaciones con C-14, la antigüedad del dolmen de La Velilla se sitúa en torno a la primera mitad del III milenio antes de Cristo.

Este hallazgo no es un caso aislado; se han localizado también hogares bajo sepulturas en Valladolid (Los Zumacales, Simancas) y La Rioja.

## Hoy, lanzamiento del «Discovery», eludido el paso del cometa Swift-Tuttle

### Newman y Walz practicarán técnicas de reparación del «Hubble», que necesita una corrección óptica

□ CABO CAÑAVERAL/EFE.-Cinco astronautas partirán hoy a bordo del transbordador estadounidense «Discovery» para empezar una misión de nueve días, que ha sido aplazada en tres ocasiones.

El mes pasado, en dos ocasiones, cuando faltaban pocos segundos para la hora prevista, algunos fallos mecánicos interrumpieron la cuenta atrás para el lanzamiento, lo que retrasó no sólo el vuelo número 57 del Proyecto Shuttle, sino las restantes tres misiones previstas para este año.

El lanzamiento se ha programado para después del aluvión de «perseidas» al paso del cometa Swift-Tuttle, que hacía temer que algún meteorito afectara la nave, y que obligó a un tercer aplazamiento.

«Estamos dispuestos y encantados de que llegue la hora del comienzo de nuestro viaje», dijo el comandante, Frank Culbertson, quien junto al piloto Bill Readdy y los especialistas Jim Newman, Dan Bursch y Carl Walz, subirá por el ascensor de la plataforma 39B del

Centro Espacial Kennedy de Cabo Cañaveral para comenzar su misión a las 09,10 hora local (13,10 gmt).

«Existe un 70 por ciento de probabilidades de tiempo favorable», dijo un portavoz de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA), al afirmar que podrían producirse las acostumbradas tormentas matinales de esta época en el centro de Florida.

Una vez aprobado el presupuesto para continuar la construcción de la plataforma espacial «Freedom», todo vuelo del Proyecto Shuttle de transbordadores será de preparación para esa tarea que podrá comenzar dentro de tres años.

Esta es la razón por la que se ha programado una caminata espacial para los astronautas Newman y Walz, aunque también practicarán las técnicas de reparación del telescopio «Hubble» que necesita una corrección óptica por defecto de construcción. Para esta última misión de reparación del «Hubble» se cuenta con los tripulantes del moderno «Endeavour», cuyo lanzamiento está programado para principios de diciembre próximo. A esta misión orbital seguirá una del «Columbia», que será lanzado el mes próximo, y otra que realizará de nuevo el «Discovery» en noviembre.

## LAS PELICULAS



Jacqueline Bisset interviene en «Temporada alta», que se emite a las 10 de la noche en la 2.

### «La guerra de papá»

(Antena 3 11,20 horas)

• T.O.: «La guerra de papá». 1977. Director: Antonio Mercero. Intérpretes: Lolo García y Teresa Gimpera. España. 89 min. Comedia costumbrista. Tomando como base la novela de Miguel Delibes «El príncipe destronado», Antonio Mercero consigue uno de sus mayores éxitos populares en la pantalla grande con esta comedia doméstica que se benefició de la presencia de un «candoroso» niño rubio y de ojos azules cuya efímera trayectoria en el cine tuvo su continuidad con «Toby». Mercero demostró su sensibilidad en la recreación del universo infantil, trasladando posteriormente ésta al juvenil en la igualmente exitosa serie televisiva «Verano azul».

### «Novatos al volante»

(Tele 5 10,55 horas)

• T.O.: «Driving academy». 1987. Director: Oz Scott. Intérpretes: Charlie Robinson y Harvey Korman. EE. UU. 95 min. Comedia desenfadada. Los avatares de un profesor de autoescuela que atraviesa por una crisis personal debido a su reciente divorcio dan pie a una comedia supuestamente acelerada en la que la acción corre a cargo de los ineptos alumnos a su cargo. Ni el director ni los intérpretes del filme han logrado trascender el más justo de los anónimos.

### «Exploradores»

(T-5 13,15 horas)

• T.O.: «Explorers». 1985. Director: Joe Dante. Intérpretes: Ethan Hawke y River Phoenix. EE. UU. 105 min. Aventuras juveniles. Joe Dante es uno de tantos talentos desperdiciados tras acceder a empresas de mayor presupuesto. Los buenos aficionados al género de terror recuerdan sin duda producciones modestas como «Piraña» y «Aullidos» y detestan obras como «Exploradores» en la que Dante se muestra supeditado a la iconografía especial impuesta por el productor y director Steven Spielberg. Las peripecias de tres «pitagorines» que logran salir al espacio resultan tan previsibles como las del «equipo azul». No obstante, «Exploradores» sirvió de cantera de jóvenes actores como Ethan Hawke («Viven») y River Phoenix («Mi privado Idaho»).

### «Agárralo...»

(Tele 5 22,00 horas)

• T.O.: «The naked gun». 1989. Director: David Zucker. Intérpretes: Leslie Nielsen y Priscilla Presley. EE. UU. 82 min. Comedia disparatada. Otra parodia gruesa del trío integrado por los hermanos Zucker y Jim Abrahams que tras mofarse del género catastrofista y de espionaje en «Aterrizaje como puedas» y «Top secret», hacen lo propio en esta sucesión de «gags» que toman como pretexto las torpezas de Frank Debrin, el más estúpido de los inspectores de Washington D.C., al que encomiendan la misión de proteger al presidente norteamer-

cano de las amenazas de muerte de un comando terrorista árabe. El éxito comercial de la película dio origen a una secuela titulada «Agárralo como puedas 2 1/2», prosiguiendo Jim Abrahams por esta misma línea de acción en sendas entregas de «Hot shots».

### «Temporada alta»

(TVE-2 22,00 horas)

• T.O.: «High season». 1987. Directora: Clare People. Intérpretes: Jacqueline Bisset y Sebastian Shaw. Gran Bretaña. 89 min. Comedia Turística. Debut tras la cámara de Clare People, compañera sentimental y colaboradora habitual de Bernardo Bertolucci, que opta por una comedia de estructura coral ambientada en la paradisíaca isla griega de Rodas, exquisitamente fotografiada por el británico Chris Menges («La misión»). El contraste de culturas supone el telón de fondo de esta historia cuyo personaje más relevante es el interpretado por la siempre atractiva Jacqueline Bisset, aquí personificando a una mujer madura, sensible e independiente, que se siente fascinada por la luz, el paisaje y las gentes del lugar.

### «Un hombre...»

(TVE-1 23,20 horas)

• T.O.: «Mannen pap taget». 1976. Director: Bo Widerberg. Intérpretes: Carl Gustaf Lindstedt y Sven Wolter. Suecia. 106 min. Policíaca. Bo Widerberg es uno de los grandes directores sur-

gidos del cine sueco, del que el buen aficionado seguro recordará títulos como «Elvira Madigan» y «Joe Hill». En «Un hombre en el tejado», Widerberg aborda el género policíaco adaptando una novela de serie negra escrita por Maj Sjöwall y Per Wahlgren que reproduce el caso de un veterano policía convertido en asesino de sus compañeros del cuerpo. El director sueco incide en los aspectos morales que llevan al protagonista a actuar de la forma en que lo hace dejando en un segundo plano los elementos propios de la intriga criminal, si bien el estilo de Widerberg es detallista en la exposición de todos los mecanismos de suspense que hacen seguir con gran interés la narración.

### «Tanteo final»

(Tele 5 23,40 horas)

• T.O.: «Final score». 1983. Director: John Arizal. Intérpretes: Chris Mitchum y Mike Abbot. EE.UU.-Filipinas. 82 min. Thriller. Un subproducto del género de intriga criminal que tiene como telón de fondo el conflicto vietnamita. Chris Mitchum encarna a un ex combatiente de Vietnam que se encuentra felizmente casado con una mujer del país asiático con la que ha tenido un hijo. Pero su felicidad se ve truncada cuando éstos son asesinados por sus antiguos compañeros de armas, iniciando a partir de ese momento una implacable persecución contra los asesinos de su familia. Arizal maneja todo tipo de convencionalismos.

## Homenaje televisivo a No-Do por 50 años de imágenes

**Algo más de 4.000 emisiones, 1.966 números y 600 documentos especiales, 300 filmados entre los años 1896 y 1943**

Televisión Española emitirá en breve un documental de una hora de duración, presentado por el actor Emilio Gutiérrez Caba, en homenaje al 50 aniversario de la fundación de NO-DO presentado en los cursos de verano de El Escorial.

El director de este documental de una hora de duración, Carlos Amann, señaló que la idea era «la de hacer un testimonio de recuerdo, dirigido antes a los sentimientos que a las previsibles connotaciones políticas».

El actor Emilio Gutiérrez Caba, elegido para presentar el documental por haber nacido el mismo año que el NO-DO, 1943, mezcla sus recuerdos de niño de posguerra con los acontecimientos históricos, nacionales e internacionales, que jalanan estos 50 años de vida española, a través de un monólogo.

«La historia del NO-DO -dijo Carlos Amann- es una historia llena de anécdotas, pero sin grandes sucesos; una historia de pequeños momentos de grandes hombres, a los que se les ha acusado de franquis-

tas y de colaborar con el régimen, cuando alguno de ellos ha sido siempre de izquierda».

El reportaje ha sido dirigido por Carlos Amann, producido por José Antonio Martínez Camaño y realizado por Juan Pedro López Silva y en él intervienen, también, los que fueron directores de NO-DO Alberto Reig, Jorge Palacios y Matías Prats.

Por su parte, Rafael de Julián, delegado en NO-DO de RTVE, entidad de la que depende el cuidado de las imágenes desde 1981, manifestó que además de los 4.016 ejemplares del noticiario correspondientes a los 1.966 números emitidos, las 1.600 revistas Imágenes y los 600 documentales especiales, el NO-DO fue el depositario de 300 documentos visuales filmados entre 1896 y 1943.

El más antiguo de estos documentos, de muy variada duración y que ocupan 6.000 latas de película, es el conocido como «llegada de los toreros a la plaza» en el que se puede ver al torero Mazzantini. Del año 1896 son también las imágenes sobre la «parada de los alabarderos de la reina» y unos planos de la Puerta del Sol antes de ser reformada.

Algunos de estos documentos son indispensables para conocer la vida de la época como el que recoge las imágenes del viaje a Las Hurdes del Rey Alfonso XIII.

## Ultima «dimensión» Rappel

CHELO MONJAS

La espera de ver más claro su futuro, «Dimensión Rappel» se despidió hoy de los telespectadores de TVE-1. El futurólogo Rappel ya no planteará temas relacionados con lo oculto y lo desconocido ni escuchará las experiencias y problemas de los espectadores. Las quejas del Consejo de Administración de RTVE no se han hecho esperar y lo que, en principio, parecía ser una inocente sección del espectáculo «Hola Raffaella», se convirtió en un programa con algunos contenidos graves y peligrosos, según los consejeros.

Lo de «Dimensión Rappel» es una despedida anunciada. El pasado mes de julio, Jordi García Candau, director general de RTVE, señaló que había algunos programas que no le gustaban y citó el programa de Rappel. Más concreto fue Ramón Colom, director de Televisión Española, que ese mismo mes informó que «Dimensión Rappel» finalizaría a primeros de agosto.

Para Colom, el espacio tenía cosas «que nos gustan y otras que no nos gustan nada». El director de TVE calificó de falsas las acusaciones vertidas sobre el futurólogo respecto a que éste utilizase el programa para captar nuevos clientes. Colom afirmó que, según el contrato que Rappel tiene con una conocida publicación, el adivino no cobra por llamada, sino que tiene una cantidad fija.

Para el singular y polifacético futurólogo, el programa no era su primera experiencia en lo que al trato del público en directo se refiere, ya que el contacto telefónico con los oyentes fue el punto fuerte de los programas de radio en los que Rappel se ha ido curtiendo en los últimos años.

Modisto, echador de cartas, vidente de la jet set y estrella de la televisión, Rafael Payá Pinilla, Rappel, descubrió sus poderes de niño y decidió tomarse en serio su don y dedicarse a ayudar a los demás. Católico practicante, Rappel, padre de tres hijos, afirma que él no se inventa nada y que está encantado con la imagen que se ha creado.

Rappel, personaje de melena rubia y gesto angelical, quería distinguirse de los demás y lo ha conseguido con su manera de vestir... Rappel sabe que su imagen se ha convertido en su etiqueta, y sería irreconocible si fuera con pelo corto y sin teñir y trajes normales.

Aunque para muchos, los espacios dedicados a los espíritus, fenómenos paranormales y ovnis son sólo una moda pasajera, no hay que olvidar que vivimos una crisis total y la gente desea conocer lo que le deparará el futuro.

LO QUE HAY QUE VER

Deporte

Lo más destacado de la programación de televisión es el deporte, con la emisión del encuentro de fútbol Racing de Santander-Real Madrid, que ofrecerá TVE1 a las 21,30 horas, y el comienzo del torneo de golf PGA USA, que Canal + tiene previsto ofrecer desde las 23,30 horas. El partido de fútbol es el tercero de la pretemporada del equipo blanco. Vitor, Alkorta y Dubovsky, las nuevas adquisiciones del Real Madrid, serán los jugadores que susciten el mayor interés de los aficionados, al margen del que despierte observar el grado de sintonía que tienen con el esquema impuesto por Benito Floro. Además, el encuentro proporcionará la oportunidad de ver los primeros pasos del recién ascendido Racing en la Primera División. Canal + transmitirá el PGA USA, último torneo del Gran Slam de golf, que se disputará en Toledo (Ohio) con Nick Price, vencedor del año pasado, como máximo

favorito para adjudicarse el torneo. El PGA USA es un campeonato atípico en el que se dan cita gran cantidad de jugadores americanos, en muchos casos desconocidos.

Alternative Vibrations

El programa de La 2 de TVE «Metrópolis» repondrá el monográfico que con el título «Alternative Vibrations» recoge las últimas tendencias en la escena del rock internacional. El especial rescata el trabajo de artistas injustamente sepultados por la presión y velocidad de los mecanismos del «show business» musical, según el programa. En «Alternative Vibrations» se recogieron por primera vez para la televisión más de veinte vídeo-clips destacables. Están presentes desde el pop ambiguo e hipersofisticado, ejecutado por bandas con un alto factor revisionista, hip/hop de último cuño, música ambiental para la pista de baile, y el rock exquisito

elaborado por artistas cercanos al anonimato, entre otras tendencias. En la primera entrega, se emitirán los trabajos de Matthew Sweet, Lindsey Buckingham, Michael Penn, Suede, Adorable, The Auteurs, Paul Weller, Hothouse Flowers, Barenaked Ladies, Therapy, Faith no More, Throw that Beat in the Garbagecan, y The Wallflowers.

Celia Cruz

En la serie de conciertos que emite esta semana La 2 de TVE «Festival Johnny Music», le llega el turno a la salsera cubana Celia Cruz. La reina del son, acompañada por la orquesta de José Alberto «Canario», presentó en el festival de la Plaza de las Ventas de Madrid algunos temas de su último trabajo, «Azúcar negra». Celia Cruz se dio a conocer en los años 50 en su Cuba natal con la Sonora Matancera; ha trabajado con Sonora Ponceña, Johnny Pacheco, Ray Barretto, Willie Colón y Tito Puente, entre otros.



Un episodio de «Alta tensión», que emite TVE 2.

TVE-1

- MAÑANA**
- 08.00 Pinnic. Capitán Z de la zona Z. Erase una vez la vida. Los Trotamúsicos. Garfield. David el gnomo. Un intruso en la familia. Guillermo Tell.
  - 11.30 Sin vergüenza.
  - 12.00 Noticias.
  - 12.05 No me cortes.
  - 13.00 Charlie Brown. «Es tu primer beso Charlie Brown».
  - 13.30 Paso a paso. «Primer aniversario».
  - 14.00 Informativo territorial.
  - 14.30 No te rías que es peor. Ramón García.

TVE-2

- 07.00 El informativo de la mañana.
- 10.30 Universidad de verano.
- 11.15 Euronews.
- 11.50 Pobre diábala. Telenovela.
- 12.45 La primera respuesta. Adeline Castillejo. «El cuerpo».
- 13.30 El informativo del mediodía.
- 14.00 El viejo policía. Serie. Intérpretes: Siegfried Lowitz, Michael Ande, Jan Hendriks, Sigmer Solbach, Brigitta Furgler.
- 15.00 Cifras y letras Junior. Concurso. Presenta: Elisenda Roca.

ANTENA 3

- 07.00 La mujer sheriff.
- 07.30 Mi bella genio.
- 08.00 Vacaciones animadas. Tom y Jerry. Halcones galácticos. Thundercats. Scooby Doo. Popeye y su hijo. Super Mario Bros. El libro de la selva.
- 11.20 Cine matinal.
- 13.00 Pippi Calzaslargas.
- 13.30 Salvados por la campana.
- 14.00 El príncipe de Bel Air.

TELE-5

- 06.35 Entre hoy y mañana.
- 07.00 Desayuna con alegría. Leticia Sabater. Corcel negro. Osos amorosos. Cocodrilo Juancho. Pixie y Dixie...
- 10.00 Arnold.
- 10.30 La bola de Adan.
- 10.55 Cine vacaciones. «Novatos al volante». Aventuras USA. Color, 1987, 95 min. Dir.: Oz Scott. Fernando Merino Int.: Charlie Robinson, Harvey Korman, Eddie McClurg.
- 12.40 Ven a cantar. Concurso.
- 13.15 Una de cine. «Exploradores». Aventuras. USA. Color. 1985. 104 min. Dirección: Joe Dante. Intérpretes: Ethan Wawke, River Phoenix, Jason.

CANAL +

- 08.00 ABC World News.
- 08.30 Dibujos animados.
- 09.00 Videominuto.
- 09.52 Redacción. Noticias.
- 10.00 Cine. «Marcelino pan y vino» Esp-Ita-Fran. 1991. Dir: Luigi Comencini. Intér: Nicolo Paolucci, Fernando Fernán Gómez, Alfredo Landa.
- 11.34 Cine. «Con mis ojos cerrados». GB. 1991. Dirección: Stephen Poliakoff. Intérpretes: Saskia Reeves, Clive Owen, Alan Rickman.
- 13.18 Piezas.
- 13.35 Los 40 principales.
- 14.00 Redacción. Noticias.
- 14.05 Los chicos de Beverly Hills.
- 14.30 La pandilla plumilla.

TARDE

- 15.00 Telediario 1. Pedro Piqueras y Elena Sánchez.
- 15.30 Cassandra.
- 16.20 Yedra.
- 17.10 Vacaciones de cine. «Jugando a morir» España. 1966 84 min. Dirección: José H. Gan. Intérpretes: Blas Romero «El platanito», Ismael Merlo.
- 19.00 Noticias.
- 19.05 Curro Jiménez. Serie: «Un estudiante, un fraile, un algarrobo».
- 20.30 «V». Int: Michael Durrell, Marc Singer, Jane Badler, Faye Grant, Peter Nelson, David Packer, Neva Pater-son, Andrew Prine.

- 15.30 National Geographic. «Odissea africana».
- 16.30 Documentalia. Los frutos de El Dorado. «La ganadería».
- 17.30 Juguemos al Trivial. Concurso. Presenta: Jordi Hurtado.
- 18.00 Sesión de verano (I). «Sendero nupcial» Escocia. Dirección: Frank Launder. Intérpretes: Bill Travers, Bernadette O'Farrell, George Cole, Ducan Macrae, Alex Mackenzie.
- 19.35 El superagente 86. Serie. Intérpretes: Don Adams, Barbara Feldon.
- 20.00 Informe del día.
- 20.40 Los suplementos. Alicia.

- 15.00 Noticias. Con Olga Viza.
- 15.30 Tele cine.
- 17.30 Cosas de casa.
- 18.00 La merienda. Con Ana Chávarri y el profesor Lupilla.
- 18.30 Nuevos policías. Intérpretes: Johnny Depp, Holly Robinson, Dustin Nguyen, Peter de Louise.
- 19.30 El Equipo A. George Peppard, Mr. T, Dick Bende-dickt, Dwight Schultz.
- 20.30 Fútbol. Torneo Teresa Herrera. Deportivo de la Coruña-FC. Barcelona.

- 14.55 Entre hoy y mañana.
- 15.30 Primer amor.
- 16.20 Cine español. «Solos los dos». Comedia. España. Color. 1968. 90 min. Dirección: Luis Lucia. Intérpretes: Marisol, Sebastián Palomo Linares, Isabel Garcés, Conchita Montes.
- 18.15 Apartamento para tres.
- 18.45 La quinta de hierro. Serie.
- 19.45 Papá comandante.
- 20.10 La ruleta de la fortuna.
- 20.45 Telecupón.

- 15.00 Cine. «Sirenas». USA. 1990. Dirección: Richard Benjamin, Intérpretes: Cher, Bob Hoskins, Winona Ryder, Michael Schoeffling.
- 16.48 Documental. «Tres, dos, uno... ¡cero! El más inmenso de los océanos».
- 18.00 Cine. «El cielo... próximamente». USA. 1991. Dirección: Albert Brooks. Intérpretes: Albert Brooks, Meryl Streep, Rip Torn, Lee Grant, Buck Henry, Shirley McLaine.
- 19.35 Dibujos animados.
- 20.00 Avance. Redacción.
- 20.05 Los 40 principales.
- 20.30 Telecomedia: Alf.

NOCHE

- 21.30 Telediario 2. Ana Blanco y Matías Prats.
- 21.30 Fútbol. «Rancing Santander -Real Madrid». Desde El Sardinero, Santander. En el intermedio Primijuego, con Rafael Turia.
- 22.30 Cine español. «Un hombre en el tejado». Sue. 1976. 106 min. Dirección: Bo Wider-gerg. Intérpretes: Carl Gustaf Unatedt, Sven Wolter, Thomas Hellberg, Hakan Serner.
- 01.10 Telediario 3. Antonio Martín Benítez.
- 01.25 Misiones secretas. «Cerca de casa».
- 02.15 Dimensión Rappel (último programa).
- 03.10 Diga 33. Serie
- 03.35 Despedida y cierre

- 21.00 Para nosotros. Los primeros. Musical Lingo. Presenta: Ramoncín.
- 22.00 La noche es de... Jacqueline Bisset. «Temporada alta». Gran Bretaña. 1987. 89 Min. Dirección: Clare People. Intérpretes: Jacqueline Bisset, Sebastian Shaw.
- 23.40 El orgullo del tercer mundo. Dirección: Faemino y Cansado.
- 00.10 Metrópolis. «Alternative vibrations» (I).
- 00.45 Euronews.
- 01.15 Festival Johnnie Music. «Celia Cruz».
- 02.25 Despedida y cierre.

- 22.30 Lo mejor de «Farmacia de guardia». Intérpretes: Concha Cuetos, Carlos Larrañaga, Maruchi León, Miguel Angel Garzón, Julián González.
- 22.30 El películón.
- 00.30 Noticias. J. M. Carrascal.
- 01.10 Superboxeo. Presenta: Poli Díaz. Freddy Pendleton y Jorge «Maromero».
- 02.00 Cine de madrugada.
- 04.15 Cierre.

- 21.05 Melrose Place.
- 22.00 Cine cinco estrellas. «Agárralo como puedas». Comedia. USA. Color. 1989. 80 min. Dir: David Zucker. Int.: Leslie Nielsen, Priscila Presley, George.
- 23.40 Cine. «Tanteo Final». Bélica. USA-Filipinas. Color. 1983. 82 min. Dirección: John Arizal. Intérpretes: Chis Mitchum, Mike Abbot, Ida Iasha.
- 01.20 Entre hoy y mañana. Presenta: Julio Fernández.
- 01.50 La máquina de la verdad (repetición). Dolores Vila Soldevilla.
- 03.15 Dos contra el crimen. Serie. Intérpretes: Brian Keith, Daniel Hugh Kelly.
- 03.10 Cine. «Como la vida misma».
- 04.50 F.B.I.

- 21.00 Padres forzosos.
- 21.28 Información meteorológica.
- 21.30 Redacción. Noticias.
- 21.54 Información deportiva.
- 22.00 Estreno Canal +. «Putas». USA. 82 min. Dirección: Ken Russell. Intérpretes: Theresa Russell, Benjamín Mouton, Antnio Fargas.
- 23.24 Golf. P.G.A. USA.
- 02.24 Cine. «Pesadilla final: La muerte de Freddy». USA. 1991. Dirección: Rachel Talalay. Intérpretes: Robert Englund, Lisa Zane, Shon Greenblatt, Lezlie Deane, Ricky Dean Logan, Roseanne Barr, Tom Arnold.
- 03.50 Cine. «Pensaré mucho en ti». USA. 1990. Dirección: Michael Pressman. Intérpretes: Melissa Gilbert, Tim Matheson, Matthew Lawrence.
- 04.30 Cierre.

**ANIVERSARIO** • En 1994 se cumplirán 25 años del abandono de Ifni, provincia marroquí, por parte de los españoles. Muchos jóvenes cumplieron allí su servicio militar. Uno de ellos vuelve allí para fotografiarlo. El resultado podrá verse en una exposición y un libro.

## DANIEL FUENTE MACHO

# Pasado y presente de una colonia española a través del objetivo

□ **BURGOS/A.G.**—El año que viene se cumplen 25 años del abandono de la colonia marroquí de Ifni por parte de España. Muchas generaciones de españoles hicieron su servicio militar en aquella plaza, que en 1449 se llamaba Santa Cruz de Marpequeña y fue conquistada por Alfonso Fernández de Lugo, «adelantado» de España en las Islas Canarias.

Daniel Fuente Macho, un vallisoletano residente en Burgos, fue uno de aquellos jóvenes que cumplieron con la patria durante dos años en esas tierras, en los sesenta y que hace cuatro o cinco años volvió para recordar y fotografiar cómo es la zona en la actualidad.

Con el material fotográfico que recogió en sus tiempos de soldado y lo que recopilará en un viaje de 8.000 kilómetros que inicia la semana que viene, piensa realizar una exposición y un libro, cuyo título podría ser «Ifni. 30 años después».

Para la realización de la muestra gráfica va a solicitar ayuda a la Junta de Castilla y León, ya que pretende que ésta pueda ser itinerante.

Así, la próxima semana inicia en coche un viaje hacia Ifni, donde implantará su cuartel general y desde allí hará viajes para retratar paisajes y personas.

Ifni es una provincia de Marruecos de unos 1.500 kilómetros cuadrados poblada por tribus confederadas de la etnia «Ait Ba Amran».

Daniel Macho explica que existe en esa zona una mezcla



Daniel Macho, junto al coche que va a ser su único compañero de viaje a la ex-colonia española.

de nostalgia y resentimiento hacia España: «Los más mayores se quejan de que fueron abandonados por los españoles».

Este aventurero considera que tendría que haberse dejado la herencia del idioma español, «que es algo que han hecho muy bien los franceses con sus colonias. Ahora en Ifni sólo hablan

la lengua castellana los mayores de 40 años».

También cuenta que los marroquíes son bastante reacios a dejarse retratar si no conocen a quien utiliza el objetivo, ya que consideran que se les roba el alma.

El viaje durará hasta el mes de octubre, fecha en la que

empezará a trabajar en la exposición, ya que en la edición del libro no tiene demasiada prisa.

Lo que fundamentalmente persigue es que se aprecien los cambios sufridos en los veinticinco años de ausencia española. Paisajes que forman parte del recuerdo de muchas generaciones.

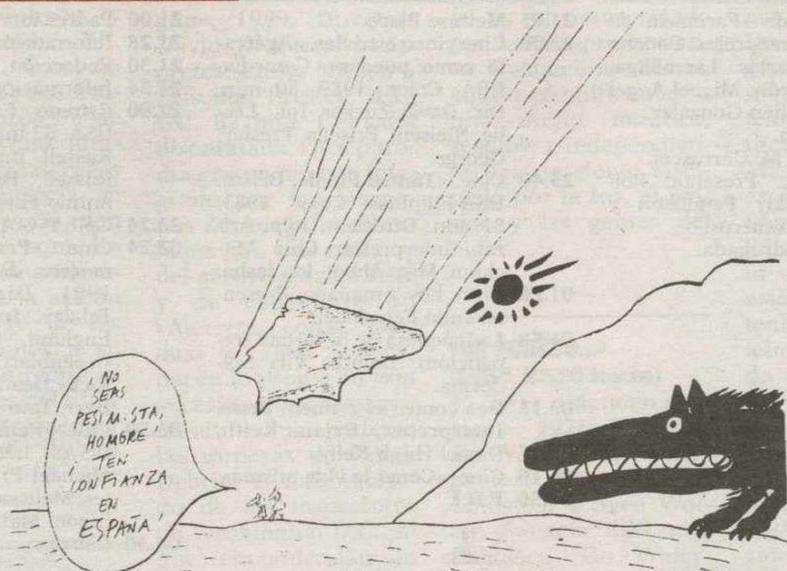
## EL GAVILAN

### El miedo

J-2

**A**NTES, a los niños se les asustaba con el coco, el hombre del saco, el sacamantecas y con algunos monstruitos más. Ahora se les asusta con el paro que, aunque parezca que está lejos, no es esa la verdad. A los de mi generación, sin embargo, no se nos asustaba de ninguna de estas maneras, sino con otras mucho más calculadas, freudianas digo yo. Y lo digo porque las padezco, quizás de manera definitiva, en mis propias carnes y en mis propios espíritus. A estos últimos voy, porque lo demás viene por añadidura. A los de mi generación, digo, nos metían los miedos profundos y lo hacían al modo como se marca a los toros y bueyes, con estigma candesciente. Entre arrumacos afectivos y lecciones de altísima moralidad, se nos cincelaba a su manera y para siempre entre dos abismos: el de la gloria infinita y el del castigo eterno. La vida había que hacerla andando, debidamente, por los meridianos de la virtud sin capitulaciones ni retrocesos, sin temores ni vacilaciones. En rigurosa fila india, en actitud rectilínea, con claridad meridiana... De nada debían importar las turbulencias interiores, ni los achaques o embestidas del exterior. Eramos los entonces chicos y chicas de cartón piedra. Eramos y somos criaturas venidas del miedo y camino del miedo. Ese, que como muro de incalculable envergadura, anda rebudido dividiendo y avinagrando nuestras vidas.

CHUMY CHUMEZ



## MUEBLES evelio

General Yagüe, 32

Con la "Tarjeta Muebles Evelio" le damos crédito instantáneo

Bono Loto

SORTEO MIÉRCOLES, DÍA 11

3 - 5 - 16 - 33 - 40 - 41

Complementario 11

Reintegro 6

La recaudación para este sorteo ha sido de 193.579.550 pesetas y el abote acumulado, de 23.026.498 pesetas.